

BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
EN: USER MANUAL
RO: INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
DE: GEBRAUCHSANWEISUNG
GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ES: INSTRUCCIONES DE USO
IT: ISTRUZIONI PER L'USO

FR: NOTICE D'UTILISATION
RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
SR/ MNE/ BIH: UPUTSTVA ZA UPOTREBU
NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING
HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ: NÁVOD K POUŽITÍ
SK: NÁVOD NA POUŽITIE



BG: ДИГИТАЛЕН Wi-Fi УРЕД ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА УХОТО

МОДЕЛ: OTTO АРТИКУЛЕН НОМЕР: Y-201

EN: DIGITAL Wi-Fi VISIBLE EAR SCOOP MODEL: OTTO ITEM NO.: Y-201

RO: CURATARE DIGITAL PENTRU URECHI Wi-Fi MODEL: OTTO ARTICOL NR.: Y-201

DE: DIGITALER WLAN-OHRENREINIGER MODELL: OTTO ARTIKEL NUMMER: Y-201

GR: ΨΗΦΙΑΚΟ ΩΤΟΣΚΟΠΙΟ Wi-Fi ΜΟΝΤΕΛΟ: OTTO ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: Y-201

ES: LIMPIADOR DE OÍDOS DIGITAL Wi-Fi MODELO: OTTO NÚMERO DE ARTÍCULO: Y-201

IT: PULITORE PER ORECCHIE DIGITALE Wi-Fi MODELO: OTTO NUMERO ARTICOLO: Y-201

FR: NETTOYEUR D'OREILLES Wi-Fi NUMÉRIQUE MODÈLE: OTTO NUMÉRO D'ARTICLE : Y-201

RU: ЦИФРОВОЙ Wi-Fi ОЧИСТИТЕЛЬ УШЕЙ МОДЕЛЬ: OTTO НОМЕР АРТИКУЛА: Y-201

SR/ MNE/ BIH: DIGITALNI VI-FI ČISTAČ UŠI MODEL: OTTO PROIZVOD BROJ: Y-201

NL: DIGITALE Wi-Fi-OORREINIGER MODEL: OTTO ARTIKELNUMMER: Y-201

HU: DIGITÁLIS Wi-Fi FÜLTISZTÍTÓ MODELL: OTTO CIKKSZÁM: Y-201

CZ: DIGITÁLNÍ Wi-Fi ČISTIČ UŠÍ MODEL: OTTO ČÍSLO POLOŽKY: Y-201

SK: DIGITÁLNY Wi-Fi ČISTIČ UŠÍ MODEL: OTTO ČÍSLO POLOŽKY: Y-201



P



C-2



C-1



A



B

ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕ CoolLeer/ DOWNLOAD THE CoolLeer/INSTALAREA APLICAȚIEI
CoolLeer/INSTALLIEREN DER ANWENDUNG CoolLeer/ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ
CoolLeer/INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN CoolLeer/SCARICARE L'APPLICAZIONE
CoolLe/TÉLÉCHARGER L'APPLICATION CoolLeer/УСТАНОВИТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
COOLEER/INSTALACIJA APLIKACIJE CoolLeer/De toepassing CoolLeer INSTALLEREN/A CoolLe
ALKALMAZÁS TELEPÍTÉSE/STAHOVÁNÍ APLIKACE CoolLeer/SŤAHOVANIE APLIKÁCIE CoolLeer

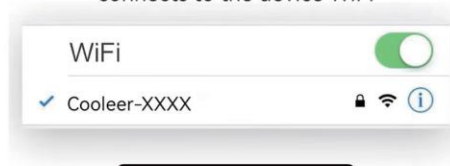
1



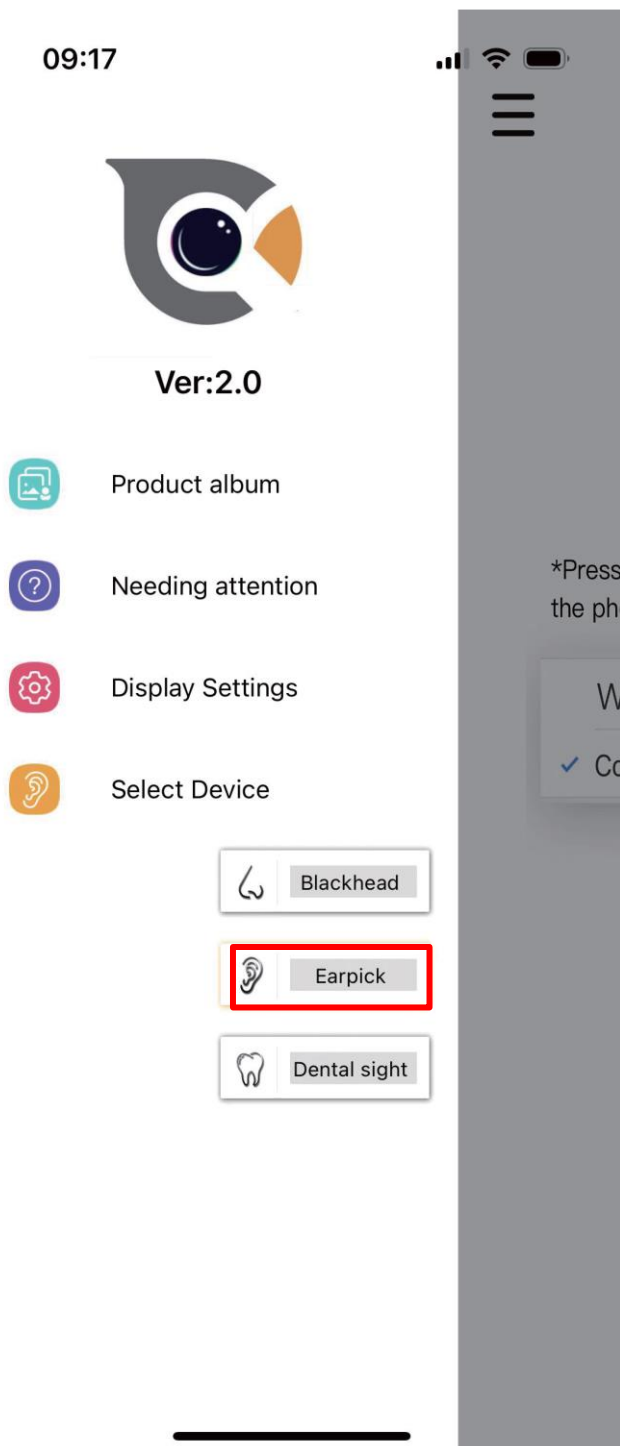
2



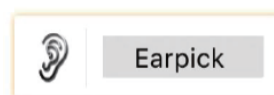
* Long press the power button to turn on, the phone connects to the device WIFI



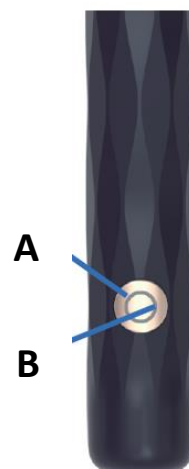
СВЪРЗВАНЕ И ДОБАВЯНЕ НА УСТРОЙСТВО/ CONNECT AND ADD THE DEVICE/ CONECTAREA ȘI ADĂUGAREA DISPOZITIVULUI/ EIN GERÄT ANSCHLIESSEN UND HINZUFÜGEN/ ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ/ CONECTAR Y AÑADIR UN DISPOSITIVO/ CONNESSIONE E AGGIUNTA DEL DISPOSITIVO/ CONNECTER ET AJOUTER L'APPAREIL/ ПОДКЛЮЧИТЕСЬ И ДОБАВЬТЕ УСТРОЙСТВО/ POVEZIVANJE I DODAVANJE UREĐAJA/ VERBINDING MAKEN EN HET TOESTEL TOEVOEGEN/ ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSA ÉS HOZZÁADÁSA/ PŘIPOJENÍ A PŘIDÁNÍ ZAŘÍZENÍ/ PRIPOJENIE A PRIDANIE ZARIADENIA



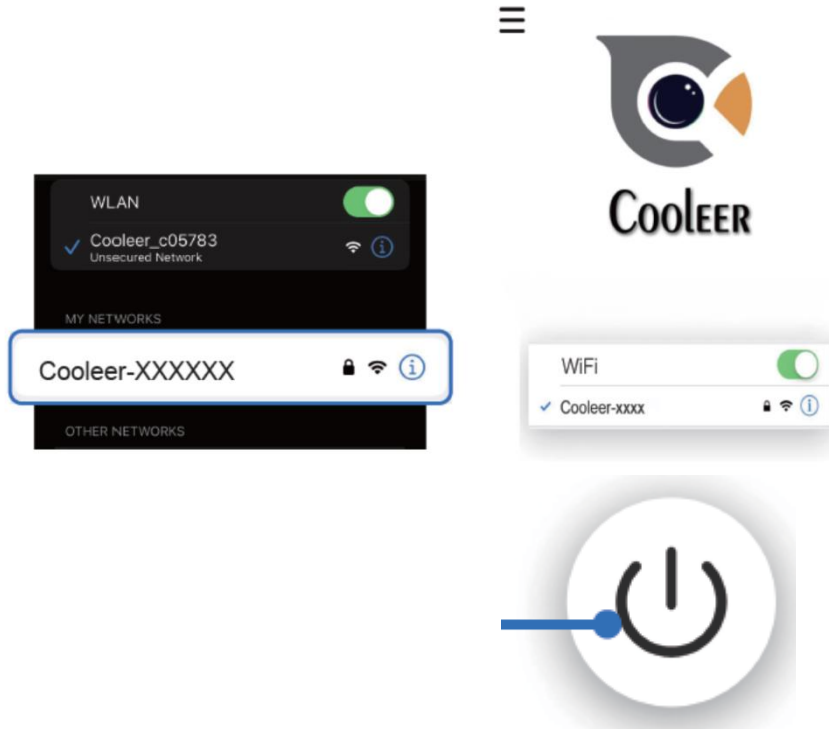
3



4



5



6

To avoid affecting the normal use of the earwax removal kit, please be sure to follow the steps below to set it up.

6.1

Allow "Cooler" to use location?

Used to provide geographic location-based features or services

Allowed when using

Allowed for this use only

Reject

6.2

"Cooler-XXXXX" cannot access the Internet, can the Wi-Fi Assistant be allowed to switch to a better network?

Not allowed

Allow

6.1

Allow "Cooler" to use location?

Used to provide geographic location-based features or services

Allowed when using

Allowed for this use only

Reject

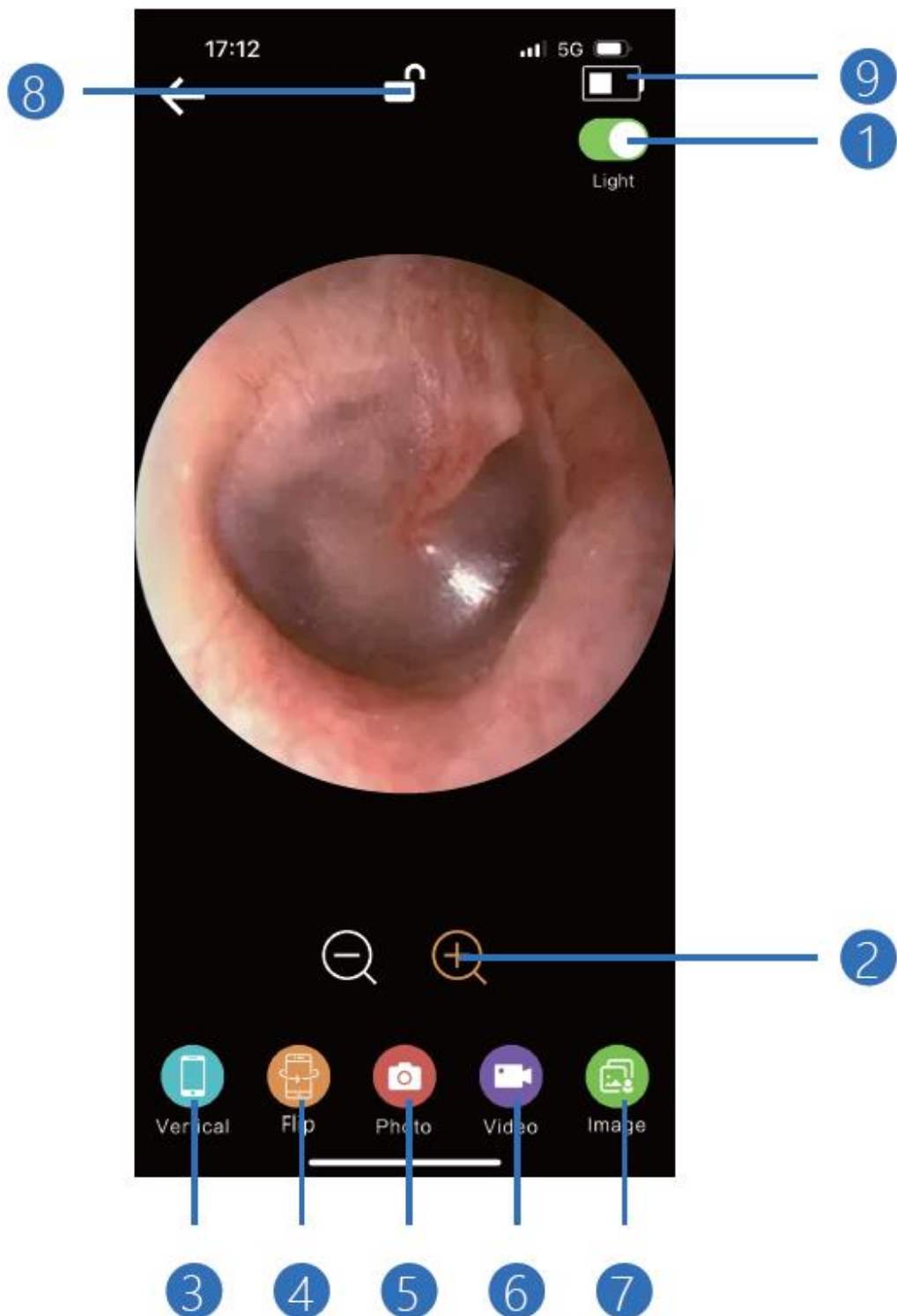
6.2

"Cooler-XXXXX" cannot access the Internet, can the Wi-Fi Assistant be allowed to switch to a better network?

Not allowed

Allow

A



ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКАТА НА ПРОДУКТА.

ВНИМАНИЕ! СХЕМИТЕ И ФИГУРИТЕ В ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ СА САМО ИЛЮСТРАТИВНИ И НАСОЧВАЩИ. ПРОДУКТЪТ, КОЙТО СТЕ ЗАКУПИЛИ, МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВА ОТ ТЯХ.

Дигиталният безжичен уред за почистване на ухото на Cangaroo (OTO Y-201) е универсален уред за ефективен и безопасен преглед на ушните канали и отстраняване на ушната кал от ухото на деца и възрастни.

•С помощта на HD камера с разделителна способност 3 MP и диаметър на лещата 3,5 мм отоскопът предава изображение от вътрешността на ухото и позволява лесен преглед на състоянието на тъпанчето и вътрешността на ухото. Камерата се свързва към вашия смартфон чрез безжична Wi-Fi мрежа и се управлява с помощта на мобилно приложение Cooleer, съвместимо с операционните системи iOS и Android. Приложението позволява създаването на видеоклипове и снимки.

•Уредът използва силиконов накрайник, който е изключително нежен към вътрешността на ухото и предотвратява увреждане по време на почистване.

В КОМПЛЕКТА СА ВКЛЮЧЕНИ (ИЗОБРАЖЕНИЕ P):

- **A - 8 силиконови накрайника с различна форма и големина**, които се адаптират към различни възрасти.
- **B - Малка четка за почистване на уреда.**
- **C.1 и C.2 - 8 допълнителни аксесоара** за лесно и ефективно почистване на ушната кал от ухото.
- **D – отоскоп с вградена камера** – компактен, преносим и удобен.

ПРЕПОРЪКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ!

- 1.Устройството трябва да бъде използвано САМО за целите, описани в тази инструкция.
- 2.Уредът е конструиран за практическо приложение, но не може да замени посещението при лекар.При болки в ушите, проблеми със слуха и други проблеми потърсете професионален медицински съвет.
- 3.Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- 4.ВНИМАНИЕ! ДА НЕ СЕ използва при деца под тригодишна възраст .
- 5.Съхранявайте отоскопа на недостъпно за деца място. Не позволявайте на деца да използват уреда сами. Децата може да се наранят при използване на отоскопа без надзор.
- 6.Продуктът не е играчка. Не позволявайте на Вашите деца да си играят с него!
- 7.Не допускате общо ползване на отоскопа от различни хора.
- 8.Когато се използва, температурата на уреда за отстраняване на ушна кал е близка до температурата на човешкото тяло.
- 9.Внимание! Имайте предвид, че при употреба температурата на уреда леко ще се повиши (максимална температура до 40°C), което не влияе върху човешкия организъм или работата на отоскопа.
- 10.Бъдете много внимателни, когато почиствате ушната кал с накрайниците. Не ги вкарвайте твърде на дълбоко в ушния канал.
- 11.Използвайте този продукт само по предназначение, както е описано в този наръчник. Не поставяйте аксесоари, които не са одобрени от производителя и не правете подобрения или изменения по продукта, тъй като това може да доведе до неговата неправилна работа или повреда.
- 12.Никога не се опитвайте да модифицирате продукта, да го поправите сами при повреда или да подменяте някоя от частите му с такава, която не е предоставена от производителя/ вносителя.
- 13.ВНИМАНИЕ! Уредът не е водоустойчив. Избягвайте пряк контакт с вода или течности.
- 14.Избягвайте силен удар или изпускане на устройството.
- 15.Не поставяйте и не съхранявайте този продукт на място, от където може да падне или да бъде бутнат в мивка или вана.
- 16.Почиствайте лещата на камерата внимателно с памучен, леко напоен с медицински спирт тампон.

17. Не забравяйте да почиствате приставката за отстраняване на ушна кал всеки път след нейното използване.

18. Устройството винаги трябва да се съхранява в чиста и суха среда.

19. Внимавайте да не разлеете храна, вода или каквато и да е друга течност върху захранващия кабел.

20. Не използвайте уреда, ако не работи правилно, ако е повреден или ако е бил изпуснат във вода. Трябва да се свържете с търговския обект, от който сте закупили продукта или вносителя, за да бъде отстранена повредата.

ЗАХРАНВАНЕ НА УРЕДА

Уредът е с вградена презаредима батерия с капацитет 300 mAh. Батерията се зарежда с включения в комплекта кабел **USB-C** от стандартно мрежово зарядно устройство с USB изход (не е включено в комплекта) или от USB порт на компютър.

Пълното зареждане на батерията е за 60 минути. След това можете да използвате устройството без да е включено към адаптер за около 90 минути непрекъсната работа.

За да заредите батерията, използвайте само предоставения кабел.

❖ **ВНИМАНИЕ!** ЗАРЕДЕТЕ НАПЪЛНО УРЕДА ЗА 60 МИНУТИ ПРЕДИ УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА ЗА ПЪРВИ ПЪТ!

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БАТЕРИЯТА



1. Преди употреба за първи път заредете батерията напълно.
2. Продуктът е с вградена литиево-йонна батерия 300 mAh.
3. Вградената презаредима батерия не може да се вади от продукта.

ЗАРЕЖДАНЕТО НА БАТЕРИЯТА ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШВА САМО ОТ ВЪЗРАСТЕН!

ВНИМАНИЕ!

- Винаги използвайте само USB кабела, предоставен със закупения продукт. **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** кабел на друга марка или друг продукт.

- На децата не е позволено да боравят със зарядното. С него трябва да борави само възрастен. След зареждане винаги го прибирайте на място, недостъпно за деца.

- Преди да започнете да зареждате продукта трябва да проверите дали зарядното и кабелите са в добро състояние. Ако има някаква повреда по някоя от тези части, трябва да преустановите употребата им, докато се отстрани неизправността.

- Не допускайте късо съединение.

- Съхранявайте при стайна температура.

- Не излагайте на директна слънчева светлина.

- **ВАЖНО!** Смяната на батерията се извършва САМО в оторизиран сервис.

- Батерията е рециклируема. Ако продуктът е повреден и не може повече да се използва, изхвърлете го в депо за събиране на електронни отпадъци, батерии, адаптери. НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ продукта заедно с обикновените битови отпадъци. Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и презаредими батерии. Изхвърляйте отпадъците от този тип само в предназначения за целта места. Това ще бъде важен и значителен принос за опазване на околната среда, и намаляване на вредното въздействие на веществата, съдържащи се в батериите и електронните компоненти върху околната среда и човешкото здраве.

ФУНКЦИИ И ПРЕДИМСТВА НА ПРОДУКТА

Продуктът има редица предимства:

- Лесен за Настройка. Може да се свърже с домашната ви Wi-Fi мрежа.

- Безплатно приложение – CoolLeer; Съвместим с Android, iOS.

- Висококачествени изображения в реално време от вътрешността на ухото.

- Вградена литиево-йонна батерия, която позволява до 90 минути работа при пълно зареждане.

- Тънък диаметър на камерата - 3,5 мм.

- Възможност за създаване на видеоклипове и снимки, които се записват директно в смартфона.

- Възможност за завъртане на изображението на камерата. Вграденият 5-осен жирооскоп може да осигури стабилно и плавно предаване на изображение дори при въртене и да поддържа стабилна и точна посока на видеото.

- 6 LED светлини в края на камерата за подобряване на визуализацията по време на употреба

-Подходящ за възрастни и деца – 8 накрайника с различна форма, които се адаптират към различни възрасти.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Захранване: DC 5V/ 0.5A.
2. Възможности за свързване: Wi-Fi 2.4 GHz.
3. Wi-Fi максимална пропускателна способност: 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz).
4. Приложение за наблюдение: CoolLeer, съвместимо е с Android, iOS.
5. 3 MP камера, HD предаване, 30 fps, CMOS сензор
6. Диаметър на камера 3,5 мм.
7. Капацитет на батерията 300 mAh.
8. Време за зареждане : 60 минути.
9. Време за работа: до 90 минути непрекъсната работа.
10. Фокус на камерата: фиксиран 1,5 – 2 cm.
11. Дълбочина на фокуса: 1 – 5 cm.
12. Температурни ограничения на работа: -10°C / 45°C.
13. Вградена вътрешна антена.
14. 5-осев жироскоп.

ПРЕДИ НАСТРОЙКА И УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

1. Преди да настроите продукта, проверете следното:

- Дали разполагате с безжичен достъп до интернет (2.4 GHz Wi-Fi).
 - Дали се намирате достатъчно близо до Wi-Fi рутера, за да получите добър Wi-Fi сигнал.
 - Ако използвате Wi-Fi повторител (усилвател), уверете се, че рутерът ви и Wi-Fi повторителят имат същия SSID и че използвате същата парола за рутера и повторителя.
 - Имате паролата на Wi-Fi мрежата си под ръка. Винаги свързвайте отоскопа към защитена мрежа.
 - Уверете се, че смарт устройството ви поддържа iOS или Android.
2. Изтеглете мобилното приложение CoolLeer от App Store или Google Play.
3. Или сканирайте QR кода:



ИНСТАЛИРАНЕ НА МОБИЛНО ПРИЛОЖЕНИЕ COOLEER И СВЪРЗВАНЕ С УРЕДА

Следвайте указанията и последователността за инсталиране на приложението и свързване на Вашето мобилно устройство с уреда, както е указано на изображенията от 1 до 6.

1. Сканирайте QR кода, за да изтеглите безплатното приложение CoolLeer – **Фигура 1.**
 2. Изтеглете мобилното приложение CoolLeer от Google Play или от App Store, по Ваш избор - **Фигура 2.**
 3. Отворете приложението, за да добавите устройството "Дигитален отоскоп" – **Фигура 3.**
 4. Включете отоскопа, за да завършите свързването – **Фигура 4.** Натиснете и задръжте за 2 секунди бутона за захранване на уреда (A), индикаторът за камера (B) започва да мига в синьо и обективът светва.
- Забележка: Отоскопът поддържа рутер с 2.4G Wi-Fi и мобилното Ви устройство е свързано с 2.4G Wi-Fi мрежата на дома Ви. Уверете се, че батерията на отоскопа е напълно заредена.
5. Свържете мобилното устройство с Wi-Fi мрежата на дома Ви. Влезте в приложението и натиснете бутона, за да преминете към работен режим – **Фигура 5.**
 6. За осигуряване на нормалната употреба на отоскопа, трябва да се извършат следните основни настройки – **Фигура 6:**

6.1. Разрешавате ли на приложението CoolLeer да използва местоположението на устройството ви ?

При опции:

- Разрешаване само докато приложението се използва.
- Разрешаване само за този случай на използване.
- Забраняване.

ВИНАГИ ИЗБИРАТЕ: Разрешаване само докато приложението се използва.

6.2.Приложение "Cooleer-XXXXX" няма достъп до интернет, разрешавате ли устройството автоматично да превключи към друга Wi-Fi мрежа с по-добър сигнал?

При опции:

•Разрешаване.

•Забраняване.

ВИНАГИ ИЗБИРАТЕ: Забраняване.

ОПИСАНИЕ НА ИКОНИТЕ И КОНТРОЛИТЕ В ПРИЛОЖЕНИЕТО – ФИГУРА А

1.Lens light: LED светлина за подобряване на визуализацията по време на употреба

2.Zoom IN and OUT: Натиснете и задръжте за 2 секунди иконката за увеличаване/намаляване на картината. Натиснете отново ZOOM иконката, за да върнете изображението в нормален мащаб. По подразбиране изображението трябва да е в нормален мащаб.

3.Screen rotation: Завъртане на изображението на камерата.

4.Mirror the image: Огледално отразяване на екрана, което улеснява наблюдението на труднодостъпни зони.

5.Take photo: Моментна снимка на екрана.

6.Take video: Запис на видеоклип.

7.Album: Хранилище на снимки

8.Screen Lock: Заклучване на екран.

9.Remaining battery: Състояние на батерията.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Изображението е размазано и с влошено качество:

Почистете лещата на обектива внимателно с памучен, леко напоен с медицински спирт тампон.

2. Няма отговор при зареждане.

Опитайте отново след пълно зареждане на батерията на отоскопа. Проверете вашия Wi-Fi сигнал.

3. Приложението се срива/блокира.

Деинсталирайте съществуващото APP, сканирайте QR кода, за да го инсталирате отново.

4. Камерата не свети:

Изключете и рестартирайте отоскопа. Уверете се, че батерията е напълно заредена.

5. Появява се мигаща червена светлина

Изтощена батерия: зарядът батерията е по-нисък от 10% - зарядете батерията и рестартирайте уреда.

6.При успешно свързване на уреда с мобилното устройство изображението в реално време не се показва или е с влошено качество.

Прекъснете връзката на телефона с WiFi мрежата, рестартирайте уреда, отворете отново приложението и се свържете отново с WiFi мрежата.

7.Wi-Fi връзката е нестабилна и прекъсва след няколко секунди.

Рестартирайте уреда и се свържете отново с приложението.

НАСОКИ ЗА ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

1. Не потапяйте отоскопа във вода и не го мийте под струя вода.

2. Не използвайте спрей за почистване и течни почистващи препарати.

3. Преди да забършете отоскопа, трябва да я изключен от контакта.

4. Почиствайте лещата на обектива внимателно с памучен, леко напоен с медицински спирт тампон.

5.Почиствайте приставката за отстраняване на ушна кал с вода и мек почистващ препарат всеки път след нейното използване.

6.Почиствайте самия уред с включената в комплекта почистваща четка.

7.Ако няма да използвате отоскопа за дълго време, приберете уреда на хладно и сухо място.

8.Ако продуктът се повреди и вече не може да се използва, не го изхвърляйте с битовите отпадъци. Предайте го в официален пункт за събиране на битова техника, където да може да бъде рециклиран.

По този начин Вие помагате за опазването на околната среда.

9.Ако установите повреда или липсващи, отчупени/ счупени части, преустановете употребата на отоскопа, докато не се отстрани повредата.

10. Не се опитвайте сами да поправяте продукта. Свържете се с търговския обект, от който сте го закупили.

РЕГУЛАТОРНО ИЗВЕСТИЕ

Това устройство отговаря на част 15 от Правилата на FCC. Експлоатацията е предмет на следните две условия :

1. Това устройство не може да причинява вредни смущения и
2. Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително смущенията, които могат да причинят нежелана работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всички промени или модификации, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да анулират правото на потребителя да работи с устройството.

Настоящото устройство е изпитано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас В, в съответствие с част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят достатъчна защита срещу вредни смущения при инсталиране в жилищни сгради. Това устройство генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е инсталирано и не се използва според инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокомуникациите. Въпреки това, няма гаранция, че няма да възникнат смущения в конкретна инсталация. Ако този продукт причинява вредни смущения в радио- или телевизионния прием, които могат да бъдат определени чрез изключване и включване на устройството, на потребителя се препоръчва да се опита да коригира смущенията посредством една или повече от следните мерки:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена.
- Увеличете отстоянието между устройството и приемника.
- Включете устройството в електрически контакт към верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Консултирайте се за помощ с опитен радиотелевизионен техник.

СЕ МАРКИРОВКА И ЕО СЪОТВЕТСТВИЕ



Продуктът, Wi-Fi дигитален отоскоп ОТО (артикулен номер Y-201), е проектиран и произведен в съответствие с всички приложими изисквания на европейските директиви. Устройството отговаря на изискванията на директивата за радио- и телекомуникационно оборудване 1999/5/EC (заменена през 2017 от RED 2014/53/EC), директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EC (заменена през м.април 2016 от 2014/30/EC) и директивата за ниско напрежение 2006/95/EC (заменена през м.април 2016 от 2014/35/EC), издадена от Комисията на Европейската общност.

Продуктът отговаря на изискванията на следните хармонизирани стандарти:

- EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017. Пълният текст на ЕО декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.moni.bg

РЕЦИКЛИРАНЕ НА УРЕДА СЛЕД ИЗТИЧАНЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИЯ МУ СРОК



Съгласно Европейската директива за управление на отпадъците 2012/19/EC този символ върху продукта или неговата опаковка означава, че той не трябва да се третира като битов отпадък и трябва да се изхвърля в определената, рециклираща зона за електронно оборудване. Като гарантират правилното изхвърляне на продукта, ще предотвратите потенциални негативни въздействия върху околната среда и човешкото здраве. За по-подробна информация относно рециклирането на продукта, моля, свържете се с местния офис или службата за събиране на отпадъците.

Произведено за CANGAROO

Производител и Вносител: Мони Трейд ООД

Адрес: България, гр. София, кв. Трещич, ул. Доло 1 Тел.: 02/ 936 07 90; уебсайт: www.moni.bg

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

THE USER MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ON THE CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT.

WARNING! THE SCHEMES AND FIGURES IN THIS INSTRUCTION ARE FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY AND THE PRODUCT YOU HAVE BOUGHT MAY DIFFER FROM THEM.

Cangaroo's digital wireless otoscope (OTO Y-201) is a multi-purpose device for effective and safe examination of the ear canals and gentle removal of earwax from the ears of children and adults.

•Using an HD camera with 3 MP resolution and a 3.5 mm lens diameter, the otoscope provides an image of the inside of the ear and allows easy viewing of the condition of the eardrum and the inside of the ear. The camera connects to your smartphone via a wireless Wi-Fi network and is controlled using the CooLeer mobile app, compatible with iOS and Android operating systems. It can also take pictures and record videos in real time.

•The device has a silicone ear scoop that is extremely gentle on the inside of the ear and prevents any injury during cleaning.

THE KIT INCLUDES (IMAGE P):

- **A - 8 differently shaped cleaning attachments** to accommodate different ages.
- **B - Small cleaning brush.**
- **C. and C.2 – 8 additional accessories** for easy and effective cleaning of earwax.
- **D – Otoscope with a built-in camera** - Compact size, portable and user-friendly.

GUIDELINES AND RECOMMENDATIONS FOR SAFE USE

WARNING!

- 1.The device must be used ONLY for the purposes, described in this manual.
- 2.The device is constructed for practical application but it cannot replace a visit to the doctor. For earaches, hearing problems and other problems, seek professional medical advice.
- 3.This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 4.WARN! DO NOT use this product for children under 3 years old.
- 5.Store the otoscope out of the reach of children. Do not allow children to use the device unattended. Children may injure themselves when using the otoscope without supervision.
- 6.The product is not a toy. Do not let Your children to play with it!
- 7.Do not share the otoscope among individuals.
- 8.When used, the temperature of the earwax removal device is close to the human body temperature.
- 9.Attention! Note that during use the temperature of the device will rise slightly (the maximum will not exceed 40°C), which does not affect the human body or the operation of the otoscope.
- 10.Be very careful when cleaning earwax with the nozzles. Do not insert them too deeply into the ear canal.
- 11.Use this product only as intended and described in this manual. Do not place any accessories, which aren't approved by the manufacturer and do not make any improvements or changes on the product, as this may lead to its improper work or damage.
- 12.Do not try to modify the product, to repair it by yourself when damaged or to replace any of the parts with such that are not provided from the manufacturer/ importer.
- 13.The otoscope is not waterproof. Avoid direct contact with water or liquids.
- 14.Never drop the device. Avoid hard impact or dropping the device.
- 15.Do not place the device where water or any other liquid can drip or splash onto it.
- 16.Wipe the lens gently with a medical alcohol swab when cleaning.
- 17.Be sure to clean the earwax remover attachment every time after using it.
- 18.The device must always storage in clean and dry environment.
- 19.Take care not to spill food, water or any other liquid on the power cord.
- 20.Do not use the device if it is not working normally, if it is damaged or has been dropped in water. Contact the shop from which you bought the product or the importer, in order to remove the damage.

CHARGING THE DEVICE

The device is with a built-in rechargeable battery with capacity of 300mAh. The battery is charged with the included USB-C cable from a standard charger with USB output (not included) or from a USB port on a computer.

The full charging of the battery is for 60 minutes. After that you can use the unit for approximately 90 minutes without it to be connected to the charger. To charge the battery use only the supplied cable.

WARNING! CHARGE THE RECEIVER COMPLETELY FOR 60 MINUTES BEFORE FIRST USE OF THE PRODUCT.

IMPORTANT INFORMATION FOR THE BATTERY OF THE RECEIVER (PARENT UNIT)



1. Before first time use charge the battery completely.
2. The product is with a built-in Li-ion battery 3.7V/ 4000 mAh.
3. The built-in rechargeable battery cannot be taken out of the product.

BATTERY CHARGING SHOULD ONLY BE DONE BY AN ADULT!

WARNING!

- Always use only the USB cable provided with the bought product. **NEVER USE** the USB cable of another brand or another product.
- Children are not allowed to handle the adapter. Only an adult must handle it. After charging you must always store it at a place out of the reach of children. The adapter is not a toy.
- Before you start charging the product you must check whether the adapter, battery and cables are in good working order. If there is damage on any of these parts, you must stop using them, until the damage is removed.
- Avoid short-circuiting.
- Store at room temperature.
- Do not expose to direct sunlight.
- **IMPORTANT!** The battery must **ONLY** be replaced at an authorized service centre.
- The battery is recyclable. If the product is damaged and cannot be used any longer, take it to an official collection point for electronic products' waste, batteries, chargers. **DO NOT** throw the product away with the household waste. Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Dispose of waste of this type only at the designated places. This will be important and significant contribution for the environmental protection and the reduction of the harmful effects of the substances contained in batteries and electronic components on the environment and human health.

FUNCTIONS AND FEATURES OF THE PRODUCT

The product has many features:

- Easy to set up, connects to your home Wi-Fi network.
- Free app –CooLeer, Complies with Android, iOS.
- High quality real-time images from inside the ear.
- Built-in lithium-ion battery that allows up to 90 minutes of operation on a full charge.
- Slim camera diameter - 3.5 mm.
- Ability to create videos and photos that are saved directly to the smartphone.
- Ability to rotate the camera image. Built-in 5-axis gyroscope can ensure stable and smooth image transmission even when rotating and maintain stable and accurate video direction.
- 6 LED lights at the end of the camera to improve visualization during use.
- Suitable for adults and children - 8 different shaped attachments that adapt to different ages or ear sizes.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. Input Type/Current: DC 5V/0.5A.
2. Connecting via: Wi-Fi 2.4 GHz.
3. Web Standards: 802.11g/802.11b (2.400-2.500 GHz).
4. Application: CooLeer, compatible with Android, iOS.
5. 3 MP HD Camera, 30 fps, CMOS sensor.
6. Lens Diameter: 3,5 mm.
7. Battery Capacity: 300 mAh
8. Charging time: 60 minutes.
9. Working time: 90 minutes of continuous operation.
10. Focal Length: 1,5 – 2 cm.
11. Depth of Field: 1 – 5 cm.

10. Focal Length: 1,5 – 2 cm.
11. Depth of Field: 1 – 5 cm.
12. Temperature limits when using the device: -10°C / 45°C.
13. Internal antenna.
14. Gyroscope: 5-axis.

BEFORE SET-UP AND USE OF THE PRODUCT

1. Before setting up the product check:

- If you have access to the Wi-Fi network (2.4 GHz Wi-Fi).
 - If you are close near to the Wi-Fi router, to gain a better Wi-Fi signal.
 - If you use Wi-Fi repeater, make sure that your router and the Wi-Fi repeater have the same SSID and that you use the same password for the router and repeater.
 - You have the password at your hand. Always connect the otoscope to a secure network.
 - Make sure that your smart device runs on iOS and Android.
2. Download the CooLeer app from App Store or Google Play.

3. Or Scan the QR code:



DOWNLOADING THE APP COOLEER AND CONNECTING TO THE DEVICE

Follow the instructions and sequence for installing the app and connecting your mobile device to the otoscope as indicated in images 1 to 6.

1. Scan the QR-Code to download the App CooLeer – **Figure 1.**
2. The app is available for both iOS and Android and can be downloaded from Google Play or App Store to your mobile phone. – **Figure 2.**
3. Open the APP to add the device Digital otoscope – **Figure 3.**
4. Turn on the otoscope to complete the connection – **Figure 4.** Press and hold the unit power button (A) for 2 seconds, the camera indicator (B) starts flashing blue and the lens lights up.

Note: The otoscope supports only 2.4G Wi-Fi. Before adding the device make sure that your router is with 2.4G Wi-Fi and your mobile device is connected to the 2.4G Wi-Fi network of your home. Make sure the otoscope battery is fully charged.

5. Connect the smartphone to the product's Wi-Fi. Enter the application and press the button to switch to operating mode - **Figure 5.**

6. To ensure normal use of the otoscope, the following basic settings must be made – **Figure 6:**

6.1 Do you allow the CooLeer app to use your device location ?

(Used to provide geographic location- based features or services)

Possible options:

- Allowed when using.
- Allowed for this use only.
- Reject.

ALWAYS SELECT: Allowed when using.

6.2 "CooLeer-XXXXX" cannot access the Internet, can the Wi-Fi Assistant be allowed to switch to a better network?

Possible options:

- Not allowed.
- Allow.

ALWAYS SELECT: Not allowed.

CONTROL BUTTONS AND ICONS – FIGURE A

1. **Lens light:** 6 LED lights to improve visualization during use
2. **Zoom IN and OUT:** Press and hold the Zoom button for 2 seconds to operate zoom in/out. Press the ZOOM button again, the image will return to normal. The default setting is the image to be in normal scale.
3. **Screen rotation:** Rotate the camera image.
4. **Mirror the image:** Screen mirroring that facilitates viewing areas that are difficult to reach.
5. **Take photo.**
6. **Take video.**
7. **Album.**
8. **Screen Lock.**
9. **Remaining battery:** Battery status.

1. The camera is blurry/unclear.

Wipe the lens gently with an alcohol swab.

2. No response when booting.

Try again after fully charging. Check the Wi-Fi signal.

3. The App crashes.

Clean up the running APPs of the phone, and then Restart the APP.

4. The camera light does not light on.

Try restarting the product.

5. The product flashes a red light.

Low battery: the battery charge is lower than 10% - charge the battery and restart the unit.

6. After the product is successfully connected, the real-time image cannot be displayed normally.

Disconnect the phone from the product's Wi-Fi, restart the product, reopen the APP, and reconnect to the product's WIFI.

7. The Wi-Fi connection is unstable and disconnected after a few seconds.

Restart the product and reconnect to the product's Wi-Fi.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Do not immerse the otoscope into water and do not wash under running water.
2. Do not use cleansing spray and liquid cleansers.
3. Before cleaning the otoscope, you have to unplug the supply cord from the mains outlet.
4. Clean the lens carefully with a cotton swab lightly soaked in medical alcohol.
5. Clean the earwax removal scoop with water and a mild detergent each time after using it.
6. Clean the device itself with the cleaning brush included.
7. If you will not use the otoscope for a long time, store it and its supply cord in a cool and dry place.
8. If the product is damaged and cannot be used anymore, do not throw it away with the household waste but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment
9. If you find any damage or missing/ broken parts, stop using the camera, until the damages are removed.
10. Do not try to repair the product by yourself. Contact the shop, from which you bought the product.

REGULATORY NOTICE

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-Reorient or relocate the receiving antenna.

-Increase the separation between the equipment and receiver.

-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE MARKING AND EO CONFORMITY



The product, Wi-Fi digital otoscope OTO (part number Y-201), is designed and manufactured in accordance with all applicable requirements of European directives. The device complies with the requirements of the Radio and Telecommunications Equipment Directive 1999/5/EU (replaced in 2017 by RED 2014/53/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EU (replaced in April 2016 by 2014/30/EU) and the Low Voltage Directive 2006/95/EU (replaced in April 2016 by 2014/35/EU) issued by the Commission of the European Community.

The product complies with the requirements of the following harmonised standards:

EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

The complete text of EC declaration for compliance can be found at the following Internet address: www.moni.bg.



According to the European Waste Management Directive 2012/19 / EU, this symbol on the product or on its packaging means that it must not be treated as household waste and must be disposed of in the designated recycling area for electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office or your household waste disposal service.

Made for CANGAROO; Manufacturer and Importer: Moni Trade LTD

Address: Dolo str. 1, Trebich, Bulgaria, Sofia Tel.: + 359 2/ 936 07 90

RO

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE! INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE CONȚIN INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA CORECTĂ A PRODUSULUI.

ATENȚIE! DIAGramele ȘI FIGURILE DIN ACESTE INSTRUCȚIUNI AU DOAR SCOP ILUSTRATIV ȘI ORIENTATIV. PRODUSUL PE CARE L-AȚI ACHIZIȚIONAT POATE DIFERI DE ACESTE.

Otoscopul digital fără fir Cangaroo (OTO Y-201) este un dispozitiv universal pentru examinarea eficientă și sigură a canalelor auditive și îndepărtarea cerumenului din ureche la copii și adulți.

Folosind o cameră HD cu rezoluție de 3 MP și un diametru al lentilei de 3,5 mm, otoscopul transmite o imagine a interiorului urechii și permite vizualizarea ușoară a stării timpanului și a interiorului urechii. Camera se conectează la smartphone prin intermediul unei rețele Wi-Fi wireless și este controlată cu ajutorul aplicației mobile CoolEer, compatibilă cu sistemele de operare iOS și Android. Aplicația permite crearea de videoclipuri și fotografii.

Dispozitivul utilizează un vârf de silicon care este extrem de delicat pe interiorul urechii și previne deteriorarea în timpul curățării.

ÎN COMPLET SUNT INCLUSE (IMAGINEA P):

- **A - 8 vârfuri din silicon de diferite forme** și dimensiuni care se adaptează la diferite vârste.
- **B – Perie mică pentru curățarea dispozitivului.**
- **C.1 ȘI C.2 - 8 accesorii suplimentare** pentru curățarea ușoară și eficientă a cerumenului din ureche
- **D – otoscop cu cameră încorporată** – compact, portabil și convenabil.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTISMENTE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ

ATENȚIE!

1. Dispozitivul trebuie utilizat NUMAI în scopurile descrise în aceste instrucțiuni.
2. Dispozitivul este conceput pentru utilizare practică, dar nu poate înlocui o vizită la un medic. Pentru dureri de urechi, probleme de auz și alte probleme solicitați sfatul unui medic profesionist.
3. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu senzații fizice reduse sau deficiențe mentale sau fără experiență și cunoștințe dacă sunt lăsate nesupravegheate și nu sunt instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de utilizare a aparatului.
4. **ATENȚIE! A NU SE utiliza a copii cu vârsta de sub 3 ani .**
5. Țineți otoscopul departe de îndemâna copiilor. Nu permiteți copiilor să utilizeze singuri instrumentul. Copiii pot fi răniți dacă utilizează otoscopul nesupravegheați.
6. Produsul nu este o jucărie. Nu vă lăsați copiii să se joace cu el!
7. Nu permiteți utilizarea împreună a otoscopului de către persoane diferite.
8. Atunci când este utilizat, temperatura dispozitivului de îndepărtare a cerumenului este apropiată de temperatura corpului uman.
9. **ATENȚIE!** Rețineți că, în timpul utilizării, temperatura dispozitivului va crește ușor (temperatură maximă de până la 40°C), ceea ce nu afectează corpul uman sau funcționarea otoscopului.
10. Aveți mare grijă atunci când curățați cerumenul cu ajutorul accesoriilor. Nu le introduceți prea adânc în canalul auditiv.
11. Utilizați acest produs numai în scopul pentru care a fost conceput, așa cum este descris în aceste instrucțiuni. Nu introduceți accesorii care nu sunt aprobate de producător și nu aduceți îmbunătățiri sau modificări produsului, deoarece acest lucru poate cauza funcționarea defectuoasă sau defectarea acestuia.
12. Nu încercați niciodată să modificați produsul, să îl reparați singur în caz de defecțiune sau să înlocuiți oricare dintre piesele sale cu una care nu este furnizată de producător/importator.
13. **ATENȚIE!** Aparatul nu este rezistent la apă. Evitați contactul direct cu apa sau lichidele.
14. Evitați impactul puternic sau căderea aparatului.
15. Nu așezați sau depozitați acest produs unde poate cădea sau poate fi împins într-o chiuvetă sau cadă.
16. Curățați ușor obiectivul camerei cu un tampon de bumbac puțin înmuiat în alcool medical.

17. Asigurați-vă că curățați atașamentul de îndepărtare a cerumenului de fiecare dată după utilizare.
18. Dispozitivul trebuie depozitat întotdeauna într-un mediu curat și uscat.
19. Aveți grijă să nu vărsați alimente, apă sau orice alt lichid pe cablul de alimentare.
20. Nu utilizați unitatea dacă aceasta nu funcționează corect, dacă este deteriorată sau dacă a fost scăpată în apă. Trebuie să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul sau importatorul pentru a repara deteriorarea.

ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI

Dispozitivul are o baterie reîncărcabilă încorporată cu o capacitate de 300 mAh. Bateria se încarcă cu ajutorul cablului USB-C inclus de la un încărcător de rețea standard cu ieșire USB (nu este inclus) sau de la un port USB al unui computer. Bateria are nevoie de 60 de minute pentru a se încărca complet. Apoi puteți utiliza dispozitivul fără ca acesta să fie conectat la un adaptor timp de aproximativ 90 de minute de funcționare continuă.

Pentru a încărca bateria, utilizați numai cablul furnizat.

❖ **ATENȚIE!** ÎNCĂRCAȚI COMPLET APARATUL TIMP DE 60 DE MINUTE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL PENTRU PRIMA DATĂ!

INFORMAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA BATERIE



1. Încărcați complet bateria înainte de prima utilizare.
2. Produsul are încorporată o baterie litiu-ion de 300 mAh.
3. Bateria reîncărcabilă încorporată nu poate fi scoasă din produs.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI TREBUIE FĂCUTĂ NUMAI DE CĂTRE UN ADULT!

ATENȚIE!

- Utilizați întotdeauna numai cablul USB furnizat împreună cu produsul achiziționat. NU UTILIZAȚI NICIODATĂ cablul unei alte mărci sau al unui alt produs.
- Copiii nu au voie să manipuleze încărcătorul. Acesta trebuie manipulat numai de un adult. După încărcare, puneți-l întotdeauna departe de la îndemâna copiilor.
- Înainte de a începe încărcarea produsului, trebuie să verificați dacă încărcătorul și cablurile sunt în stare bună. Dacă există deteriorări la oricare dintre aceste părți, trebuie să întrerupeți utilizarea până la remedierea defecțiunii.
- Nu permiteți scurtcircuitarea.
- Depozitați la temperatura camerei.
- Nu expuneți la lumina directă a soarelui.
- **IMPORTANT!** Bateria trebuie să fie înlocuită NUMAI la un centru de service autorizat.
- Bateria este reciclabilă. Dacă produsul este deteriorat și nu mai poate fi utilizat, aruncați-l într-un depozit pentru colectarea deșeurilor electronice, baterii, adaptoare. NU ELIMINAȚI produsul cu deșeurile menajere obișnuite. Respectați normele din țara dumneavoastră privind colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor reîncărcabile. Aruncați acest tip de deșeuri numai în zonele desemnate. Aceasta va fi o contribuție importantă și semnificativă la protecția mediului și la reducerea efectelor nocive ale substanțelor conținute în baterii și componente electronice asupra mediului și sănătății umane.

FUNCȚIILE ȘI AVANTAJELE PRODUSULUI

Produsul are o serie de avantaje:

- Ușor de configurat. Se poate conecta la rețeaua Wi-Fi de acasă.
- Aplicație gratuită - CoolLeer; compatibilă cu Android, iOS.
- Imagini în timp real de înaltă calitate din interiorul urechii.
- Baterie litiu-ion încorporată care permite până la 90 de minute de funcționare cu o încărcare completă.
- Diametru subțire al camerei - 3,5 mm.
- Capacitatea de a crea videoclipuri și fotografii care sunt salvate direct pe smartphone.
- Capacitatea de a roti imaginea camerei. Giroscopul cu 5 axe încorporat poate oferi o transmisie stabilă și lină a imaginii chiar și atunci când se rotește și menține direcția video stabilă și precisă.
- 6 lumini LED la capătul camerei pentru a îmbunătăți vizualizarea în timpul utilizării
- Potrivit pentru adulți și copii - 8 vârfuri de diferite forme pentru a se adapta la diferite vârste.

SPECIFICAȚII TEHNICE

1. Alimentare: DC 5V/ 0.5A.
2. Conectivitate: Wi-Fi 2.4 GHz.
3. Wi-Fi capacitate maximă de transmisie: 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz).
4. Aplicație de monitorizare: CoolLeer, съвместимо е с Android, iOS.
5. Cameră 3 MP, HD transmisie, 30 fps, CMOS senzor
6. Diametrul camerei 3,5 mm.
7. Capacitatea bateriei 300 mAh.

8. Timp de încărcare: 60 minute.
9. Timp de lucru: până la 90 minute de funcționare continuă.
10. Focalizarea camerei: fixă 1,5 – 2 cm.
11. Adâncimea de focalizare: 1 – 5 cm.
12. Limite de temperatură de funcționare: -10°C / 45°C.
13. Antenă internă încorporată.
14. Giroscop cu 5 axe.

ÎNAINTE DE CONFIGURAREA ȘI UTILIZAREA PRODUSULUI

1. Înainte de a configura produsul, verificați următoarele:

- Dacă aveți acces la internet fără fir (Wi-Fi de 2,4 GHz).
- Sunteți suficient de aproape de routerul Wi-Fi pentru a obține un semnal Wi-Fi bun. Dacă utilizați un repeater (amplificator) Wi-Fi, asigurați-vă că routerul și repeaterul Wi-Fi au același SSID și că utilizați aceeași parolă pentru router și repeater.
- Aveți la îndemână parola rețelei Wi-Fi. Conectați întotdeauna otoscopul la o rețea securizată.
- Asigurați-vă că dispozitivul dvs. smart acceptă iOS sau Android.

2. Descărcați aplicația mobilă CoolLeer din App Store sau Google Play.

3. Sau scanați codul QR:



INSTALAREA APLICAȚIEI MOBILE COOLEER ȘI CONECTAREA LA DISPOZITIV

Urmați instrucțiunile și secvența de instalare a aplicației și conectarea telefonului dvs. mobil la dispozitiv, după cum se indică în imaginile de la 1 la 6.

1. Scanați codul QR pentru a descărca gratuit aplicația CoolLeer – **Figura 1.**

2. Descărcați aplicația mobilă CoolLeer din Google Play sau din App Store, la alegerea dvs. - **Figura 2.**

3. Deschideți aplicația pentru a adăuga dispozitivul "Otoscop digital" – **Figura 3.**

4. Porniți otoscopul pentru a finaliza conexiunea – **Figura 4.** Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire al dispozitivului (A) timp de 2 secunde, indicatorul camerei (B) începe să clipească albastru și obiectivul se aprinde. Notă: Otoscopul este compatibil cu un router Wi-Fi 2.4G și telefonul dvs. mobil este conectat la rețeaua Wi-Fi 2.4G din locuința dvs. Asigurați-vă că bateria otoscopului este complet încărcată.

5. Conectați dispozitivul dvs. mobil la rețeaua Wi-Fi de acasă. Conectați-vă la aplicație și apăsați butonul pentru a trece la modul de lucru – **Figura 5.**

6. Pentru a asigura utilizarea normală a otoscopului, trebuie efectuate următoarele setări de bază – **Figura 6:**

6.1. Permiteți aplicației CoolLeer să utilizeze locația dispozitivului dvs.? La opțiunile:

- Permiteți numai în timp ce aplicația este în uz.
- Permiteți numai pentru acest caz de utilizare.
- Interzicere.

SELECTAȚI MEREU: Permiteți numai în timp ce aplicația este în uz.

6.2. Aplicația "CoolLeer-XXXXX" nu are acces la internet, permiteți aplicației să treacă automat la o altă rețea Wi-Fi cu un semnal mai puternic?

La opțiunile:

- Permisie.
- Interzicere.

SELECTAȚI MEREU: Interzicere.

DESCRIEREA PICTOGRAMELOR ȘI A COMENZILOR DIN APLICAȚIE – FIGURA A

1. **Lens light:** Lumină LED pentru a îmbunătăți vizualizarea în timpul utilizării.

2. **Zoom IN and OUT:** Apăsați și mențineți apăsată pictograma zoom in/out timp de 2 secunde. Apăsați din nou pictograma ZOOM pentru a readuce imaginea la scară normală. În mod implicit, imaginea ar trebui să fie la scară normală.

3. **Screen rotation:** Rotația imaginii camerei.

4. **Mirror the image:** Ogîndirea ecranului ceea ce face mai ușoară monitorizarea zonelor greu accesibile.

5. **Take photo:** Captură de ecran.

6. **Take video:** Înregistrare video.

7. **Album:** Arhiva de fotografii.

8. **Screen Lock:** Blocarea ecranului.

9. **Remaining battery:** Statutul bateriei.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

- 1. Imaginea este neclară și de calitate degradată:** Curățați obiectivul cu atenție cu un tampon de bumbac ușor îmbibat în alcool medical.
- 2. Niciun răspuns la încărcare:** Încercați din nou după încărcarea completă a bateriei otoscopului. Verificați semnalul Wi-Fi.
- 3. Aplicația se închide/se blochează:** Dezinstalați APP-ul existent, scanați codul QR pentru a-l reinstala.
- 4. Camera nu se aprinde:** Opriti și reporniți otoscopul. Asigurați-vă că bateria este complet încărcată.
Apare o lumină roșie intermitentă:
Baterie descărcată: încărcarea bateriei este mai mică de 10% - încărcăți bateria și reporniți dispozitivul.
- 5. Atunci când dispozitivul se conectează cu succes cu telefonul mobil, imaginea nu este în timp real afișată sau este de calitate degradată:** Deconectați telefonul de la rețeaua Wi-Fi, reporniți dispozitivul, redeschideți aplicația și reconectați-vă la rețeaua Wi-Fi.
- 6. Conexiunea Wi-Fi este instabilă și se deconectează după câteva secunde:** Reporniți dispozitivul și reconectați-vă la aplicație.

INDICAȚII PENTRU ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI

1. Nu scufundați otoscopul în apă și nu îl spălați sub un jet de apă.
2. Nu utilizați spray de curățare sau detergenți lichizi.
3. Înainte de a șterge otoscopul, trebuie să îl deconectați de la priza de perete.
4. Curățați ușor lentila obiectivului cu un tampon de bumbac înmuiat puțin în alcool medical.
5. Curățați atașamentul pentru îndepărtarea cerumenului cu apă și un detergent ușor de fiecare dată după utilizare.
6. Curățați dispozitivul în sine cu peria de curățare inclusă.
7. Dacă nu veți utiliza otoscopul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat.
8. Dacă produsul se deteriorează și nu mai poate fi utilizat, nu îl aruncați cu deșeurile menajere. Duceți-l la un punct oficial de colectare a aparatelor de uz casnic, unde poate fi reciclat. În acest fel, contribuiți la protejarea mediului.
9. Dacă găsiți deteriorări sau piese lipsă, rupte/ sparte, întrerupeți utilizarea otoscopului până când deteriorarea a fost reparată.
10. Nu încercați să reparați singur produsul. Contactați comerciantul de la care l-ați achiziționat.

AVIZ DE REGLEMENTARE

Acest dispozitiv este în conformitate cu partea 15 din normele FCC. Exploatarea este supusă următoarelor două condiții:

1. Acest dispozitiv nu trebuie să provoace interferențe dăunătoare, și
2. Acest dispozitiv trebuie să accepte toate interferențele primite, inclusiv interferențele care pot cauza funcționarea nedorită

AVERTISMENT: Orice schimbări sau modificări care nu sunt aprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza dispozitivul.

Acest dispozitiv a fost testat și declarat conform cu restricțiile pentru un dispozitiv digital de clasă B, în conformitate cu partea 15 din normele FCC. Aceste restricții sunt concepute pentru a oferi o protecție suficientă împotriva interferențelor dăunătoare atunci când sunt instalate în clădiri rezidențiale.

Acest dispozitiv generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe într-o anumită instalație. Dacă acest produs provoacă interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, care pot fi determinate prin oprirea și pornirea dispozitivului, utilizatorul este sfătuit să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau mutați antena de recepție.
- Creșteți distanța dintre dispozitiv și receptor.
- Conectați dispozitivul la o priză electrică de pe un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul.
- Consultați un tehnician radio-televiziune cu experiență pentru asistență

MARCAJUL ȘI CONFORMITATEA CE



Produsul, otoscopul digital Wi-Fi OTTO (articol nr. Y-201), este proiectat și fabricat în conformitate cu toate cerințele aplicabile ale directivelor europene. Dispozitivul respectă cerințele /Directivei privind echipamentele radio și de telecomunicații 1999/5/UE (înlocuită în 2017 de RED 2014/53UE), ale Directivei privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/UE (înlocuită în aprilie 2016 de 2014/30/UE) și ale Directivei privind joasa tensiune 2006/95/UE (înlocuită în aprilie 2016 de 2014/35/UE) emise de Comisia Comunității Europene.

Produsul îndeplinește cerințele următoarelor standarde armonizate:

EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017. Textul integral al declarației de conformitate a CE poate fi găsit la următoarea adresă web: www.moni.bg

RECICLAREA DISPOZITIVULUI DUPĂ TERMINAREA DURATEI SALE DE VIAȚĂ



În conformitate cu Directiva europeană privind gestionarea deșeurilor 2012/19/UE, acest simbol de pe produs sau de pe ambalajul acestuia înseamnă că acesta nu trebuie tratat ca deșeu menajer și trebuie eliminat în zona de reciclare desemnată pentru echipamente electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a produsului, veți preveni potențialele efecte negative asupra mediului și sănătății umane. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea produsului, vă rugăm să contactați biroul sau serviciul local de colectare a deșeurilor.

Produs pentru CANGAROO; Producator si Importator: Moni Trade LTD

Adresa: Bulgaria, mun. Sofia, cart. Trebich, str. Dolo 1, Tel.: + 359 2/ 936 07 90

DE

WICHTIG! SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE INFORMATION AUFBEWAHREN!

DIE GEBRAUCHSANWEISUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DIE ORDENTLICHE NUTZUNG UND INSTANDHALTUNG DES PRODUKTS.

ACHTUNG! DIE ABBILDUNGEN UND ZEICHNUNGEN IN DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG SIND NUR BEISPIELHAFT UND RICHTUNGSWEISEND. DAS VON IHNEN ERWORBENE PRODUKT KANN SICH DAVON UNTERSCHIEDEN.

Das digitale kabellose Otoskop von Cangaroo (OTTO Y-201) ist ein universelles Gerät zur effektiven und sicheren Untersuchung des Gehörgangs und zur Entfernung von Ohrenschmalz aus dem Ohr von Kindern und Erwachsenen.

•Das Gerät verfügt über einen integrierten Silikonaufsatz, der äußerst schonend zur Innenseite des Ohrs ist und Schäden bei der Untersuchung oder Reinigung verhindert.

•Mithilfe einer HD-Kamera mit einer Auflösung von 3 MP und einem Linsendurchmesser von 3,5 mm überträgt das Otoskop ein Bild aus dem Inneren des Ohrs und ermöglicht eine einfache Untersuchung des Zustands des Trommelfells und der Innenseite des Ohrs. Die Kamera stellt über ein drahtloses WLAN-Netzwerk eine Verbindung zu Ihrem Smartphone her und wird über die mobile CooLeer-App gesteuert, die mit den Betriebssystemen iOS und Android kompatibel ist. Die Anwendung ermöglicht die Erstellung von Videos und Fotos.

•Das Set beinhaltet eine Reinigungsbürste und 8 Aufsätze in verschiedenen Formen zur einfachen und effektiven Reinigung von Ohrenschmalz. Die Aufsätze sind wiederverwendbar und lassen sich leicht reinigen.

EMPFEHLUNGEN UND WARNUNGEN FÜR DIE SICHERE NUTZUNG

ACHTUNG!

1. Das Gerät darf NUR für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden.
2. Das Gerät ist für den praktischen Einsatz konzipiert, kann jedoch einen Arztbesuch nicht ersetzen. Bei Ohrenschmerzen, Hörproblemen und anderen Problemen sollten Sie professionellen medizinischen Rat einholen.
3. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen Empfindungen oder geistigen Behinderungen oder ohne Erfahrung und Wissen bestimmt, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung des Geräts eingewiesen wird.
4. **ACHTUNG!** NICHT bei Kindern unter drei Jahren anwenden.
5. Bewahren Sie das Otoskop außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät selbstständig zu benutzen. Kinder können sich bei unbeaufsichtigter Benutzung des Otoskops verletzen.
6. Das Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie den Kindern nicht, damit zu spielen!
7. Erlauben Sie nicht, dass das Otoskop von verschiedenen Personen gemeinsam genutzt wird.
8. Bei der Anwendung liegt die Temperatur des Ohrenschmalzentferners nahe an der Temperatur des menschlichen Körpers.
9. Achtung! Beachten Sie, dass die Temperatur des Geräts während des Gebrauchs leicht ansteigt (max. Temperatur bis zu 40°C), was weder den menschlichen Körper noch die Funktion des Otoskops beeinträchtigt.
10. Seien Sie beim Reinigen von Ohrenschmalz mit den Aufsätzen sehr vorsichtig. Führen Sie sie nicht zu tief in den Gehörgang ein.
11. Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, wie in diesem Handbuch beschrieben. Bringen Sie kein Zubehör an, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, und nehmen Sie keine Verbesserungen oder Änderungen am Produkt vor, da dies zu Fehlfunktionen oder Verletzungen des Anwenders führen kann.
12. Versuchen Sie niemals, das Produkt zu modifizieren, es im Schadensfall selbst zu reparieren oder Teile durch solche

zu ersetzen, die nicht vom Hersteller / Importeur geliefert wurden.

13. **ACHTUNG!** Das Gerät ist nicht wasserfest. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Wasser oder Flüssigkeiten.

14. Vermeiden Sie starke Stöße und lassen Sie das Gerät nicht fallen.

15. Stellen Sie das Produkt nicht an einem Ort auf, wo es runter fallen oder in ein Waschbecken oder Bad fallen könnte.

16. Reinigen Sie das Kameraobjektiv vorsichtig mit einem Wattestäbchen, das leicht mit medizinischem Alkohol angefeuchtet ist.

17. Denken Sie daran, den Ohrenschmalzentferner nach jedem Gebrauch zu reinigen.

18. Das Gerät sollte stets in einer sauberen und trockenen Umgebung aufbewahrt werden.

19. Achten Sie darauf, keine Lebensmittel, Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Netzkabel zu verschütten.

20. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. Wenden Sie sich im Schadensfall an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben oder an den Importeur, um den Schaden beheben zu lassen.

STROMVERSORGUNG DES GERÄTES

Das Gerät verfügt über einen eingebauten Akku mit einer Kapazität von 300 mAh. Der Akku wird mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel über ein handelsübliches Netzladegerät mit USB-Ausgang (nicht im Lieferumfang enthalten) oder über einen USB-Anschluss eines Computers aufgeladen.

Der Akku ist in 60 Minuten vollständig aufgeladen. Anschließend können Sie das Gerät ohne angeschlossenes Netzteil etwa 90 Minuten lang im Dauerbetrieb nutzen.

Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Kabel.

❖**ACHTUNG!** LADEN SIE DAS GERÄT FÜR 60 MINUTEN VOLLSTÄNDIG AUF, BEVOR SIE ES ZUM ERSTEN MAL VERWENDEN!

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM AKKU



1. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
2. Das Produkt verfügt über einen integrierten 300 mAh Akku.
3. Der eingebaute aufladbare Akku kann nicht aus dem Produkt entfernt werden.

Die Montage des Akkus sollte nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden!

ACHTUNG!

- Verwenden Sie immer nur das mit dem Produkt bereitgestellte USB-Kabel. **VERWENDEN SIE NIEMALS** ein Kabel anderer Marken oder ein anderes Produkt.
- Kindern ist der Umgang mit dem Ladegerät nicht gestattet. Nur Erwachsene dürfen damit umgehen. Bewahren Sie es nach dem Aufladen immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bevor Sie mit dem Aufladen des Produkts beginnen, sollten Sie überprüfen, ob das Ladegerät und die Kabel in gutem Zustand sind. Wenn eines dieser Teile beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr verwenden, bis der Fehler behoben ist.
- Wir empfehlen, dass der Akku vor dem nächsten Gebrauch vollständig aufgeladen ist, um die Lebensdauer zu verlängern.
- Lassen Sie keinen Kurzschluss zu.
- Bei Zimmertemperatur aufbewahren.
- Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.
- WICHTIG!** Der Akkuwechsel erfolgt NUR in einem autorisierten Servicecenter.
- Der Akku ist recycelbar. Wenn das Produkt beschädigt ist und nicht repariert werden kann, entsorgen Sie es in einem Depot für elektronische Abfallentsorgung, Batterien und Adaptern. **WERFEN SIE** das Produkt **NICHT** in den normalen Hausmüll. Befolgen Sie die Regeln Ihres Landes für die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Produkten und wiederaufladbaren Batterien. Entsorgen Sie diese Art von Abfall nur in den dafür vorgesehenen Bereichen. Damit wird ein wichtiger und bedeutender Beitrag zum Umweltschutz und zur Verringerung der schädlichen Auswirkungen von in Batterien und elektronischen Bauteilen enthaltenen Stoffen auf Umwelt und menschliche Gesundheit geleistet.

FUNKTIONEN UND VORTEILE DES PRODUKTS

Das Produkt weist eine Reihe von Vorteilen auf:

- Leicht einzustellen. Es kann eine Verbindung zu Ihrem WLAN-Heimnetzwerk herstellen.
- Kostenlose App – CoolLeer; Kompatibel mit Android, iOS.
- Hochwertige Bilder in Echtzeit aus dem Inneren des Ohrs.
- Eingebauter Lithium-Ionen-Akku, der bei voller Aufladung bis zu 90 Minuten Betrieb ermöglicht.
- Schlanker Kameradurchmesser – 3,5 mm.
- Möglichkeit, Videos und Fotos zu erstellen, die direkt auf dem Smartphone gespeichert werden.
- Möglichkeit, das Kamerabild zu drehen. Das eingebaute 5-Achsen-Gyroskop kann eine stabile und reibungslose

Bildübertragung auch bei Drehung gewährleisten und eine stabile und genaue Videorichtung beibehalten.

- 6 LED-Leuchten am Ende der Kamera zur besseren Visualisierung während des Gebrauchs.
- Geeignet für Erwachsene und Kinder – 8 unterschiedlich geformte Aufsätze, die sich an unterschiedliche Altersgruppen oder Ohrgrößen anpassen.
- Kompakte Größe, tragbar und praktisch.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

1. Stromversorgung: DC 5V/ 0.5A.
2. Anschlussmöglichkeiten: WLAN 2.4 GHz.
3. Wi-Fi-Maximaldurchsatz: 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz).
4. Überwachungsanwendung: CoolLeer, kompatibel mit Android, iOS.
5. 3 MP Kamera, HD-Übertragung, 30 fps, CMOS-Sensor
6. Durchmesser der Kamera 3,5 mm.
7. Batteriekapazität 300 mAh.
8. Ladezeit: 60 Minuten.
9. Betriebszeit: bis zu 90 Minuten Dauerbetrieb.
10. Kamerafokus: Fest 1,5 – 2 cm.
11. Schärfentiefe: 1 – 5 cm.
12. Betriebstemperaturgrenzen: -10°C / 45°C.
13. Integrierte interne Antenne.
14. 5-Achsen-Gyroskop.
15. Material: Aluminium + PC + ABS

VOR DER EINSTELLUNG UND VERWENDUNG DES PRODUKTS

1. Überprüfen Sie vor der Einstellung des Produkts Folgendes:
 - Ob Sie über einen drahtlosen Internetzugang (2,4 GHz WLAN) verfügen.
 - Befinden Sie sich nah genug am WLAN-Router, um ein gutes WLAN-Signal zu erhalten?
 - Wenn Sie einen WLAN-Repeater (Verstärker) verwenden, stellen Sie sicher, dass Ihr Router und der WLAN-Repeater dieselbe SSID haben und dass Sie für den Router und den Repeater dasselbe Passwort verwenden.
 - Sie haben Ihr WLAN-Netzwerkpasswort zur Hand. Verbinden Sie das Otoskop immer mit einem sicheren Netzwerk.
 - Stellen Sie sicher, dass Ihr Smart-Gerät iOS oder Android unterstützt.
2. Laden Sie die mobile CoolLeer-App aus dem App Store oder Google Play herunter.
3. Oder scannen Sie den QR-Code:



INSTALLIEREN DER COOLER MOBILE APP UND VERBINDEN MIT DEM GERÄT

Befolgen Sie die Anweisungen und die Reihenfolge, um die App zu installieren und Ihr Mobilgerät wie in den Abbildungen 1 bis 6 gezeigt mit dem Gerät zu verbinden.

1. Scannen Sie den QR-Code, um die kostenlose CoolLeer-App herunterzuladen – **Abbildung 1.**
2. Laden Sie die mobile CoolLeer-App von Google Play oder dem App Store Ihrer Wahl herunter – **Abbildung 2.**
3. Öffnen Sie die App, um das digitale Otoskop-Gerät hinzuzufügen – **Abbildung 3.**
4. Schalten Sie das Otoskop ein, um die Verbindung herzustellen – **Abbildung 4.** Halten Sie die Einschalttaste (A) des Geräts 2 Sekunden lang gedrückt. Die Kameraanzeige (B) beginnt blau zu blinken und das Objektiv leuchtet auf. **Bemerkung:** Das Otoskop unterstützt einen 2,4-G-WLAN-Router und Ihr Mobilgerät ist mit dem 2,4-G-WLAN-Netzwerk Ihres Zuhauses verbunden. Stellen Sie sicher, dass der Akku des Oskops vollständig aufgeladen ist.
5. Verbinden Sie das Mobilgerät mit Ihrem WLAN-Heimnetzwerk. Geben Sie die Anwendung ein und drücken Sie die Taste, um in den Arbeitsmodus zu wechseln – **Abbildung 5.**
6. **Um den normalen Gebrauch des Oskops sicherzustellen, müssen die folgenden grundlegenden Einstellungen durchgeführt werden – Abbildung 6:**

Werden – Abbildung 6:

- 6.1. Erlauben Sie der CoolLeer-App, den Standort Ihres Geräts zu verwenden? Bei Optionen:

- Nur zulassen, während die App verwendet wird.
- Nur für diesen Anwendungsfall zulassen.
- Verbieten.

IMMER WÄHLEN: Nur zulassen, während die App verwendet wird.

- 6.2. Die App „CoolLeer-XXXXX“ kann nicht auf das Internet zugreifen. Erlauben Sie dem Gerät, automatisch zu einem anderen WLAN-Netzwerk mit einem besseren Signal zu wechseln?

Bei Optionen:

- Erlauben.
- Verbieten.

IMMER WÄHLEN: Verbieten.

BESCHREIBUNG DER APP-SYMBOLS UND BEDIENELEMENTE – ABBILDUNG A

- 1. Lens light:** LED-Licht zur besseren Visualisierung während des Gebrauchs.
- 2. Zoom IN and OUT:** Halten Sie das Symbol zum Vergrößern/Verkleinern 2 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie das ZOOM Symbol erneut, um das Bild wieder in den Normalmaßstab zu bringen. Standardmäßig sollte das Bild im Normalmaßstab sein.
- 3. Screen rotation:** Das Kamerabild drehen.
- 4. Mirror the image:** Bildschirmspiegelung, die die Überwachung schwer zugänglicher Bereiche erleichtert.
- 5. Take photo:** Screenshot des Bildschirms.
- 6. Take video:** Videoaufnahme.
- 7. Album:** Fotospeicher
- 8. Screen Lock:** Bildschirm sperren.
- 9. Remaining battery:** Zustand der Batterie.

FEHLERBEHEBUNG

1. Das Bild ist verschwommen und verschlechtert:

Reinigen Sie das Kameraobjektiv vorsichtig mit einem Wattestäbchen, das leicht mit medizinischem Alkohol angefeuchtet ist.

2. Beim Laden erfolgt keine Reaktion.

Versuchen Sie es erneut, nachdem Sie den Otoskop-Akku vollständig aufgeladen haben. Überprüfen Sie Ihr WLAN-Signal.

3. App stürzt ab/friert ein.

Deinstallieren Sie die vorhandene APP, scannen Sie den QR-Code, um sie erneut zu installieren.

4. Die Kamera leuchtet nicht:

Schalten Sie das Otoskop aus und starten Sie es neu. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.

5. Es erscheint ein blinkendes rotes Licht

Der Akku ist schwach: Die Akkuladung beträgt weniger als 10 %. Laden Sie den Akku auf und starten Sie das Gerät neu.

6. Wenn das Gerät erfolgreich mit dem Mobilgerät verbunden ist, wird das Echtzeitbild nicht angezeigt oder ist von schlechter Qualität.

Trennen Sie das Telefon vom WLAN-Netzwerk, starten Sie das Gerät neu, öffnen Sie die App erneut und verbinden Sie sich erneut mit dem WLAN-Netzwerk.

7. Die WLAN-Verbindung ist instabil und wird nach einigen Sekunden getrennt.

Starten Sie das Gerät neu und stellen Sie erneut eine Verbindung zur App her.

ANWEISUNGEN FÜR INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG DES GERÄTES

1. Tauchen Sie das Otoskop nicht in Wasser und waschen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
 2. Verwenden Sie keine Reinigungssprays oder Flüssigreiniger.
 3. Bevor Sie das Otoskop abwischen, müssen Sie es vom Netz trennen.
 4. Reinigen Sie das Kameraobjektiv vorsichtig mit einem Wattestäbchen, das leicht mit medizinischem Alkohol angefeuchtet ist.
 5. Reinigen Sie den Ohrenschalzentferner nach jedem Gebrauch mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
 6. Reinigen Sie das Gerät selbst mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
 7. Wenn Sie das Otoskop längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
 8. Wenn das Produkt beschädigt ist und nicht mehr repariert werden kann, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie es an einer offiziellen Sammelstelle zum Recycling ab.
- Auf diese Weise tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.
9. Wenn Schäden oder fehlende, angebrochene / abgebrochene Teile festgestellt werden, verwenden Sie das Otoskop nicht weiter, bis der Schaden behoben ist.
 10. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

REGULATORISCHER HINWEIS

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können

WARNUNG: Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Produkt schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder bewegen Sie sie.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Bitten Sie einen erfahrenen Radio- und Fernstehtechner um Hilfe.

CE-KENNZEICHNUNG UND EG-KONFORMITÄT

CE Das Produkt, Digitales WLAN-Otoskop (Artikelnummer Y-201), wurde in Übereinstimmung mit allen geltenden europäischen Richtlinienanforderungen entwickelt und hergestellt. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Funk- und Telekommunikationsgeräterichtlinie 1999/5/EG (im Jahr 2017 ersetzt durch RED 2014/53/EG), der elektromagnetischen Verträglichkeitsrichtlinie 2004/108/EG (im April 2016 durch 2014/30/EU ersetzt) und die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EU (im April 2016 durch 2014/35/EU ersetzt), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen:

- EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.
- Den vollständigen Text der EO-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.moni.bg.

RECYCLING DES GERÄTS NACH DEM ENDE DER VERWENDUNGSFRIST



Gemäß der europäischen Abfallwirtschaftsrichtlinie 2012/19/EU bedeutet dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung, dass es nicht als Hausmüll behandelt werden darf und im dafür vorgesehenen Recyclingbereich für elektronische Geräte entsorgt werden muss. Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, vermeiden Sie mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Für detailliertere Informationen zum Produktrecycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Niederlassung oder an Ihren Abfallentsorgungsdienst.

Hergestellt für CANGAROO; Hersteller und Importeur: Moni Trade OOD
Anschrift: Bulgarien, Stadt Sofia Wohnv. Trebich Dolo Str. 1 Tel: 02/ 936 07 90

GR

ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ!

ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΤΑ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΣΧΗΜΑΤΑ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΑΠΟ ΑΥΤΑ.

Το ψηφιακό ασύρματο ωτοσκόπιο του Cangaroo (ΟΤΟ Υ-201) είναι μια γενική συσκευή για αποτελεσματική και ασφαλή εξέταση των ακουστικών σωλήνων και αφαίρεση του κεριού από το αυτί παιδιών και ενηλίκων.

• Με τη βοήθεια κάμερας HD με ανάλυση 3 MP και διάμετρο φακού 3,5 mm, το ωτοσκόπιο μεταδίδει εικόνα από το εσωτερικό του αυτιού και επιτρέπει την εύκολη εξέταση της κατάστασης του τυμπάνου και του εσωτερικού του αυτιού. Η κάμερα συνδέεται με το smartphone σας μέσω ασύρματου δικτύου Wi-Fi και ελέγχεται με τη βοήθεια εφαρμογής για κινητά CoolEer, συμβατή με λειτουργικά συστήματα iOS και Android. Η εφαρμογή επιτρέπει τη δημιουργία βίντεο και φωτογραφιών.

• Η συσκευή χρησιμοποιεί μύτη σιλικόνης που είναι εξαιρετικά απαλή στο εσωτερικό του αυτιού και αποτρέπει τη φθορά κατά τον καθαρισμό.

Το σετ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ (ΕΙΚΟΝΑ Ρ):

- **A - 8 μύτες σιλικόνης διαφορετικών σχημάτων και μεγεθών** που προσαρμόζονται σε διαφορετικές ηλικίες.
- **B - Μικρή βούρτσα για τον καθαρισμό της συσκευής.**
- **C.1 και C.2 - 8 πρόσθετα αξεσουάρ για εύκολο και αποτελεσματικό καθαρισμό του κεριού από το αυτί.**
- **D - ωτοσκόπιο με ενσωματωμένη κάμερα** - συμπαγές, φορητό και βολικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

1. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται ΜΟΝΟ για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
2. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για πρακτική χρήση, αλλά δεν μπορεί να αντικαταστήσει την επίσκεψη σε γιατρό. Σε περίπτωση πόνων στα αυτιά, προβλημάτων ακοής και άλλων προβλημάτων αναζητήστε επαγγελματική ιατρική συμβουλή.
3. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε σε παιδιά κάτω των τριών ετών.
5. Κρατήστε το ωτοσκόπιο σε μέρος απρόσιτο στα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνα τους. Τα παιδιά μπορεί να τραυματιστούν χρησιμοποιώντας το ωτοσκόπιο χωρίς επίβλεψη.
6. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά σας να παίζουν με αυτό!
7. Μην αφήνετε το ωτοσκόπιο για κοινή χρήση από διαφορετικά άτομα.
8. Όταν χρησιμοποιείται, τη θερμοκρασία της συσκευής αφαίρεσης κεριού από το αυτί είναι κοντά στη θερμοκρασία του ανθρώπινου σώματος.
9. Προσοχή! Λάβετε υπόψη ότι κατά τη χρήση, η θερμοκρασία της συσκευής θα αυξηθεί ελαφρώς (μέγιστη θερμοκρασία έως 40°C), κάτι που δεν επηρεάζει το ανθρώπινο σώμα ή τη λειτουργία του ωτοσκοπίου.
10. Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν καθαρίζετε το κέρι του αυτιού με τα εξαρτήματα. Μην τα εισάγετε πολύ βαθιά στον ακουστικό πόρο.
11. Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο για τον προορισμό του, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην τοποθετείτε αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή και μην κάνετε βελτιώσεις ή τροποποιήσεις στο προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή ζημιά.
12. Μην επιχειρήσετε ποτέ να τροποποιήσετε το προϊόν, να το επισκευάσετε μόνοι σας σε περίπτωση ζημιάς ή να αντικαταστήσετε κάποιο από τα εξαρτήματά του με κάποιο που δεν παρέχεται από τον κατασκευαστή/εισαγωγέα.
13. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευή δεν είναι αδιάβροχη. Αποφύγετε την άμεση επαφή με νερό ή υγρά.
14. Αποφύγετε δυνατό χτύπημα ή πτώση της συσκευής.
15. Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε αυτό το προϊόν σε μέρος όπου μπορεί να πέσει ή να σπρωχτεί σε νεροχύτη ή μπανιέρα.
16. Καθαρίστε απαλά το φακό της κάμερας με μια μπατονέτα ελαφρώς βρεγμένη με ιατρικό οινόπνευμα.
17. Μην ξεχνάτε να καθαρίζετε το εξάρτημα αφαίρεσης κεριού από τα αυτιά κάθε φορά μετά τη χρήση του.
18. Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται πάντα σε καθαρό και στεγνό περιβάλλον.
19. Προσέξτε να μην χυθεί φαγητό, νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό στο καλώδιο τροφοδοσίας. 20. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν λειτουργεί σωστά, εάν έχει υποστεί ζημιά ή εάν έχει πέσει στο νερό. 20.Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή με τον εισαγωγέα για να διορθωθεί η βλάβη.

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία χωρητικότητας 300 mAh. Η μπαταρία φορτίζεται με το παρεχόμενο καλώδιο **USB-C** από τυπικό φορτιστή ρεύματος με έξοδο USB (δεν περιλαμβάνεται στο σετ) ή από θύρα USB σε υπολογιστή.

Η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας είναι για 60 λεπτά. Στη συνέχεια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς να την συνδέσετε σε αντάπτορα για περίπου 90 λεπτά συνεχούς λειτουργίας.

Για να φορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο.

❖**ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ 60 ΛΕΠΤΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία.
2. Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου 300 mAh.
3. Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να αφαιρεθεί από το προϊόν.

Η ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ!**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

-Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο το καλώδιο USB που παρέχεται με το προϊόν που αγοράσατε. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ καλώδιο άλλης μάρκας ή προϊόντος.

-Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χειρίζονται το φορτιστή. Θα πρέπει να το χειρίζεται μόνο ένας ενήλικας. Μετά τη φόρτιση, να το αποθηκεύετε πάντα μακριά από παιδιά.

-Πριν ξεκινήσετε τη φόρτιση του προϊόντος, θα πρέπει να ελέγξετε εάν ο φορτιστής και τα καλώδια είναι σε καλή κατάσταση. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά σε κάποιο από αυτά τα εξαρτήματα, πρέπει να σταματήσετε να τα χρησιμοποιείτε μέχρι να αποκατασταθεί η βλάβη.

- Μη επιτρέπετε τη βραχυκύκλωση.
- Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην εκτίθεστε στο άμεσο ηλιακό φως.

ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ! Η αντικατάσταση της μπαταρίας γίνεται ΜΟΝΟ σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

-Η μπαταρία είναι ανακυκλώσιμη. Εάν το προϊόν υποστεί ζημιά και δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, πετάξτε το σε χώρο υγειονομικής ταφής για τη συλλογή ηλεκτρονικών απορριμμάτων, μπαταριών, προσαρμογέων. ΜΗΝ πετάτε το προϊόν με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Ακολουθήστε τους κανόνες της χώρας σας για χωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Απορρίψτε αυτό το είδος απορριμμάτων μόνο σε καθορισμένους χώρους. Αυτό θα είναι μια σημαντική και μεγάλη συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντος και στη μείωση των επιβλαβών επιπτώσεων των ουσιών που περιέχονται σε μπαταρίες και ηλεκτρονικά εξαρτήματα στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ

Το προϊόν έχει μια σειρά από πλεονεκτήματα:

- Εύκολο στη ρύθμιση. Μπορεί να συνδεθεί στο οικιακό σας δίκτυο Wi-Fi.
- Δωρεάν εφαρμογή – CoolLeer· Συμβατό με Android, iOS.
- Εικόνες υψηλής ποιότητας σε πραγματικό χρόνο από το εσωτερικό του αυτιού.
- Ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου που επιτρέπει έως και 90 λεπτά λειτουργίας με πλήρη φόρτιση.
- Λεπτή διάμετρος κάμερας - 3,5 mm.
- Δυνατότητα δημιουργίας βίντεο και φωτογραφιών που αποθηκεύονται απευθείας στο smartphone.
- Δυνατότητα περιστροφής της εικόνας της κάμερας. Το ενσωματωμένο γυροσκόπιο 5 αξόνων μπορεί να εξασφαλίσει σταθερή και ομαλή μετάδοση εικόνας ακόμα και όταν περιστρέφεται, και να διατηρεί σταθερή και ακριβή κατεύθυνση βίντεο.
- 6 λυχνίες LED στο τέλος της κάμερας για βελτίωση της οπτικοποίησης κατά τη χρήση
- Κατάλληλο για ενήλικες και παιδιά - 8 διαφορετικού σχήματος συμβουλές που προσαρμόζονται σε διαφορετικές ηλικίες.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- 1.Τροφοδοσία: DC 5V/ 0.5A.
- 2.Επιλογές σύνδεσης: Wi-Fi 2.4 GHz.
- 3.Wi-Fi μέγιστη απόδοση διαπερατότητας: 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz).
- 4.Εφαρμογή παρακολούθησης: CoolLeer, είναι συμβατό με Android, iOS.
- 5.Κάμερα 5,3 MP, μετάδοση HD, 30 fps, αισθητήρας CMOS
- 6.Διάμετρος κάμερας 3,5 mm.
- 7.Χωρητικότητα μπαταρίας 300 mAh.
- 8.Χρόνος φόρτισης: 60 λεπτά.
- 9.Χρόνος λειτουργίας: έως και 90 λεπτά συνεχούς λειτουργίας.
- 10.Εστίαση κάμερας: σταθερό 1,5 – 2 cm.
- 11.11. Βάθος εστίασης: 1 – 5 cm.
- 12.Όρια θερμοκρασίας λειτουργίας: -10°C / 45°C.
- 13.Ενσωματωμένη εσωτερική κεραία.
- 14.Γυροσκόπιο 5 αξόνων.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Πριν ρυθμίσετε το προϊόν, ελέγξτε τα ακόλουθα:
 - Έχετε ασύρματη πρόσβαση στο internet (2,4 GHz Wi-Fi).
 - Είστε αρκετά κοντά στο δρομολογητή Wi-Fi για να έχετε καλό σήμα Wi-Fi.
 - Εάν χρησιμοποιείτε επαναλήπτη Wi-Fi (ενισχυτή), βεβαιωθείτε ότι το router σας και ο επαναλήπτης Wi-Fi έχουν το ίδιο SSID και ότι χρησιμοποιείτε τον ίδιο κωδικό πρόσβασης για το router και τον επαναλήπτη.
 - Έχετε πρόχειρο τον κωδικό πρόσβασης του δικτύου Wi-Fi. Συνδέετε πάντα το ωτοσκόπιο σε ασφαλές δίκτυο.
 - Βεβαιωθείτε ότι η έξυπνη συσκευή σας υποστηρίζει iOS ή Android.
2. Κατεβάστε την εφαρμογή CoolLeer για κινητά από το App Store ή το Google Play.
3. Ή σαρώστε τον κωδικό QR:



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΙΑ ΚΙΝΗΤΑ COOLER ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Ακολουθήστε τις οδηγίες και τη σειρά για την εγκατάσταση της εφαρμογής και της σύνδεσης της κινητής συσκευής σας με τη συσκευή όπως φαίνεται στις εικόνες 1 έως 6.

1. Σαρώστε τον κωδικό QR για να κατεβάσετε τη δωρεάν εφαρμογή CoolLeer – Σχήμα 1.

2. Κατεβάστε την εφαρμογή CoolLeer για κινητά από το Google Play ή το App Store, της επιλογής σας - **Σχήμα 3**. Ανοίξτε την εφαρμογή για να προσθέσετε τη συσκευή "Ψηφιακό ωτοσκόπιο" - **Σχήμα 3**.
4. Ενεργοποιήστε το ωτοσκόπιο για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση - **Σχήμα 4**. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας (Α) της συσκευής για 2 δευτερόλεπτα, η ένδειξη της κάμερας (Β) αρχίζει να αναβοσβήνει μπλε και ο φακός ανάβει. Σημείωση: Το ωτοσκόπιο υποστηρίζει έναν δρομολογητή Wi-Fi 2,4G και η κινητή συσκευή σας είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο Wi-Fi 2,4G του σπιτιού σας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία του ωτοσκοπίου είναι πλήρως φορτισμένη.
5. Συνδέστε την κινητή συσκευή στο οικιακό σας δίκτυο Wi-Fi. Μπείτε στην εφαρμογή και πατήστε το κουμπί για μετάβαση σε λειτουργία εργασίας - **Σχήμα 5**.

6. Για τη διασφάλιση της κανονικής χρήσης του ωτοσκοπίου, πρέπει να γίνουν οι ακόλουθες βασικές ρυθμίσεις - Σχήμα 6:

6.1. Επιτρέπεται στην εφαρμογή CoolLeer να χρησιμοποιεί την τοποθεσία της συσκευής σας; Για επιλογές:

1. Να επιτρέπεται μόνο όταν χρησιμοποιείται η εφαρμογή.
2. Επιτρέπεται μόνο για αυτήν την περίπτωση χρήσης.
3. Απαγόρευση.

ΕΠΙΛΕΓΤΕ ΠΑΝΤΑ: Να επιτρέπεται μόνο όταν χρησιμοποιείται η εφαρμογή

6.2. Η εφαρμογή "CoolLeer-XXXXX" δεν μπορεί να έχει πρόσβαση στο διαδίκτυο, επιτρέπεται στη συσκευή να μεταβαίνει αυτόματα σε άλλο δίκτυο Wi-Fi με καλύτερο σήμα;

Για επιλογές:

- Έγκριση
- Απαγόρευση.

ΕΠΙΛΕΓΤΕ ΠΑΝΤΑ: Απαγόρευση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΙΚΟΝΙΔΙΩΝ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΦΑΡΜΟΓΩΝ – ΣΧΗΜΑ Α

1. **Lens light:** Φως LED για βελτίωση της οπτικοποίησης κατά τη χρήση
2. **Zoom IN and OUT:** Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα το εικονίδιο μεγέθυνσης/σμίκρυνσης. Πατήστε ξανά το εικονίδιο ZOOM για να επαναφέρετε την εικόνα σε κανονική κλίμακα. Από προεπιλογή, η εικόνα πρέπει να είναι σε κανονική κλίμακα.
3. **Screen rotation:** Περιστροφή της εικόνας της κάμερας.
4. **Mirror the image:** Κατοπτρισμός οθόνης, που διευκολύνει την παρακολούθηση δυσπρόσιτων περιοχών.
5. **Take photo:** Στιγμιότυπο οθόνης.
6. **Take video:** Εγγραφή βίντεο.
7. **Album:** Αποθηκευτικός χώρος φωτογραφιών
8. **Screen Lock:** Κλείδωμα οθόνης.
9. **Remaining battery:** Κατάσταση μπαταρίας

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

1. Η εικόνα είναι θολή και κακής ποιότητας:

Καθαρίστε απαλά τον αντικειμενικό φακό με μια μπατονέτα ελαφρά βρεγμένη με ιατρικό οινόπνευμα.

2. Καμία απόκριση κατά τη φόρτωση.

Δοκιμάστε ξανά μετά την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας του ωτοσκοπίου. Ελέγξτε το σήμα Wi-Fi σας.

3. Η εφαρμογή κολλάει/μπλοκάρει.

Απεγκαταστήστε την υπάρχουσα APP, σαρώστε τον κωδικό QR για να την εγκαταστήσετε ξανά.

4. Η κάμερα δεν ανάβει:

Απενεργοποιήστε και επανεκκινήστε το ωτοσκόπιο. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

5. Εμφανίζεται ένα κόκκινο φως που αναβοσβήνει

Χαμηλή μπαταρία: η φόρτιση της μπαταρίας είναι μικρότερη από 10% - φορτίστε την μπαταρία και επανεκκινήστε τη συσκευή.

6. Κατά την επιτυχή σύνδεση της συσκευής με την κινητή συσκευή, η εικόνα σε πραγματικό χρόνο δεν εμφανίζεται ή είναι υποβαθμισμένης ποιότητας.

Αποσυνδέστε το τηλέφωνο από το δίκτυο WiFi, επανεκκινήστε τη συσκευή, ανοίξτε ξανά την εφαρμογή και συνδεθείτε ξανά στο δίκτυο WiFi.

7. Η σύνδεση Wi-Fi είναι ασταθής και αποσυνδέεται μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

Επανεκκινήστε τη συσκευή και συνδεθείτε ξανά στην εφαρμογή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Μην βυθίζετε το ωτοσκόπιο σε νερό και μην το πλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
2. Μην χρησιμοποιείτε σπρέι καθαρισμού και υγρά καθαριστικά.
3. Πριν σκουπίσετε το ωτοσκόπιο, πρέπει να το αποσυνδέσετε από την πρίζα.
4. Καθαρίστε απαλά τον αντικειμενικό φακό με μια μπατονέτα ελαφρά βρεγμένη με ιατρικό οινόπνευμα.

- 5.Καθαρίζετε το εξάρτημα αφαίρεσης κεριού αυτιού με νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό κάθε φορά μετά τη χρήση του.
- 6.Καθαρίστε την ίδια τη συσκευή με την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού στο σετ.
- 7.Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ωτοσκόπιο για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε το σε δροσερό, ξηρό μέρος.
- 8.Εάν το προϊόν υποστεί βλάβη και δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μην το πετάτε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- 9.Παραδώστε το σε ένα επίσημο σημείο συλλογής οικιακών συσκευών όπου μπορεί να ανακυκλωθεί.
- 10.Με αυτόν τον τρόπο, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος.
- 11.Εάν εντοπίσετε βλάβη ή λείπουν εξαρτήματα, είναι σπασμένα ή έχουν καταστραφεί, σταματήστε τη χρήση του ωτοσκοπίου μέχρι να επιδιορθωθεί η ζημιά.
- 12.Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Επικοινωνήστε με τον πωλητή από όπου το αγοράσατε.

ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανόνων FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις:

1. Αυτή η συσκευή ενδέχεται να μην προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και
2. Αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται τυχόν παρεμβολές που λαμβάνονται, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οποιοσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από το μέρος που είναι υπεύθυνο για τη συμμόρφωση θα μπορούσαν να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη να χειρίζεται τη συσκευή. Αυτή η συσκευή έχει ελεγχθεί και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια για μια ψηφιακή συσκευή Κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανόνων FCC. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές κατά την εγκατάσταση σε κτίρια κατοικιών. Αυτή η συσκευή παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι δεν θα προκύψουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτό το προϊόν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στη λήψη ραδιοφώνου ή τηλεόρασης, η οποία μπορεί να προσδιοριστεί με την απενεργοποίηση και την ενεργοποίηση της συσκευής, ο χρήστης ενθαρρύνεται να προσπαθήσει να διορθώσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Επαναπροσανατολίστε ή μετακινήστε την κεραία λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ της συσκευής και του δέκτη.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα σε ένα κύκλωμα διαφορετικό από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευτείτε έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου και τηλεόρασης για βοήθεια.

ΣΗΜΑΝΣΗ CE ΚΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΕΚ

CE Το προϊόν, ψηφιακό ωτοσκόπιο Wi-Fi ΟΤΟ (Αριθμός προϊόντος Y-201), έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με όλες τις ισχύουσες απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών. Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας 1999/5/EU για τον ραδιοφωνικό και τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό (αντικαταστάθηκε το 2017 από το RED 2014/53/EU), την Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2004/108/EU (αντικαταστάθηκε τον Απρίλιο του 2016 από το 2014/EU) και την Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2006/95/EE (αντικαταστάθηκε τον Απρίλιο του 2016 από το 2014/35/EE), που εκδόθηκε από την Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων εναρμονισμένων προτύπων:

•EN 55014-1:2021· EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021· EN 61000-3-3:2013+A2:2021· EN 55014-2:2021· IEC 62321-4:2013+AMD1:2017· IEC 62321-5:2013· IEC 62321-6:2015· IEC 62321-7-1:2015· IEC 62321-7-2:2017· IEC 62321-8:2017.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ διατίθεται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.moni.bg

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΖΩΗΣ ΤΗΣ



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία Διαχείρισης Απορριμμάτων 2012/19/ΕΕ, αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να απορρίπτεται στον καθορισμένο χώρο ανακύκλωσης για ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, θα αποτρέψετε πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο ή την υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων.

Κατασκευάστηκε για CANGAROO Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: Μόνι Τρέϊντ (Moni Trade) ΕΠΕ
Διεύθυνση: Βουλγαρία, πόλη Σόφια, περιοχή Τρέμπιτς, οδός Ντόλο 1 Τηλ.: 02/ 936 07 90*

¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVE PARA FUTURAS CONSULTAS

EL MANUAL DE INSTRUCCIONES CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL USO CORRECTO Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.

¡ATENCIÓN! LOS DIAGRAMAS Y FIGURAS DE ESTE MANUAL SON MERAMENTE ILUSTRATIVOS Y ORIENTATIVOS. EL PRODUCTO QUE HA ADQUIRIDO PUEDE DIFERIR DE ELLOS.

El otoscopio digital inalámbrico Cangaroo (OTO Y-201) es un dispositivo versátil para examinar de forma eficaz y segura los conductos auditivos y extraer el cerumen de los oídos de niños y adultos.

- Mediante una cámara HD de 3 MP de resolución y un objetivo de 3,5 mm de diámetro, el otoscopio transmite una imagen del interior del oído y permite ver fácilmente el estado del tímpano y el interior del oído. La cámara se conecta a su smartphone a través de una red inalámbrica Wi-Fi y se controla mediante la aplicación móvil CoolLeer, compatible con los sistemas operativos iOS y Android. La aplicación permite crear vídeos y fotos.

- El dispositivo utiliza una punta de silicona que es extremadamente suave con el interior del oído y evita daños durante la limpieza.

ESTÁN INCLUIDAS EN EL KIT (IMAGEN P):

- **A - 8 puntas de silicona de diferentes formas y tamaños** que se adaptan a las distintas edades.
- **B - Cepillo pequeño para limpiar el aparato.**
- **C.1 y C.2 - 8 accesorios adicionales** para una limpieza fácil y eficaz del cerumen del oído.
- **D - otoscopio con cámara incorporada** - compacto, portátil y cómodo.

RECOMENDACIONES Y ADVERTENCIAS PARA UN USO SEGURO

¡ATENCIÓN!

- 1.El dispositivo debe utilizarse ÚNICAMENTE para los fines descritos en este manual.
- 2.El dispositivo está diseñado para un uso práctico, pero no puede sustituir la visita al médico. En caso de dolor de oídos, problemas de audición u otros problemas, acuda a un médico.
- 3.Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con sensibilidad física reducida o deficiencias mentales o sin experiencia y conocimientos, si se deja sin vigilancia y sin que una persona responsable de su seguridad les indique cómo utilizar el aparato.
- 4.¡ATENCIÓN! NO DEBE SER utilizado por niños menores de 3 años.
- 5.Manténgase el otoscopio fuera del alcance de los niños. No deje que los niños utilicen el dispositivo solos. Los niños pueden lesionarse al utilizar el otoscopio sin supervisión.
- 6.El producto no es un juguete. ¡No permita que sus hijos jueguen con el !
- 7.No permita que varias personas compartan el otoscopio.
- 8.Cuando se utiliza, la temperatura del dispositivo de extracción de cerumen se aproxima a la temperatura del cuerpo humano.
- 9.¡Atención! Tenga en cuenta que la temperatura del dispositivo aumentará ligeramente durante el uso (temperatura máxima de hasta 40°C), lo que no afecta al cuerpo humano ni al funcionamiento del otoscopio.
- 10.Tenga mucho cuidado al limpiar el cerumen con los accesorios. No los introduzcas demasiado en el conducto auditivo.
- 11.Utilice este producto únicamente para los fines previstos, tal como se describe en estas instrucciones. No instale accesorios que no estén aprobados por el fabricante y no realice mejoras o modificaciones en el producto, ya que esto podría provocar su mal funcionamiento o avería.
- 12.Nunca intente modificar el producto, repararlo usted mismo si falla o sustituir cualquiera de sus piezas por otra no suministrada por el fabricante/importador.
- 13.¡ATENCIÓN! El dispositivo no es resistente al agua. Evitar el contacto directo con agua o líquidos.
- 14.Evite golpes fuertes o caídas del dispositivo.
- 15.No coloque ni guarde este producto donde pueda caerse o ser empujado hacia un lavabo o bañera.
- 16.Limpie suavemente el objetivo de la cámara con un bastoncillo de algodón ligeramente empapado en alcohol.
- 17.Asegúrese de limpiar el accesorio extractor de cerumen cada vez que lo utilice.
18. El dispositivo debe almacenarse siempre en un entorno limpio y seco.
19. Tenga cuidado de no derramar comida, agua o cualquier otro líquido sobre el cable de alimentación. 20. No utilice el dispositivo si no funciona correctamente, si está dañado o si se ha caído al agua. Debe ponerse en contacto con el vendedor al que compró el producto o con el importador para que subsane la avería.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL DISPOSITIVO

El dispositivo lleva incorporada una batería recargable con una capacidad de 300 mAh. La batería se carga con el cable USB-C incluido desde un cargador de red estándar con salida USB (no incluido) o desde un puerto USB de un ordenador.

Una carga completa de la batería tarda 60 minutos. A continuación, puede utilizar el dispositivo sin necesidad de enchufarlo a un adaptador durante unos 90 minutos de funcionamiento continuo.

Para cargar la batería, utilice únicamente el cable suministrado.

❖ **¡ATENCIÓN!** CARGUE COMPLETAMENTE EL DISPOSITIVO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA



1. Cargue completamente la batería antes del primer uso.
2. El producto lleva incorporada una batería de iones de litio 300 mAh.
3. La batería recargable incorporada no puede extraerse del producto.

¡LA CARGA DE LA BATERÍA SÓLO DEBE SER REALIZADA POR UN ADULTO!

¡ATENCIÓN!

-Utilice siempre el cable USB suministrado con el producto adquirido. **NUNCA UTILICE** otra marca de cable u otro producto.

-No se permite que los niños manipulen el cargador. Sólo debe manipularlo un adulto. Guárdelo siempre fuera del alcance de los niños después de la carga.

-Antes de empezar a cargar el producto debe comprobar que el cargador y los cables están en buen estado. Si alguna de estas piezas resultara dañada, deberá dejar de utilizar el dispositivo hasta que se subsane la avería.

-Evite los cortocircuitos.

-Conservar a temperatura ambiente.

- No exponga a la luz solar directa.

-¡IMPORTANTE! La batería SÓLO debe sustituirse en un centro de servicio autorizado.

-La batería es reciclable. Si el producto está dañado y ya no puede utilizarse, deposítelo en un vertedero de recogida de residuos electrónicos, baterías, adaptadores. **NO DESECHE** el producto con la basura doméstica ordinaria. Siga las normas de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y baterías recargables. Elimine este tipo de residuos únicamente en las zonas designadas. Será una contribución importante y significativa a la protección del medio ambiente y a la reducción de los efectos nocivos de las sustancias contenidas en la batería y los componentes electrónicos sobre el medio ambiente y la salud humana.

FUNCIONES Y VENTAJAS DEL PRODUCTO

El producto presenta una serie de ventajas:

- Fácil de configurar. Puede conectarse a Su red Wi-Fi doméstica.
- Aplicación gratuita - iCam365; compatible con Android, iOS.
- Imágenes de alta calidad en tiempo real desde el interior del oído.
- Batería de iones de litio integrada que permite hasta 90 minutos de funcionamiento con una carga completa.
- Diámetro de la cámara fino - 3,5 mm.
- Posibilidad de crear vídeos y fotos que se guardan directamente en el smartphone.
- Posibilidad de girar la imagen de la cámara. El giroscopio de 5 ejes incorporado puede proporcionar una transmisión de imagen estable y fluida incluso al girar y mantener una dirección de vídeo estable y precisa.
- 6 luces LED en el extremo de la cámara para mejorar la visualización durante el uso.
- Apto para adultos y niños - 8 puntas con formas diferentes que se adaptan a las distintas edades.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

1. Fuente de alimentación: DC 5V/ 0.5A.
2. Conectividad: Wi-Fi 2.4 GHz.
3. Rendimiento máximo de Wi-Fi: 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz).
4. Aplicación de supervisión: iCam 365, compatible con Android, iOS.
5. Cámara de 5,3 MP, transmisión HD, 30 fps, sensor CMOS
6. Diámetro de la cámara 3,5 mm.
7. Capacidad de la batería 300 mAh.
8. Tiempo de carga: 60 minutos.
9. Tiempo de funcionamiento: hasta 90 minutos de funcionamiento continuo.
10. Enfoque de la cámara: fijo de 1,5 a 2 cm.
11. Profundidad de enfoque: 1 – 5 cm.
12. Limitaciones de temperatura de funcionamiento: -10°C / 45°C.
13. Antena interna incorporada.
14. Giroscopio de 5 ejes.

1. Antes de configurar el producto, compruebe lo siguiente:

- Si dispone de acceso inalámbrico a Internet (Wi-Fi de 2,4 GHz).
 - Si está lo suficientemente cerca del router Wi-Fi para obtener una buena señal Wi-Fi.
 - Si utiliza un repetidor Wi-Fi, asegúrese de que el router y el repetidor Wi-Fi tienen el mismo SSID y de que utiliza la misma contraseña para el router y el repetidor.
 - Tenga a mano la contraseña de su red Wi-Fi. Conecta siempre el otoscopio a una red segura.
 - Asegúrese de que su dispositivo inteligente es compatible con iOS o Android.
2. Descargue la aplicación móvil CoolLeer de la App Store o Google Play.
3. O escanea el código QR:

**INSTALE LA APLICACIÓN MÓVIL COOLEER Y CONÉCTESE AL DISPOSITIVO**

Sigue las instrucciones y la secuencia para instalar la app y conectar su dispositivo móvil al dispositivo como se indica en las imágenes 1 a 6.

1. Escanee el código QR para descargar la aplicación gratuita CoolLeer – **Figura 1.**
2. Descargue la aplicación móvil CoolLeer desde Google Play o la App Store de su elección - Figura 2.
3. Abra la aplicación para añadir el dispositivo "Otoscopio digital" - Figura 3.
4. Encienda el otoscopio para completar la conexión - Figura 4. Mantenga pulsado el botón de encendido de la unidad (A) durante 2 segundos, el indicador de la cámara (B) comenzará a parpadear en azul y el objetivo se iluminará. Nota: El otoscopio sólo es compatible con un router Wi-Fi 2.4G y su dispositivo móvil está conectado a la red Wi-Fi 2.4G de su casa. Asegúrese de que la batería del otoscopio está completamente cargada.
5. Conecte el dispositivo móvil a la red Wi-Fi de su casa. Conéctese a la aplicación y pulse el botón para pasar al modo de funcionamiento - Figura 5.

6. Para garantizar un uso normal del otoscopio, deben realizarse los siguientes ajustes básicos – Figura**6.1. ¿Permite que la aplicación CoolLeer utilice la ubicación de su dispositivo? En caso de opciones:**

- Activar sólo mientras la aplicación está en uso.
- Activar sólo para este caso de uso.
- Prohibición.

QUE SIEMPRE ELIGE: Activar sólo mientras la aplicación está en uso.

6.2. La aplicación "CoolLeer-XXXXX" no tiene acceso a Internet, ¿permite que el dispositivo cambie automáticamente a otra red Wi-Fi con una señal más potente?

En caso de opciones:

- Autorización.
- Prohibición.

QUE SIEMPRE ELIGE: Prohibición.

DESCRIPCIÓN DE LOS ICONOS Y CONTROLES DEL APÉNDICE - FIGURA A

1. **Lens light:** Luz LED para mejorar la visualización durante el uso
2. **Zoom IN and OUT:** Mantenga pulsado el botón de ampliación/reducción de la imagen. Pulse de nuevo el botón ZOOM , para volver a la escala normal de la imagen. Por defecto, la imagen debe estar a escala normal.
3. **Screen rotation:** Gira la imagen de la cámara.
4. **Mirror the image:** Reflejo de pantalla que facilita la supervisión de zonas de difícil acceso.
5. **Take photo:** Captura de pantalla.
6. **Take video:** Grabación de vídeo.
7. **Album:** Depósito de fotos
8. **Screen Lock:** Bloqueo de pantalla.
9. **Remaining battery:** Estado de la batería.

ELIMINACIÓN DE FALLOS**1. La imagen es borrosa y de calidad degradada:**

Limpie la lente cuidadosamente con un bastoncillo de algodón ligeramente empapado en alcohol médico.

2. No hay respuesta en la carga.

Vuelva a intentarlo después de cargar completamente la batería del otoscopio. Compruebe su señal Wi-Fi.

3. La aplicación se bloquea.

Desinstala la APP existente, escanea el código QR para reinstalarla.

5. Aparece una luz roja intermitente

Batería baja: la carga de la batería es inferior al 10% - cargue la batería y reinicie el dispositivo.

6. Cuando la unidad se conecta correctamente al dispositivo móvil, la imagen en tiempo real no se muestra o es de calidad degradada.

Desconecta el teléfono de la red WiFi, reinicia el dispositivo, vuelve a abrir la aplicación y conéctase de nuevo a la red WiFi.

7. La conexión Wi-Fi es inestable y se desconecta al cabo de unos segundos.

Reinicie el aparato y vuelva a conectarse a la aplicación.

DIRECTRICES PARA EL MANTENIMIENTO Y LA LIMPIEZA DEL APARATO

1. No sumerja el otoscopio en agua ni los lave bajo un chorro de agua.
2. No utilice limpiadores en aerosol ni líquidos limpiadores.
3. Antes de limpiar el otoscopio, debe desenchufarla de la toma de corriente.
4. Limpie la lente cuidadosamente con un bastoncillo de algodón ligeramente empapado en alcohol médico.
5. Limpie el accesorio extractor de cerumen con agua y detergente suave cada vez que lo utilice.
6. Limpie el aparato con el cepillo de limpieza incluido.
7. Si no va a utilizar el otoscopio durante mucho tiempo, guárdela junto con su adaptador en un lugar fresco y seco.
8. Si el producto se daña y ya no puede utilizarse, no lo tire a la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida oficial de electrodomésticos donde pueda ser reciclado. Así contribuirá a proteger el medio ambiente.
9. Si detecta daños o piezas faltantes, rotas o desprendidas, deje de utilizar el otoscopio hasta que se reparen los daños.
10. No intente reparar el producto usted mismo. Póngase en contacto con el establecimiento donde compró el producto.

AVISO REGLAMENTARIO

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes :

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales , y el receptor.
2. Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

ADVERTENCIA: Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autoridad del usuario para utilizar el dispositivo.

Este dispositivo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites tienen por objeto proporcionar una protección suficiente contra las interferencias perjudiciales cuando se instalan en edificios residenciales. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este producto causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo la unidad, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el aparato y el receptor.
- Enchufe el aparato a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte a un técnico experimentado en radio y televisión para obtener ayuda.

MARCADO CE Y CONFORMIDAD CE

CE El producto, otoscopio digital Wi-Fi OTO (número de pieza Y-201), está diseñado y fabricado de conformidad con todos los requisitos aplicables de las directivas europeas. El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Equipos de Radio y Telecomunicaciones 1999/5/UE (sustituida en 2017 por RED 2014/53/UE), la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/UE (sustituida en abril de 2016 por 2014/30/UE) y la Directiva de Baja Tensión 2006/95/UE (sustituida en abril de 2016 por 2014/35/UE) emitidas por la Comisión de la Comunidad Europea.

El producto cumple los requisitos de las siguientes normas armonizadas:

•EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017. El texto completo de la declaración de conformidad de la CE puede consultarse en: www.moni.bg



Según la Directiva Europea de Gestión de Residuos 2012/19/UE, este símbolo en el producto o en su embalaje significa que no debe tratarse como basura doméstica y que debe eliminarse en la zona designada para el reciclaje de aparatos electrónicos. Al garantizar una eliminación adecuada del producto, evitará posibles impactos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto, póngase en contacto con su oficina o servicio local de recogida de residuos.

Hecho para CANGAROO; Fabricante e importador: Moni Trade OOD

Dirección: Bulgaria, ciudad de Sofía, barrio de Trebich, c./ Sofía 1 Tfno.: +359 2/936 07 90

IT

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI!

IL MANUALE DI ISTRUZIONI CONTIENE IMPORTANTI INFORMAZIONI SUL CORRETTO UTILIZZO E SULLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

AVVISO! GLI SCHEMI E LE FIGURE CONTENUTI NEL PRESENTE MANUALE HANNO UNO SCOPO PURAMENTE ILLUSTRATIVO E ORIENTATIVO. IL PRODOTTO ACQUISTATO PUÒ DIFFERIRE DA ESSI.

L'otoscopio digitale wireless della Cangaroo (OTO Y-201) è un strumento universale per l'esame efficace e sicuro dei canali uditivi e per la rimozione del cerume dall'orecchio di bambini e adulti.

• Utilizzando una telecamera HD con risoluzione di 3 MP e un obiettivo di 3,5 mm di diametro, l'otoscopio trasmette un'immagine dell'interno dell'orecchio e consente di visualizzare facilmente le condizioni del timpano e dell'interno dell'orecchio. La telecamera si collega allo smartphone tramite una rete Wi-Fi wireless e viene controllata tramite l'applicazione mobile CooLeer, compatibile con i sistemi operativi iOS e Android. L'app consente di creare video e foto.

• Il dispositivo utilizza una punta in silicone che è estremamente delicata all'interno dell'orecchio e previene possibili danni durante le operazioni di pulizia.

IN DOTAZIONE DEL PRODOTTO (IMMAGINE P):

- **A - 8 punte in silicone di forme e dimensioni diverse** che si adattano alle diverse età.
- **B** - Piccola spazzola per la pulizia dell'apparecchio.
- **C.1 e C.2 - 8 accessori aggiuntivi** per una pulizia semplice ed efficace del cerume dall'orecchio.
- **D - otoscopio con telecamera incorporata** - compatto, portatile e pratico.

CONSIGLI ED AVVERTENZE PER UN UTILIZZO SICURO

AVVISO!

1. Il dispositivo deve essere utilizzato SOLO per gli scopi descritti nel presente manuale.
2. Il dispositivo è stato progettato per un uso pratico, ma non può sostituire una visita dal medico. In caso di mal d'orecchio, problemi di udito e altri problemi, rivolgersi a un medico professionista.
3. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotta sensibilità fisica o deficit mentali o senza esperienza e conoscenza, se lasciate senza sorveglianza e non informate da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità di utilizzo dell'apparecchio.
4. **ATTENZIONE! DA NON UTILIZZARE** in bambini di età inferiore ai tre anni.
5. Tenere l'otoscopio fuori dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di usare lo strumento da soli. I bambini possono subire lesioni se utilizzano l'otoscopio senza supervisione.
6. Il prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocarci!
7. Non permettere a varie persone di utilizzare l'otoscopio in comune.
8. Durante l'uso, la temperatura del dispositivo di rimozione del cerume è vicina alla temperatura del corpo umano.
9. **Attenzione!** Si tenga presente che durante l'uso, la temperatura del dispositivo aumenterà leggermente (temperatura massima fino a 40°C), il che non influisce sul corpo umano o sul funzionamento dell'otoscopio.
10. Prestare molta attenzione nel pulire il cerume con gli accessori. Non inserirli mai troppo profondamente nel condotto uditivo.
11. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto, come descritto nel presente manuale. Non installare accessori non approvati dal produttore e non apportare migliorie o modifiche al prodotto per evitare che si verifichino malfunzionamenti o guasti.
12. Non tentare mai di modificare il prodotto, di ripararlo da soli in caso di guasto o di sostituirne i componenti con altri non forniti dal produttore/importatore.
13. **AVVISO!** L'apparecchio non è resistente all'acqua. Evitare il contatto diretto con l'acqua o con i liquidi.
14. Evitare urti violenti o cadute del dispositivo.
15. Non collocare o conservare il prodotto in luoghi dove possa cadere o essere spinto in un lavandino o in una vasca da bagno.

16. Pulire delicatamente l'obiettivo della telecamera con un bastoncino di cotone leggermente imbevuto di alcol per uso medico.
17. Ricordarsi di pulire l'accessorio per la rimozione del cerume ogni volta che viene utilizzato.
18. L'apparecchio deve essere sempre conservato in un ambiente pulito e asciutto.
19. Prestare attenzione a non versare cibo, acqua o altri liquidi sul cavo di alimentazione.
20. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se è danneggiato o se è caduto in acqua. Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'importatore per far riparare il guasto.

ALIMENTAZIONE ELETTRICA DELL'APPARECCHIO

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile integrata con una capacità di 300 mAh. La batteria si ricarica con il cavo **USB-C** in dotazione mediante un caricatore di rete standard con uscita USB (non compreso) o da una porta USB di un computer. La batteria impiega 60 minuti per caricarsi completamente. È quindi possibile utilizzare il dispositivo senza collegarlo a un adattatore per circa 90 minuti di funzionamento continuo.

Per caricare la batteria, utilizzare esclusivamente il cavo in dotazione.

❖ **AVVISO!** CARICARE COMPLETAMENTE L'APPARECCHIO PER 60 MINUTI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA!

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA BATTERIA



1. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
2. Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio da 300 mAh.
3. La batteria ricaricabile incorporata non può essere rimossa dal prodotto.

LA RICARICA DELLA BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA UN ADULTO!

ATTENZIONE!

- Utilizzare sempre e solo il cavo USB in dotazione con il prodotto acquistato. Non utilizzare MAI un cavo di altra marca o un altro prodotto.
- Ai bambini non è consentito maneggiare il caricabatterie. Deve essere maneggiato solo da un adulto. Dopo la ricarica, riporlo sempre fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di iniziare a ricaricare il prodotto, è necessario verificare che il caricabatterie e i cavi siano in buone condizioni. In caso di danni a una qualsiasi di questi componenti, è necessario interrompere l'uso del prodotto fino a quando il guasto non verrà eliminato.
- Non lasciare che si verifichi un cortocircuito.
- Conservare a temperatura ambiente.
- Non esporre alla luce diretta del sole.

-IMPORTANTE! La sostituzione della batteria deve essere effettuata **ESCLUSIVAMENTE** presso un centro di assistenza autorizzato.

- La batteria è riciclabile. Se il prodotto è danneggiato e non può più essere utilizzato, è necessario smaltirlo in una discarica per la raccolta di rifiuti elettronici, batterie e adattatori. **NON** smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici. Seguire le norme del proprio Paese per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie ricaricabili. Smaltire questo tipo di rifiuti solo nelle aree designate. In questo modo si darà un contributo importante e significativo alla tutela dell'ambiente e si ridurranno gli effetti nocivi delle sostanze contenute nelle batterie e nei componenti elettronici sull'ambiente e sulla salute umana.

FUNZIONALITÀ E BENEFICI DEL PRODOTTO

Il prodotto presenta una serie di benefici:

- Facile da configurare. Può collegarsi alla rete Wi-Fi domestica.
- App gratuita - Cooleer; compatibile con Android e iOS.
- Immagini in tempo reale di alta qualità dall'interno dell'orecchio.
- Batteria agli ioni di litio incorporata che consente fino a 90 minuti di funzionamento con una sola carica.
- Diametro sottile della telecamera - 3,5 mm.
- Possibilità di creare video e foto da salvare direttamente sullo smartphone.
- Possibilità di ruotare l'immagine della telecamera. Il giroscopio a 5 assi incorporato è in grado di garantire una trasmissione stabile e fluida delle immagini anche durante la rotazione e di mantenere una direzione del video stabile e precisa.
- 6 luci LED all'estremità della telecamera per migliorare la visualizzazione durante l'uso.
- Adatto per adulti e bambini - 8 punte di forma diversa che si adattano alle diverse età

1. Alimentazione: DC 5V/ 0.5A.
2. Opzioni di connessione: Wi-Fi 2.4 GHz.
3. Wi-Fi massima capacità di elaborazione: 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz).
4. Applicazione di osservazione: CoolLeer, compatibile con Android, iOS.
5. Fotocamera da 3 MP, trasmissione HD, 30 fps, sensore CMOS
6. Diametro della telecamera 3,5 mm.
7. Capacità della batteria 300 mAh.
8. Tempo di ricarica : 60 minuti.
9. Tempo di funzionamento: fino a 90 minuti non stop.
10. Focalizzazione della telecamera: fissa 1,5 – 2 cm.
11. Profondità della messa a fuoco: 1 – 5 cm.
12. Limiti termici di funzionamento: -10°C / 45°C.
13. Antenna interna incorporata.
14. Giroscopio a 5 assi.

PRIMA DELLA CONFIGURAZIONE E DELL'USO DEL PRODOTTO

1. Prima di configurare il prodotto, verificare quanto di seguito riportato:

- Se avete accesso a Internet wireless (2.4 GHz Wi-Fi).
 - Se si è abbastanza vicini al router Wi-Fi da ottenere un buon segnale Wi-Fi.
 - Se si utilizza un ripetitore Wi-Fi (repeater), assicurarsi che il router e il ripetitore Wi-Fi abbiano lo stesso SSID e che si utilizzi la stessa password per il router e il ripetitore.
 - Se si ha a portata di mano la password della rete Wi-Fi. Collegare sempre l'otoscopio a una rete sicura.
 - Assicurarsi che il dispositivo smart supporti iOS o Android.
2. Scaricare l'applicazione mobile CoolLeer da App Store o da Google Play.
 3. Oppure scansionare il codice QR:



INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE COOLEER E COLLEGAMENTO ALL'APPARECCHIO

Seguire le istruzioni e la sequenza per l'installazione dell'applicazione e il collegamento del vostro dispositivo mobile all'apparecchio, come indicato nelle immagini da 1 a 6.

1. Scannerizzare il codice QR per scaricare l'applicazione gratuita CoolLeer – **Figura 1.**
2. Scaricare l'applicazione mobile CoolLeer da Google Play o dall'App Store, a vostra scelta - **Figura 2.**
3. Aprire l'applicazione per aggiungere il dispositivo *Otoscopio digitale* – **Figura 3.**
4. Accendere l'otoscopio per completare il collegamento. – **Figura 4.** Tenere premuto il pulsante di accensione dell'apparecchio (A) per 2 secondi, l'indicatore della telecamera (B) inizia a lampeggiare in blu e l'obiettivo si illumina. Nota: l'otoscopio supporta un router Wi-Fi 2.4G e il dispositivo mobile è collegato alla rete Wi-Fi 2.4G di casa. Assicurarsi che la batteria dell'otoscopio sia completamente ricaricata.
5. Collegare il dispositivo mobile alla rete Wi-Fi domestica. Accedere all'app e premere il pulsante per passare alla modalità di funzionamento – **Figura 5.**

6. Per garantire un uso normale dell'otoscopio, è necessario impostare i seguenti parametri di base – Figura 6:

6.1 Si consente all'applicazione CoolLeer di utilizzare la posizione del dispositivo? Con la possibilità di:

- Consentire solo mentre l'applicazione è in uso.
- Consentire solo per questo caso di utilizzo.
- Non consentire.

DA SELEZIONARE SEMPRE: Consentire solo mentre l'applicazione è in uso.

6.2 L'app "Cooler-XXXXX" non ha accesso a Internet, abilitare l'impostazione automatica per passare ad un'altra rete Wi-Fi con un segnale migliore?

Con la possibilità di:

- Consentire.
- Vietare.

DA SELEZIONARE SEMPRE: Vietare.

DESCRIZIONE DELLE ICONE E DEI COMANDI DELL'APPLICAZIONE - FIGURA A

1. **Lens light:** Luce LED per migliorare la visualizzazione durante l'utilizzo
2. **Zoom IN and OUT:** Tenere premuta l'icona di ingrandimento/riduzione per 2 secondi. Premere nuovamente l'icona

ZOOM per riportare l'immagine alla scala standard. Per impostazione predefinita, l'immagine dovrebbe essere in scala standard.

3. Screen rotation: Ruotare l'immagine della telecamera.

4. Mirror the image: Riflessione a specchio dello schermo, che facilita il monitoraggio delle aree più difficili da raggiungere.

5. Take photo: Istantanea della schermata.

6. Take video: Registrazione di un video.

7. Album: galleria di foto

8. Screen Lock: Blocco schermo.

9. Remaining battery: Stato della batteria.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

1. L'immagine è sfocata e di qualità scadente:

Pulire accuratamente la superficie dell'obiettivo con un bastoncino di cotone leggermente imbevuto di alcool per uso medico.

2. Nessuna risposta quando viene ricaricato.

Riprovare dopo aver caricato completamente la batteria dell'otoscopio. Controllare il segnale Wi-Fi.

3. Crash/ blocco dell'applicazione.

Disinstallare l'APP esistente, scansionare il codice QR per reinstallarla.

4. La telecamera non si illumina:

Spegnere e riavviare l'otoscopio. Assicurarsi che la batteria sia completamente ricaricata.

5. Appare una luce rossa intermittente

Batteria scarica: la carica della batteria è inferiore al 10% - caricare la batteria e riavviare l'apparecchio.

6. Quando l' apparecchio viene collegato al dispositivo mobile, l'immagine in tempo reale non viene visualizzata o è di qualità scadente.

Scollegare il telefono dalla rete WiFi, riavviare il dispositivo, riaprire l'applicazione e ricollegarsi alla rete WiFi.

7. La connessione Wi-Fi è instabile e si disconnette dopo pochi secondi.

Riavviare l'apparecchio e ricollegarsi all'app.

LINEE GUIDA PER LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO

1. Non immergere l'otoscopio in acqua né tantomeno lavarlo sotto un getto d'acqua.

2. Non utilizzare spray o detergenti liquidi per la pulizia.

3. Prima di pulire l'otoscopio, è necessario scollegarlo dalla presa di corrente.

4. Pulire delicatamente l'obiettivo con un bastoncino di cotone leggermente imbevuto di alcol medico.

5. Pulire l'accessorio per la rimozione del cerume con acqua e un detergente delicato ogni volta che viene utilizzato.

6. Pulire l'apparecchio stesso con la spazzola di pulizia in dotazione.

7. Se non intendete utilizzare l'otoscopio per molto tempo, conservate l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

8. Se il prodotto viene danneggiato e non può più essere utilizzato, non smaltirlo con i rifiuti domestici.

Portarlo presso un punto di raccolta ufficiale degli elettrodomestici, dove potrà essere riciclato. In questo modo si contribuisce a proteggere l'ambiente.

9. Qualora si dovessero riscontrare danni o componenti mancanti, rotti o staccati, interrompere l'uso dell'otoscopio fino a quando il danno non verrà riparato.

10. Non tentare di riparare il prodotto da soli. Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

AVVISO NORMATIVO

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due modalità:

1. Questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e

2. Questo dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

AVVISO: Qualsiasi cambiamento o modifica non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità, può invalidare l'autorizzazione dell'utente all' utilizzo del dispositivo.

Questo dispositivo è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Sezione 15 delle norme FCC. Queste limitazioni hanno lo scopo di fornire un'adeguata protezione contro le interferenze dannose in caso di installazione in edifici residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare dell'energia a radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che non si presentino delle interferenze in un determinato impianto. Se questo prodotto causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'unità, si consiglia all'utente di tentare di correggere l'interferenza adottando una o più delle

seguenti misure:

- Riposizionare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo ad una presa di corrente su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Consultare un tecnico radiotelevisivo esperto per ottenere l'assistenza necessaria.

MARCATURA CE E CONFORMITA' ALLE NORME EUROPEE

CE Il prodotto, l'otoscopio digitale Wi-Fi OTO (codice prodotto Y-201), è stato progettato e fabbricato in conformità a tutti i requisiti applicabili delle direttive europee. Il dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva sulle apparecchiature radio e di telecomunicazione 1999/5/EC (sostituita nel 2017 dalla RED 2014/53/EC), della Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/EC (sostituita nell'aprile 2016 dalla 2014/30/EC) e della Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC (sostituita nell'aprile 2016 dalla 2014/35/EC) emesse dalla Commissione della Comunità Europea.

Il prodotto soddisfa i requisiti delle seguenti norme armonizzate:

- EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: www.moni.bg

RICICLAGGIO DELL'APPARECCHIO AL TERMINE DELLA SUA VITA DI IMPIEGO



Secondo la Direttiva europea sulla gestione dei rifiuti 2012/19/EU, questo simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico e deve essere smaltito nell'area di riciclaggio designata per le apparecchiature elettroniche. Assicurando il corretto smaltimento del prodotto, si eviteranno potenziali impatti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio dei prodotti, contattare l'ufficio locale o il servizio di raccolta dei rifiuti.

Fabbricato per CANGAROO; Fabbricante e importatore: Moni Trade Ltd.

Sede: Bulgaria, Sofia, quart. Trebich, via Dolo, 1, Tel: +359/2/ 936 07 90

FR

IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION ET CONSERVEZ-LA POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE ! ELLE CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES SUR L'UTILISATION CORRECTE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT.

ATTENTION ! LES DIAGRAMMES ET LES FIGURES DE CETTE NOTICE SONT UNIQUEMENT À TITRE D'ILLUSTRATION ET D'INFORMATION. LE PRODUIT QUE VOUS AVEZ ACHETÉ PEUT DIFFÉRER DE CEUX-CI.

L'otoscope numérique sans fil Cangaroo (OTO Y-201) est un appareil polyvalent qui permet d'examiner de manière efficace et en toute sécurité les conduits auditifs et de retirer le cérumen des oreilles des enfants et des adultes.

• Grâce à la caméra HD dotée d'une résolution de 3 MP et d'un objectif de 3,5 mm de diamètre, l'otoscope transmet une image de l'intérieur de l'oreille et permet d'examiner facilement l'état du tympan et de l'intérieur de l'oreille. La caméra se connecte à votre smartphone via un réseau Wi-Fi sans fil et est contrôlée à l'aide de l'application mobile Cooler, compatible avec les systèmes d'exploitation iOS et Android. L'application permet de créer des vidéos et des photos.

• L'appareil utilise un embout en silicone qui est extrêmement doux pour l'intérieur de l'oreille et évite de l'endommager lors du nettoyage.

SONT INCLUS DANS L'ENSEMBLE (IMAGE P) :

- **A - 8 embouts en silicone de différentes formes et tailles** qui s'adaptent à différents âges.
- **B - Une petite brosse pour nettoyer l'appareil.**
- **C.1 et C.2 - 8 accessoires supplémentaires** pour un nettoyage facile et efficace du cérumen de l'oreille.
- **D – otoscope avec caméra intégrée** - compact, portable et pratique.

RECOMMANDATIONS ET MISES EN GARDE POUR L'UTILISATION SÛRE

ATTENTION !

1. L'appareil doit être utilisé UNIQUEMENT aux fins décrites dans cette notice.
2. L'appareil est conçu pour une utilisation pratique, mais il ne peut pas remplacer une visite chez le médecin. En cas de maux d'oreille, de troubles d'audition ou d'autres problèmes, consultez un médecin.
3. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant une sensibilité physique réduite ou des déficiences mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont laissées sans surveillance et sans avoir obtenu des instructions de la part d'une personne responsable de leur sécurité sur la manière d'utiliser l'appareil.
4. ATTENTION ! NE PAS utiliser chez les enfants de moins de trois ans.
5. Tenez l'otoscope hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants utiliser eux-mêmes l'appareil. Les enfants peuvent se blesser s'ils utilisent l'otoscope sans surveillance.
6. Le produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit !

7. Ne laissez pas plusieurs personnes partager l'otoscope.
8. En cours de l'utilisation, la température de l'appareil d'élimination du cérumen est proche de celle du corps humain.
9. Attention ! Notez que, pendant l'utilisation, la température de l'appareil augmente légèrement (température maximale de 40°C) ce qui n'affecte pas le corps humain ni le fonctionnement de l'otoscope.
10. Soyez très prudent lorsque vous nettoyez le cérumen à l'aide des embouts. Ne les insérez pas trop profondément dans le conduit auditif.
11. Utilisez ce produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, tels que décrits dans cette notice. N'utilisez pas d'accessoires non approuvés par le fabricant et n'apportez pas d'améliorations ou de modifications au produit, car cela pourrait entraîner son dysfonctionnement ou dommage.
12. En cas de dommage, n'essayez jamais de modifier le produit, de le réparer vous-même ou de remplacer l'une de ses pièces par une autre qui n'a pas été fournie par le fabricant/importateur.
13. ATTENTION ! L'appareil n'est pas étanche. Évitez tout contact direct avec de l'eau ou des liquides.
14. Évitez les chocs violents ou la chute de l'appareil.
15. Ne placez pas ou ne conservez pas ce produit dans un endroit d'où il pourrait tomber ou être poussé dans un évier ou une baignoire.
16. Nettoyez soigneusement la lentille de la caméra à l'aide d'un coton-tige légèrement imbibé d'alcool médical.
17. Veillez à nettoyer l'embout d'élimination de cérumen chaque fois que vous l'utilisez.
18. L'appareil doit toujours être stocké dans un environnement propre et sec.
19. Veillez à ne pas renverser de nourriture, d'eau ou tout autre liquide sur le câble d'alimentation.
20. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Vous devez contacter le point de vente auprès duquel vous avez acheté le produit ou l'importateur afin de faire réparer le dommage.

ALIMENTATION DE L'APPAREIL

1. L'appareil est doté d'une batterie rechargeable intégrée d'une capacité de 300 mAh. La batterie est chargée à l'aide du câble **USB-C** inclus à partir d'un chargeur secteur standard avec sortie USB (non inclus) ou à partir d'un port USB d'un ordinateur.
 2. La charge complète de la batterie prend 60 minutes. Vous pouvez alors utiliser l'appareil sans le brancher sur un adaptateur pendant environ 90 minutes de fonctionnement continu.
 3. Pour charger la batterie, utilisez uniquement le câble fourni.
- ❖ **ATTENTION !** AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT, CHARGEZ-LE COMPLÈTEMENT PENDANT 60 MINUTES !

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA BATTERIE



1. Avant de procéder à la première utilisation, chargez complètement la batterie.
2. Le produit a une batterie lithium-ion intégrée de 300 mAh.
3. La batterie rechargeable intégrée ne peut pas être retirée du produit.

LA CHARGE DE LA BATTERIE NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE QUE PAR UN ADULTE !

ATTENTION !

- Utilisez toujours le câble USB fourni avec le produit acheté. **N'UTILISEZ JAMAIS** un câble d'une autre marque ou d'un autre produit.
- Il n'est pas autorisé que les enfants manipulent le chargeur. Il ne doit être manipulé que par un adulte. Après la charge, rangez toujours le chargeur hors de portée des enfants.
- Avant de commencer à charger le produit, vous devez vérifier que le chargeur et les câbles sont en bon état. Si l'une de ces pièces est endommagée, vous devez arrêter leur utilisation jusqu'à ce que le problème soit résolu.
- Éviter les courts-circuits.
- Conserver à température ambiante.
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil.
- **IMPORTANT!** Le remplacement de la batterie se fait **UNIQUEMENT** auprès d'un centre de service agréé.
- La batterie est recyclable. Si le produit est endommagé et ne peut plus être utilisé, jetez-le dans une décharge pour la collecte des déchets électroniques, batteries, adaptateurs. **NE JETEZ PAS** le produit avec les déchets ménagers ordinaires. Respectez les règles de votre pays en matière de collecte séparée des produits électriques et électroniques et des piles rechargeables. Ne jetez ce type de déchets que dans les zones désignées. Il s'agira d'une contribution importante et significative à la protection de l'environnement et à la réduction de l'impact nocif des substances contenues dans les batteries et composants électroniques sur l'environnement et la santé humaine.

FONCTIONNALITÉS ET AVANTAGES DU PRODUIT

1. Le produit présente de nombreux avantages:

- Facile à configurer. Peut être connecté au réseau WI-FI de votre domicile.

- Application gratuite – CoolLeer ; Compatible avec Android, iOS.
- Images de haute qualité en temps réel de l'intérieur de l'oreille.
- Batterie lithium-ion intégrée permettant jusqu'à 90 minutes de fonctionnement avec une charge complète.
- Diamètre de la caméra mince - 3,5 mm.
- Possibilité de créer des vidéos et des photos qui sont enregistrées directement sur le smartphone.

2. Le produit présente de nombreux avantages:

- Possibilité de faire pivoter l'image de la caméra. Le gyroscope à 5 axes intégré peut assurer une transmission stable et fluide de l'image, même en cas de rotation, et maintenir une direction vidéo stable et précise.
- 6 lumières LED à l'extrémité de la caméra pour améliorer la visualisation pendant l'utilisation.
- Convient aux adultes et aux enfants - 8 embouts de différentes formes qui s'adaptent à différents âges.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

1. Alimentation : DC 5V/ 0.5A.
2. Connectivité : Wi-Fi 2.4 GHz.
3. Débit Wi-Fi maximal : 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz).
4. Application de surveillance : CoolLeer, compatible avec Android, iOS.
5. Caméra de 5,3 MP, transmission HD, 30 fps, capteur CMOS
6. Diamètre de la caméra de 3,5 mm.
7. Capacité de la batterie de 300 mAh.
8. Temps de charge : 60 minutes.
9. Temps de fonctionnement : Jusqu'à 90 minutes de fonctionnement continu.
10. Mise au point de la caméra : fixée 1,5 à 2 cm.
11. Profondeur de la mise au point : 1 à 5 cm.
12. Limites de température de fonctionnement : -10°C / 45°C.
13. Antenne interne intégrée.
14. Gyroscope à 5 axes.

AVANT DE PROCÉDER À LA CONFIGURATION ET L'UTILISATION DU PRODUITS

1. Avant de procéder à la configuration du produit, il convient de vérifier ce qui suit :

- Si vous disposez d'un accès à l'internet sans fil (Wi-Fi 2,4 GHz).
- Si vous êtes suffisamment proche du routeur Wi-Fi pour obtenir un bon signal Wi-Fi.
- Si vous utilisez un répéteur Wi-Fi (amplificateur), assurez-vous que votre routeur et le répéteur Wi-Fi ont le même SSID et que vous utilisez le même mot de passe pour le routeur et le répéteur.
- Vous avez le mot de passe de votre réseau Wi-Fi à portée de main. Connectez toujours l'otoscope à un réseau sécurisé.
- Assurez-vous que votre appareil intelligent est compatible avec iOS ou Android.

Téléchargez l'application mobile

2. Téléchargez l'application mobile CoolLeer depuis l'App Store ou Google Play.

3. Ou scannez le code QR :



INSTALLER L'APPLICATION MOBILE COOLER ET CONNECTER À L'APPAREIL

Suivez les instructions et la séquence pour installer l'application et connectez votre appareil mobile à l'appareil comme indiqué sur les images 1 à 6.

1. Scannez le code QR pour télécharger l'application gratuite CoolLeer – **Figure 1.**

2. Téléchargez l'application mobile CoolLeer depuis le Google Play ou l'App Store de votre choix – **Figure 2.**

3. Ouvrez l'application pour ajouter l'appareil « Ootoscope numérique » – **Figure 3.**

4. Allumez l'otoscope pour terminer la connexion - **Figure 4.**

Appuyez sur le bouton d'alimentation de l'appareil (A) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, l'indicateur de la caméra (B) commence à clignoter en bleu et l'objectif s'allume.

Note : L'otoscope prend en charge un routeur Wi-Fi 2.4G et votre appareil mobile doit être connecté au réseau Wi-Fi 2.4G de votre domicile. Assurez-vous que la batterie de l'otoscope est complètement chargée.

5. Connectez votre téléphone au réseau Wi-Fi de votre domicile. Connectez-vous à l'application et appuyez sur le bouton pour passer en mode de fonctionnement - **Figure 5.**

6. Pour garantir une utilisation normale de l'otoscope, il faut effectuer les réglages de base suivants - **Figure 6 :**

6.1. Autorisez-vous l'application CoolLeer à utiliser la localisation de votre appareil ? Avec les options :

- Autoriser uniquement lorsque l'application est en cours d'utilisation.
- Autoriser uniquement pour ce cas d'utilisation.
- Interdire.

DESCRIPTION DES ICÔNES ET DES CONTRÔLES SUR L'APPLICATION - FIGURE A

- **Lens light** : Lumière LED pour améliorer la visualisation pendant l'utilisation
- **Zoom IN and OUT** : Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes le bouton pour agrandir / réduire l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton ZOOM, pour ramener l'image à l'échelle normale. Par défaut, l'image devrait être à l'échelle normale.
- **Screen rotation** : Rotation de l'image de la caméra.
- **Mirror the image** : La mise en miroir de l'écran facilite la surveillance des zones difficiles d'accès.
- **Take photo** : Capture d'écran.
- **Take video** : Enregistrement d'une vidéo.
- **Album** : Banque de photos
- **Screen Lock** : Verrouiller l'écran.
- **Remaining battery** : État de la batterie.

DÉPANNAGE

1. L'image est floue et de qualité dégradée :

Nettoyez soigneusement la lentille de l'objectif à l'aide d'un coton-tige légèrement imbibé d'alcool médical.

2. Aucune réponse lors du chargement.

Réessayez après avoir complètement rechargé la batterie de l'otoscope. Vérifiez votre signal Wi-Fi.

3. L'application se plante / se bloque.

Désinstallez l'APP existante, scannez le code QR pour la réinstaller.

4. La caméra ne s'allume pas :

Éteignez et redémarrez l'otoscope. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.

5. Un voyant rouge clignotant apparaît

Batterie faible : la charge de la batterie est inférieure à 10 % - chargez la batterie et redémarrez l'appareil.

6. Lorsque l'appareil est connecté avec succès à l'appareil mobile, l'image en temps réel ne s'affiche pas ou est de qualité dégradée.

Déconnectez le portable du réseau WiFi, redémarrez l'appareil, rouvrez l'application et reconnectez-vous au réseau WiFi.

7. La connexion Wi-Fi est instable et se déconnecte après quelques secondes.

Redémarrez l'appareil et reconnectez-vous à l'application.

LIGNES DIRECTRICES POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL

1. N'immergez pas l'otoscope dans l'eau et ne le lavez pas sous l'eau courante.
2. N'utilisez pas de sprays nettoyants ni de nettoyants liquides.
3. Avant d'essuyer l'otoscope, vous devez la débrancher.
4. Nettoyez soigneusement la lentille de l'objectif à l'aide d'un coton-tige légèrement imbibé d'alcool médical.
5. Nettoyez l'embout d'élimination du cérumen avec de l'eau et un détergent doux à chaque fois que vous l'utilisez.
6. Nettoyez l'appareil lui-même à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.
7. Si vous n'utilisez pas l'otoscope pendant une période prolongée, rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.
8. Si le produit est endommagé et ne peut plus être utilisé, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Déposez-le auprès d'un point officiel de collecte d'électroménagers où il pourra être recyclé.

Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

9. Si vous constatez des dommages, des pièces manquantes / cassées, arrêtez d'utiliser l'otoscope jusqu'à ce qu'il soit réparé.

10. N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le point de vente auprès duquel vous l'avez acheté.

AVIS RÉGLEMENTAIRE

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT : Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité est de nature à annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil. Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles en cas d'installation dans des bâtiments résidentiels. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé

bâtiments résidentiels. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si ce produit provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise électrique d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter un technicien de radio et de télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

MARQUAGE CE ET CONFORMITÉ CE

CE Le produit, otoscope numérique Wi-Fi OTO (numéro d'article Y-201), est conçu et fabriqué en conformité avec toutes les exigences applicables des directives européennes. L'appareil est conforme aux exigences de la directive concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications 1999/5/CE (remplacée en 2017 par RED 2014/53/CE), de la directive concernant la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE (remplacée en avril 2016 par 2014/30/CE) et de la directive concernant la basse tension 2006/95/CE (remplacée en avril 2016 par 2014/35/CE) émises par la Commission des Communautés européennes.

Le produit satisfait aux exigences des normes harmonisées suivantes :

- EN 55014-1:2021 ; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013+A2:2021 ; EN 55014-2:2021 ; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 ; IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015 ; IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-8:2017.

Le texte complet de la déclaration de conformité EO est disponible à l'adresse Internet suivante : www.moni.bg

RECYCLAGE DE L'APPAREIL À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative à la gestion des déchets, ce symbole sur le produit ou son emballage signifie qu'il ne doit pas être traité comme un déchet ménager et qu'il doit être éliminé dans la zone de recyclage désignée pour les équipements électroniques. En veillant à l'élimination correcte du produit, vous éviterez d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage du produit, veuillez contacter votre bureau local ou le service de collecte de déchets.

Fabrique pour CANGAROO Fabricant et Importateur : Moni Trade OOD

Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 rue Dolo Numéro de téléphone : +359 2/ 936 07 90

RU

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК!

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О ПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ ИЗДЕЛИЯ.

ВНИМАНИЕ! ДИАГРАММЫ И РИСУНКИ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ЯВЛЯЮТСЯ ЛИШЬ ИЛЛЮСТРАТИВНЫМИ И РУКОВОДЯЩИМИ. ПРИОБРЕТЕННЫЙ ВАМИ ПРОДУКТ МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ НИХ.

Цифровой беспроводной отоскоп Cangaroo (OTO Y-201) - это универсальное устройство для эффективного и безопасного обследования слуховых проходов и удаления ушной серы из уха детей и взрослых.

• Используя HD-камеру с разрешением 3 МП и диаметром объектива 3,5 мм, отоскоп передает изображение изнутри уха и позволяет легко видеть состояние барабанной перепонки и внутри уха. Камера подключается к смартфону через беспроводную сеть Wi-Fi и управляется с помощью мобильного приложения Cooleer, совместимое с операционными системами iOS и Android. Приложение позволяет создавать видео и фотографии.

• В приборе используется силиконовый наконечник, который чрезвычайно бережно относится к внутренней части уха и предотвращает повреждение во время очистки.

ВКЛЮЧЕНО (ИЗОБРАЖЕНИЕ R):

- **A - 8 силиконовых наконечников разных форм и размеров**, которые адаптируются к разному возрасту.
- **B - Маленькая щетка для очистки прибора.**
- **C.1 и C.2 - 8 дополнительных принадлежностей** для легкой и эффективной очистки ушной серы от уха.
- **D - отоскоп со встроенной камерой** – компактный, портативный и удобный.

РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ВНИМАНИЕ!

1. Устройство должно использоваться ТОЛЬКО для целей, описанных в этой инструкции.
2. Устройство предназначено для практического применения, но не может заменить визит к врачу. При боли в ухе, проблемам со слухом и другие проблемы, обратиться за профессиональной медицинской помощью.

3. Лицам (включая детей), которые в связи со своими физическими и психологическими особенностями, отсутствием опыта или незнанием не в состоянии пользоваться прибором, запрещается пользоваться этим прибором, если они оставлены без присмотра и не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, о том, как использовать прибор.

4. **ВНИМАНИЕ! НЕ используйте у детей младше трех лет.**

5. Храните отоскоп в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям пользоваться прибором. Дети могут получить травмы при использовании отоскопа без присмотра.

6. Продукт не является игрушкой. Не позволяйте своим детям играть с ним!

7. Не допускайте совместного использования отоскопа разными людьми.

8. При использовании температура средства для удаления ушной серы близка к температуре тела человека.

9. **Внимание!** Обратите внимание, что температура прибора немного повысится во время использования (максимальная температура до 40° C), что не влияет на организм человека или работу отоскопа.

10. Будьте очень осторожны при очистке ушной серы с помощью насадок. Не вставляйте слишком глубоко в ушной канал.

11. Используйте этот продукт только по назначению, как описано в настоящем руководстве. Не размещать аксессуары, которые не одобрены производителем, и не вносить никаких улучшений или изменений в изделие, так как это может привести к его неисправности или повреждению.

12. Никогда не пытайтесь модифицировать изделие, отремонтировать его самостоятельно в случае повреждения или заменить любую из его частей на ту, которая не предоставлена производителем/ импортером.

13. **ВНИМАНИЕ!** Прибор не является водонепроницаемым. Избегайте прямого контакта с водой или жидкостями.

14. Избегайте сильного удара или падения устройства.

15. Не класть и не хранить этот продукт в месте, где он может упасть или быть брошенным в раковину или ванну.

16. Аккуратно очистите объектив камеры ватным тампоном, слегка пропитанным медицинским спиртом.

17. Не забывайте очищать средство для удаления ушной серы каждый раз после его использования.

18. Устройство всегда должно храниться в чистой и сухой среде.

19. Будьте осторожны, чтобы не пролить пищу, воду или любую другую жидкость на шнур питания.

Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если он поврежден или упал в воду. Вы должны обратиться к продавцу, у которого вы приобрели изделие, или к импортеру, чтобы устранить повреждение.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ УСТРОЙСТВА

1. Прибор имеет встроенную аккумуляторную батарею емкостью 300 мАч. Аккумулятор заряжается входящим в комплект кабелем **USB-C** от стандартного сетевого зарядного устройства с USB-выходом (не входит в комплект) или от USB-порта на ПК.

2. Аккумулятор полностью заряжается за 60 минут. Затем вы можете использовать устройство без подключения к адаптеру в течение примерно 90 минут непрерывной работы.

3. Для зарядки аккумулятора используйте только прилагаемый кабель.

❖ **ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДИТЕ ПРИБОР В ТЕЧЕНИЕ 60 МИНУТ!**

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ АККУМУЛЯТОРЕ



1. Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.

2. Продукт имеет встроенную литий-ионную батарею емкостью 300 мАч.

3. Встроенная аккумуляторная батарея не может быть извлечена из изделия.

ЗАРЯДКУ АККУМУЛЯТОРА ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫЙ!

ВНИМАНИЕ!

- Всегда используйте только USB-кабель, поставляемый с приобретенным продуктом. **НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** кабель другого бренда или другого продукта.

- Детям не разрешается пользоваться зарядным устройством. С ним должен обращаться только взрослый. После зарядки всегда храните его в недоступном для детей месте.

- Перед началом зарядки устройства следует убедиться, что зарядное устройство и кабели находятся в хорошем состоянии. Если есть какие-либо повреждения какой-либо из этих деталей, вы должны прекратить их использование до тех пор, пока неисправность не будет исправлена.

- Не допускайте короткого замыкания.

- Хранить при комнатной температуре.

- Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей.

ВАЖНО! Замена аккумулятора производится **ТОЛЬКО** в авторизованной мастерской.

- Батарея подлежит вторичной переработке. Если изделие повреждено и больше не может быть использовано,

утилизировать его в пункт сбора электронных отходов, батарей, адаптеров. НЕ УТИЛИЗИРОВАТЬ изделие вместе с обычными бытовыми отходами. Соблюдайте правила вашей страны для раздельного сбора электрических и электронных изделий и аккумуляторных батарей. Утилизируйте отходы этого типа только в предназначенных местах. Это будет важным и значительным вкладом в защиту окружающей среды и снижение вредного воздействия веществ, содержащихся в батареях и электронных компонентах, на окружающую среду и здоровье человека.

ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКТА

Продукт имеет ряд преимуществ:

- Легко настраивается. Он может подключаться к домашней сети Wi-Fi.
- Бесплатное приложение – CooLeer; совместимость с Android, iOS.
- Качественные изображения в реальном времени изнутри уха.
- Встроенный литий-ионный аккумулятор, обеспечивающий до 90 минут работы при полной зарядке.
- Тонкий диаметр камеры - 3,5 мм.
- Возможность создания видео и фотографий, которые сохраняются непосредственно на смартфон.
- Возможность поворота изображения с камеры. Встроенный 5-осевой гироскоп может обеспечить стабильную и плавную передачу изображения даже при вращении и поддерживать стабильное и точное направление видео.
- 6 светодиодных ламп в конце камеры для улучшения визуализации во время использования.
- Подходит для взрослых и детей – 8 насадок различной формы, которые адаптируются к разным возрастам.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Источник питания: DC 5 В/ 0,5 А.
2. Возможность подключения: Wi-Fi 2,4 ГГц.
3. Максимальная пропускная способность Wi-Fi: 802,11 г/802,11 б (2400 – 2500 ГГц).
4. Приложение для наблюдения: CooLeer, совместимое с Android, iOS.
5. Камера 5,3 Мп, передача HD, 30 кадров в секунду, датчик CMOS
6. Диаметр камеры 3,5 мм.
7. Емкость аккумулятора 300 мАч.
8. Время зарядки : 60 минут.
9. Время работы: до 90 минут непрерывной работы.
10. Фокус камеры: фиксированный 1,5 – 2 см.
11. Глубина фокуса: 1 – 5 см.
12. Пределы рабочей температуры: -10° С / 45° С.
13. Встроенная внутренняя антенна.
14. 5-осевой гироскоп.

ПЕРЕД НАСТРОЙКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА

1. Перед настройкой продукта проверьте следующее:

- Есть ли у вас беспроводной доступ в Интернет (Wi-Fi 2,4 ГГц).
 - Находитесь ли вы достаточно близко к маршрутизатору Wi-Fi, чтобы получить хороший сигнал Wi-Fi.
 - Если вы используете ретранслятор (усилитель) Wi-Fi, убедитесь, что ваш маршрутизатор и ретранслятор Wi-Fi имеют одинаковый SSID и что вы используете один и тот же пароль для маршрутизатора и ретранслятора.
 - Пароль Wi-Fi под рукой. Всегда подключайте отоскоп к защищенной сети.
 - Убедитесь, что ваше смарт-устройство поддерживает iOS или Android.
2. Скачайте мобильное приложение CooLeer из App Store или Google Play.
 3. Или отсканируйте QR-код:



УСТАНОВИТЕ МОБИЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ COOLEER И ПОДКЛЮЧИТЕСЬ К УСТРОЙСТВУ

Следуйте инструкциям и последовательности установки приложения и подключения мобильного телефона с устройством, как показано на изображениях 1-6.

1. Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить бесплатное приложение CooLeer - **Рисунок 1.**
2. Загрузите мобильное приложение CooLeer из Google Play или App Store по вашему выбору - **Рисунок 2.**
3. Откройте приложение, чтобы добавить устройство цифрового отоскопа – **Рисунок 3.**
4. Включите отоскоп, чтобы завершить соединение – **Рисунок 4.** Нажмите и удерживайте кнопку питания на приборе (А) в течение 2 секунд, индикатор камеры (В) начнет мигать синим цветом, а объектив загорится. Примечание. Отоскоп поддерживает маршрутизатор с Wi-Fi 2.4G и мобильное устройство подключено к домашней сети Wi-Fi 2.4G. Убедитесь, что батарея отоскопа полностью заряжена.

5. Подключите мобильное устройство к домашней сети Wi-Fi. Войдите в приложение и нажмите кнопку для переключения в рабочий режим – **Рисунок 5.**

6. Для обеспечения нормального использования отоскопа необходимо выполнить следующие основные настройки – Рисунок 6:

6.1. Разрешить приложению CooLeer использовать местоположение вашего устройства? Опции:

- Разрешить только во время использования приложения.
- Разрешить только для данного использования.
- Запретить.

ВСЕГДА ВЫБИРАЙТЕ: разрешить только во время использования приложения.

6.2. Приложение «CooLeer-XXXX» не имеет доступа в Интернет, разрешаете ли устройству автоматически переключиться на другую сеть Wi-Fi с лучшим сигналом?

Опции:

- Разрешить.
- Запретить.

ВСЕГДА ВЫБИРАЙТЕ: Запретить.

ОПИСАНИЕ ЗНАЧКОВ И ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ В ПРИЛОЖЕНИИ – РИСУНОК А

- **Lens light:** Светодиодный индикатор для улучшения визуализации во время использования
- **Zoom IN and OUT:** Нажмите и удерживайте значок увеличения/уменьшения в течение 2 секунд. Нажмите значок ZOOM еще раз, чтобы вернуть изображение в нормальный масштаб. По умолчанию изображение должно быть в нормальном масштабе.
- **Screen rotation:** Поворот изображения с камеры.
- **Mirror the image:** Зеркальное отображение экрана, которое облегчает мониторинг труднодоступных районов.
- **Take photo:** Снимок экрана.
- **Take video:** Записать видео.
- **Album:** Репозиторий фотографий
- **Screen lock:** Блокировка экрана.
- **Remaining battery:** Состояние батареи.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

1. Размытие и ухудшение качества изображения:

Тщательно очистите линзу ватным тампоном, слегка пропитанным медицинским спиртом.

2. Нет ответа при зарядке.

Повторите попытку после полной зарядки батареи отоскопа. Проверьте сигнал Wi-Fi.

3. Зависание/блокировка приложения.

Удалите существующее приложение, отсканируйте QR-код, чтобы переустановить его.

4. Камера не горит:

Выключите и перезапустите отоскоп. Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.

5. Появится мигающий красный индикатор

Низкий заряд батареи: заряд батареи ниже 10% - зарядите батарею и перезапустите прибор.

6. Когда устройство успешно подключено к мобильному устройству, изображение в реальном времени не отображается или имеет низкое качество.

Отключите телефон от сети Wi-Fi, перезапустите устройство, снова откройте приложение и снова подключитесь к сети Wi-Fi.

7. Соединение Wi-Fi нестабильно и отключается через несколько секунд.

Перезапустите устройство и снова подключитесь к приложению.

РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И ОЧИСТКЕ ПРИБОРА

1. Не погружайте отоскоп в воду и не мойте его под струей воды.
2. Не используйте аэрозоль для очистки и жидкие средства для очистки.
3. Перед протиранием отоскопа его необходимо отключить от сети.
4. Тщательно очистите линзу ватным тампоном, слегка пропитанным медицинским спиртом.
5. Очищайте насадку для удаления ушной серы водой и мягким моющим средством каждый раз, когда она используется.
6. Очистите сам прибор с помощью прилагаемой щетки для очистки.
7. Если вы не собираетесь использовать отоскоп в течение длительного времени, храните прибор в прохладном сухом месте.
8. Если продукт поврежден и больше не может быть использован, не утилизируйте его с бытовыми отходами.

Передайте его в официальный пункт приема бытовой техники, где он может быть переработан.

Делая это, вы помогаете защитить окружающую среду.

9. Если вы обнаружите повреждение или отсутствие, сколы/ сломанные детали, прекратите использование отоскопа до тех пор, пока повреждение не будет устранено.

10. Не пытайтесь отремонтировать изделие самостоятельно. Обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели изделие.

НОРМАТИВНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Данное устройство соответствует части 15 Правил FCC. Эксплуатация зависит от следующих двух условий:

1. Данное устройство не может создавать вредные помехи, и

2. Это устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Любые изменения или модификации, явно не одобренные стороной, ответственной за соблюдение, могут аннулировать право пользователя на эксплуатацию устройства. Это устройство было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса В в соответствии с частью 15 Правил FCC. Эти пределы предназначены для обеспечения достаточной защиты от вредных помех при установке в жилых зданиях. Это устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что помехи не возникнут в конкретной установке. Если этот продукт вызывает вредные помехи для радио- или телевизионного приема, которые можно определить путем выключения и включения устройства, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Переориентируйте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между устройством и приемником.
- Подключите устройство к электрической розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к опытному специалисту по радио-телевидению.

МАРКИРОВКА CE И СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

CE Изделие, Wi-Fi цифровой отоскоп ОТО (артикул Y-201), спроектировано и изготовлено в соответствии со всеми применимыми требованиями европейских директив. Устройство соответствует требованиям Директивы о радио- и телекоммуникационном оборудовании 1999/5/EC (заменена в 2017 году на RED 2014/53/EC), Директивы об электромагнитной совместимости 2004/108/EC (заменена в апреле 2016 года на 2014/30/EC) и Директивы о низком напряжении 2006/95/EC (заменена в апреле 2016 года на 2014/35/EC), выпущенной Комиссией Европейского сообщества.

Продукт соответствует требованиям следующих гармонизированных стандартов:

• EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

Полный текст декларации соответствия ЕС можно найти по следующему интернет-адресу: www.moni.bg

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА ПО ИСТЕЧЕНИИ СРОКА ЕГО СЛУЖБЫ



В соответствии с Европейской директивой по управлению отходами 2012/19/EC, этот символ на продукте или его упаковке означает, что он не должен рассматриваться как бытовой отход и должен быть утилизирован в специально отведенной зоне переработки для электронного оборудования. Обеспечив надлежащую утилизацию продукта, вы предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Для получения более подробной информации об утилизации продукта, пожалуйста, свяжитесь с местным офисом или службой сбора отходов.

Сделано для CANGAROO Производитель и импортер: Мони Трейд ООД

Адрес: Болгария, София, район Требиш, ул. Доло 1 Тел.: 02/936 07 90

SRB/MNE/BA

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE!

UPUTSTVO ZA UPOTREBU SADRŽI VAŽNE INFORMACIJE ZA PRAVILNU UPOTREBU I ODRŽAVANJE PROIZVODA.

PAŽNJA! ŠEME I SLIKE U OVOM PRIRUČNIKU SU SAMO ILUSTRATIVNE I USMERAVAJUĆE I PROIZVOD, KOJEG STE KUPILI, MOŽE DA SE OD NJIH RAZLIKUJE.

Digitalni bežični otoskop Cangaroo-a (OTO Y-201) je univerzalni aparat za efikasan i bezbedan pregled ušnih kanala i uklanjanje ušne masti iz uva dece i odraslih.

• Koristeći HD kameru rezolucije 3 MP i prečnika sočiva 3,5 mm, otoskop prenosi sliku iz unutrašnjosti uha i omogućava lako ispitivanje stanja bubne opne i unutrašnjosti uha. Kamera se povezuje sa vašim pametnim telefonom preko bežične Wi-Fi

mreže i kontroliše se pomoću mobilne aplikacije CoolLeer, kompatibilne sa iOS i Android operativnim sistemima. Aplikacija omogućava pravljenje video zapisa i fotografija.

• Uređaj koristi silikonski vrh koji je izuzetno nežan za unutrašnjost uha i sprečava oštećenja tokom čišćenja.

KOMPLET UKLJUČUJE (SLIKA P):

- **A** – 8 silikonskih vrhova različitih oblika i veličina koji se prilagođavaju različitim uzrastima.
- **B** – Četkica za čišćenje uređaja.
- **C.1 i C.2** – 8 dodatnih pribora za lako i efikasno čišćenje ušne masti iz uha.
- **D** – otoskop sa ugrađenom kamerom – kompaktan, prenosiv i praktičan.

PREPORUKE I UPOZORENJA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

PAŽNJA!

1. Uređaj treba koristiti JEDINO za svrhe nevedene u ovom priručniku.
2. Uređaj je dizajniran za praktičnu upotrebu, ali ne može da zameni posetu lekaru. Za bolove u ušima, probleme sa sluhom i druge probleme potražite stručnu medicinsku pomoć.
3. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim čulima ili mentalnim nedostacima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su ostavljeni bez nadzora i nisu dobili uputstva od lica odgovornog za njihovu bezbednost kako da koristite uređaj.
4. **PAŽNJA! DA SE NE KORISTI** kod dece mlađe od tri godine.
5. Držite otoskop van domašaja dece. Ne dozvolite deci da sami koriste uređaj. Deca se mogu povrediti upotrebom otoskopa bez nadzora.
6. Proizvod nije igračka. Ne dozvolite svojoj deci da se njime igraju!
7. Ne dozvolite da otoskop dele različite osobe.
8. Kada se koristi temperatura uređaja za uklanjanje ušne masti je bliska temperaturi ljudskog tela.
9. Pažnja! Imajte na umu da će tokom upotrebe temperatura uređaja lagano porasti (maksimalna temperatura do 40°C), što ne utiče na ljudski organizam niti na rad otoskopa.
10. Budite veoma oprezni kada čistite ušnu mast nastavcima. Nemojte ih ubacivati preduboko u ušni kanal.
11. Koristite ovaj proizvod samo za njegovu namenu kako je opisano u ovom priručniku. Ne priključujte dodatke koje nije odobrio proizvođač i nemojte vršiti poboljšanja ili modifikacije na proizvodu, jer to može dovesti do njegovog kvara ili oštećenja.
12. Nikada ne pokušavajte da modifikujete proizvod, da ga sami popravljate u slučaju oštećenja ili da menjate bilo koji njegov deo takvim koji nije obezbedio proizvođač/uvoznik.
13. **PAŽNJA!** Uređaj nije vodootporan. Izbegavajte direktan kontakt sa vodom ili tečnostima.
14. Izbegavajte jak udarac ili ispuštanje uređaja.
15. Nemojte postavljati niti skladištiti ovaj proizvod tamo gde može pasti ili biti gurnut u lavabo ili kadu.
16. Pažljivo očistite sočivo kamere pamučnim tupferom blago navlaženim medicinskim alkoholom.
17. Ne zaboravite da očistite silikonski vrh za uklanjanje ušnog voska svaki put nakon upotrebe.
18. Uređaj uvek treba čuvati u čistoj i suvoj sredini.
19. Pazite da ne prospete hranu, vodu ili bilo koju drugu tečnost po kablju za napajanje.
20. Nemojte koristiti uređaj ako ne radi ispravno, ako je oštećen ili ako je pao u vodu. Trebalo bi da se obratite prodavcu kod koga ste kupili proizvod ili uvozniku da biste otklonili kvar.

NAPAJANJE UREĐAJA

1. Uređaj ima ugrađenu punjivu bateriju kapaciteta 300 mAh. Baterija se puni priloženim **USB-C** kablom iz standardnog mrežnog punjača sa USB izlazom (nije uključen) ili sa USB porta na računaru. Baterija se potpuno napuni za 60 minuta. Zatim možete koristiti uređaj bez priključenja na adapter oko 90 minuta neprekidnog rada.

2. Za punjenje baterije, koristite samo isporučeni kabl.

❖ **PAŽNJA!** U POTPUNOSTI NAPUNITE UREĐAJ U TOKU 60 MINUTA PRE PRVE UPOTREBE PROIZVODA!

VAŽNE INFORMACIJE O BATERIJI



1. Pre prve upotrebe, napunite bateriju do kraja.
2. Proizvod ima ugrađenu litijum-jonsku bateriju od 300 mAh.
3. Ugrađena punjiva baterija se ne može ukloniti iz proizvoda.

PUNJENJE BATERIJE TREBA DA VRŠI SAMO ODRASLA OSOBA!

PAŽNJA!

- Uvek koristite jedino USB kabl koji ste dobili uz kupljeni proizvod. **NIKADA NE KORISTITE** kabl drugog brenda ili proizvoda.
- Deci nije dozvoljeno da rukuju punjačem. Njime treba da rukuje samo odrasla osoba. Nakon punjenja, uvek ga čuvajte van domašaja dece.

- Pre nego što počnete da puniti proizvod, proverite da li su punjač i kablovi u dobrom stanju. Ako postoji bilo kakvo oštećenje na bilo kom od ovih delova, morate prestati da ih koristite dok se kvar ne otkloni.
- Ne dozvolite da se desi kratak spoj.
- Skladištite na sobnoj temperaturi.
- Nemojte izlagati proizvod direktnoj sunčevoj svetlosti.
- VAŽNO!** Zamenja baterije se vrši SAMO u ovlašćenom servisu.
- Baterija se može reciklirati. Ako je proizvod oštećen i ne može se više koristiti, odložite ga na deponiju za sakupljanje elektronskog otpada, baterija, adaptera. NE odlažite proizvod sa uobičajenim kućnim otpadom. Pridržavajte se pravila Vaše zemlje za odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Ovu vrstu otpada treba odlagati samo na za to predviđena mesta. Ovo će biti važan i značajan doprinos zaštiti životne sredine i smanjenju štetnog uticaja materija sadržanih u baterijama i elektronskim komponentama na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

FUNKCIJE I PREDNOSTI PROIZVODA

Proizvod ima niz prednosti:

- Proizvod je jednostavan za podešavanje. Može se povezati na Vašu kućnu Wi-Fi mrežu.
- Bezplatna aplikacija – CooLeer; Kompatibilan sa Android, iOS.
- Visokokvalitetne slike unutrašnjosti uha u realnom vremenu.
- Ugrađena litijum-jonska baterija koja omogućava do 90 minuta rada nakon potpunog punjenja.
- Tanak prečnik kamere – 3,5 mm.
- Mogućnost kreiranja video snimaka i fotografija koje se čuvaju direktno na pametnom telefonu.
- Mogućnost rotiranja slike sa kamere. Ugrađeni žiroskop sa 5 osi može osigurati stabilan i gladak prenos slike čak i kada se rotira, i održava stabilan i precizan pravac videa.
- 6 LED svetla na kraju kamere radi poboljšanja vizuelizacije tokom upotrebe
- Pogodan za odrasle i decu – 8 vrhova različitih oblika koji se prilagođavaju različitim uzrastima.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

1. Napajanje: DC 5V/ 0.5A
2. Mogućnosti za povezivanje: Wi-Fi 2.4 GHz.
3. Wi-Fi maksimalna propusnost: 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz)
4. Aplikacija za praćenje: CooLeer, kompatibilna sa Android, iOS.
5. MP kamera, HD prenos, 30 fps, CMOS senzor
6. Prečnik kamere 3,5 mm.
7. Kapacitet baterije 300 mAh.
8. Vrijeme punjenja: 60 minuta.
9. Vreme rada: do 90 minuta kontinuiranog rada.
10. Fokus kamere: fiksiran 1,5 – 2 cm.
11. Dubina fokusa : 1 – 5 cm.
12. Temperaturna ograničenja rada: -10°C / 45°C.
13. Ugrađena unutrašnja antena.
14. 5-osni žiroskop

PRE PODEŠAVANJA I UPOTREBE PROIZVODA

1. Pre podešavanja proizvoda, proverite sledeće:

- Da li imate bežični pristup internetu (2.4 GHz Wi-Fi).
 - Da li se nalazite dovoljno blizu Wi-Fi rutera da biste dobili dobar Wi-Fi signal.
 - Ako koristite Wi-Fi repetitor (pojačalo), uverite se da Vaš ruter i Wi-Fi repetitor imaju isti SSID i da koristite istu lozinku za ruter i repetitor.
 - Da Vam je pri ruci lozinka Wi-Fi mreže. Otokop uvek povezujte otokop na bezbednu mrežu.
 - Uverite se da Vaš pametni uređaj podržava iOS ili Android.
2. Skinite mobilnu aplikaciju CooLeer sa App Store ili Google Play.
 3. Ili skenirajte QR koda:



Pratite uputstva i redosled za instaliranje aplikacije i povezivanje Vašeg mobilnog uređaja sa uređajem kao što je prikazano na slikama od 1 do 6.

1. Skenirajte QR koda za skidanje besplatne aplikacije CoolLeer – Slika 1.

2. Preuzmite mobilnu aplikaciju CoolLeer sa Google Play-a ili App Store-a po Vašem izboru – Slika 2.

3. Otvorite aplikaciju da biste dodali uređaj „Digitalni otoskop“ – slika 3.

4. Uključite otoskop da biste završili povezivanje – Slika 4. Pritisnite i zadržite taster za napajanje (A) uređaja 2 sekunde, indikator kamere (B) počće da treperi plavo i sočivo će zasvetleti.

Napomena: Otoskop održava 2.4G Wi-Fi ruter i Vaš mobilni uređaj je povezan na 2.4G Wi-Fi mrežu Vašeg doma. Uverite se da je baterija otoskopa potpuno napunjena.

5. Povežite mobilni uređaj sa kućnom Wi-Fi mrežom. Otvorite aplikaciju i pritisnite taster da biste prešli u radni režim – Slika 5.

6. Da bi se obezbedila normalna upotreba otoskopa, moraju se izvršiti sledeća osnovna podešavanja - Slika 6:

6.1. Da li dozvoljavate aplikaciji CoolLeer da koristi lokaciju Vašeg uređaja?

Opcije:

•Dozvoli samo dok je aplikacija u upotrebi.

•Dozvoli samo za ovaj slučaj upotrebe.

•Zabrani.

UVEK IZABERI: Dozvoli samo dok je aplikacija u upotrebi.

6.2. Aplikacija „Cooler-XXXXX“ ne može da pristupi internetu, da li dozvoljavate uređaju da se automatski prebaci na drugu Wi-Fi mrežu sa boljim signalom?

Opcije:

•Dozvoli.

• Zabrani.

UVEK IZABERITE: Zabrani.

OPIS IKONA I KONTROLA APLIKACIJE – SLIKA A

1. Lens light: LED svetlo za poboljšanje vizuelizacije tokom upotrebe

2. Zoom IN and OUT: Pritisnite i zadržite 2 sekunde ikonu za uvećanje/umanjivanje. Ponovo pritisnite ikonu ZOOM da biste vratili sliku u normalnom razmjeru. Podrazumevano, slika treba da bude u normalnom razmjeru.

3. Screen rotation: Rotiranje slike sa kamere.

4. Mirror the image: Ogledalno preslikavanje ekrana, što olakšava nadgledanje teško dostupnih oblasti.

5. Take photo: Trenutna slika ekrana.

6. Take video: Snimak videa.

7. Album: Repozitorijum slika

8. Screen Lock: Zaključavanje ekrana.

9. Remaining battery: Stanje baterije.

UKLANJANJE NEISPRAVNOSTI

1. Slika je zamagljena i lošeg kvaliteta:

Nežno očistite sočivo objektiva pamučnim tupferom malo navlaženim medicinskim alkoholom.

2. Nema odgovora prilikom pokretanja.

Pokušajte ponovo nakon što potpuno napunite bateriju otoskopa. Provjerite svoj Wi-Fi signal.

3. Aplikacija se ruši/blokirana je.

Deinstalirajte postojeću APP, skenirajte QR kod da biste je ponovo instalirali.

4. Kamera ne svetli:

Isključite i ponovo pokrenite otoskop. Proverite da li je baterija potpuno napunjena.

5. Pojavljuje se trepćuće crveno svetlo

Nizak nivo baterije: napunjenost baterije je niža od 10% - napunite bateriju i ponovo pokrenite uređaj.

6. Uređaj je uspešno povezan sa mobilnim uređajem, ali slika u realnom vremenu se ne prikazuje ili je lošeg kvaliteta.

Isključite telefon sa WiFi mreže, ponovo pokrenite uređaj, ponovo otvorite aplikaciju i ponovo se povežite na WiFi mrežu.

7. Wi-Fi veza je nestabilna i prekida se nakon nekoliko sekundi.

Ponovo pokrenite uređaj i ponovo se povežite sa aplikacijom.

1. Ne uranjajte otoskop u vodu niti ga perite pod tekućom vodom.
2. Nemojte koristiti sprejeve za čišćenje i tečna sredstva za čišćenje.
3. Pre brisanja otoskopa, on mora biti isključen.
4. Očistite sočivo objektiva pamučnim tupferom malo navlaženim medicinskim alkoholom.
5. Svaki put nakon upotrebe očistite vrh za uklanjanje ušnog voska vodom i blagim deterdžentom.
6. Očistite sam uređaj pomoću priložene četke za čišćenje.
7. Ako nećete koristiti otoskop duže vreme, čuvajte uređaj na hladnom i suvom mestu.
8. Ako je proizvod oštećen i ne može se više koristiti, nemojte ga odlagati sa kućnim otpadom. Predajte ga zvaničnom mestu za prikupljanje kućnih aparata gde se može reciklirati. Na taj način pomažete i zaštititi životne sredine.
9. Ako uočite oštećenih ili nedostajućih, polomljenih/pokvarenih delova, prestanite sa korišćenjem otoskopa dok se oštećenje ne popravi.
10. Ne pokušavajte sami da popravite proizvod. Obratite se prodavcu kod koga ste ga kupili.

REGULATORNO OBAVEŠTENJE

Ovaj uređaj je u skladu sa delom 15 FCC pravila. Njegova eksploatacija je predmet sledećim uslovima:

1. Ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje, i
2. Ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

UPOZORENJE: Sve promene ili modifikacije koje nije izričito odobrila strana odgovorna za usaglašenost mogu poništiti korisnikovo pravo da koristi uređaj. Ovaj uređaj je testiran i utvrđeno je da je u skladu sa ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu sa delom 15 FCC pravila. Ova ograničenja su stvorena da obezbede razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenim objektima. Ovaj uređaj generiše, koristi i može da emituje radio-frekventnu energiju i, ako se ne instalira i ne koristi u skladu sa uputstvima, može izazvati štetne smetnje u radio komunikacijama. Međutim, ne postoji garancija da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji.

Ako ovaj proizvod izaziva štetne smetnje u radio ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem uređaja, korisniku se preporučuje da pokuša da ispravi smetnje jednom ili više od sledećih mjera:

- Preusmerite ili premestite prijemnu antenu.
- Povećajte rastojanje između uređaja i prijemnika.
- Uključite uređaj u utičnicu na strujnom kolu različitom od onog na koji je priključen prijemnik.
- Za pomoć se obratite iskusnom radio i televizijskom tehničaru.

SE OZNAČAVANJE I USKLAĐENOST EC

CE Proizvod, Wi-Fi digitalni otoskop OTO (broj artikla I-201), dizajniran je i proizveden u skladu sa svim primenljivim zahtevima evropskih direktiva. Uređaj ispunjava zahteve Direktive o radio i telekomunikacionoj opremi 1999/5/EC (zamenjena 2017. godine sa RED 2014/53/EC), Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2004/108/EC (zamenjena u aprilu 2016. sa 2014/30/EU) i Direktive o niskom naponu 2006/95/EU (zamenjena u aprilu 2016. sa 2014/35/EU), koju je izdala Komisija Evropske zajednice.

Proizvod ispunjava zahteve sledećih harmonizovanih standarda:

- EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.
- Kompletna tekst EO izjave o usaglašenosti može se naći na sledećoj internet adresi: www.moni.bg

RECIKLIRANJE UREĐAJA NAKON ISTEKA NJEGOBOG RADNOG VEKA I ZAVRŠETKA UPOTREBE

Prema Evropskoj direktivi o upravljanju otpadom 2012/19/EU, ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju znači da se ne sme tretirati kao kućni otpad i da se mora odložiti u određenom području za reciklažu elektronske opreme. Osiguravanjem pravilnog odlaganja proizvoda, sprečićete potencijalne negativne uticaje na životnu sredinu i ljudsko zdravlje. Za detaljnije informacije o recikliranju proizvoda, obratite se lokalnoj kancelariji ili službi za sakupljanje otpada.

Proizvedeno za CANGAROO Proizvođač i uvoznik: Moni Trejd DOO (Мони Трејд ООД)

Адреса: Бугарска, Софија, насеље Требић, улица Доло1 Тел. 02/ 936 07 90

NL

BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! DE GEBRUIKERSHANDLEIDING BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR HET CORRECT GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT.

AANDACHT! DE DIAGRAMMEN EN AFBEELDINGEN IN DEZE HANDLEIDING ZIJN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN DIENEN ENKEL ALS RICHTLIJN. HET PRODUCT DAT U HEBT GEKOCHT KAN DAARVAN AFWIJKEN.

De digitale draadloze otoscoop (OTO Y-201) van Cangaroo is een universeel toestel voor effectief en veilig onderzoek van de gehoorgangen en het verwijderen van oorsmeer uit het oor van zowel kinderen als volwassenen.

- Met behulp van een HD-camera met een resolutie van 3 MP en een lensdiameter van 3,5 mm zendt de otoscoop een beeld uit de binnenkant van het oor en laat een eenvoudig onderzoek van de toestand van het trommelvlies en de binnenkant van het oor toe. De camera maakt verbinding met uw smartphone via een draadloos Wi-Fi-netwerk en wordt bestuurd met behulp van de mobiele toepassing CoolEer. Deze toepassing is compatibel met zowel iOS- als met Android-besturingssystemen. Met deze toepassing kunnen foto's worden gemaakt en video's worden opgenomen.
- Het toestel heeft een siliconen opzetstuk dat uiterst zacht is voor de binnenkant van het oor. Hierdoor garandeert het toestel dat er geen schade tijdens het onderzoek of de reiniging wordt aangericht.

DE SET BEVAT (AFBEELDING P):

- **A - 8 siliconen opzetstukken van verschillende vormen en grootten** die voor verschillende leeftijden geschikt zijn.
- **B – Een klein borsteltje om het toestel te reinigen.**
- **C.1 en C.2 - 8 bijkomende accessoires** voor een gemakkelijke en efficiënte reiniging van oorsmeer.
- **D – otoscoop met een ingebouwde camera** – compact, draagbaar en comfortabel.

AANBEVELINGEN EN WAARSCHUWINGEN VOOR VEILIG GEBRUIK

AANDACHT!

1. Het toestel mag ENKEL voor de doeleinden die in deze instructie worden beschreven, worden gebruikt.
2. Het toestel is ontworpen voor praktisch gebruik, maar mag geen vervanging zijn van een bezoek bij de arts. Bij oorpijn, gehoorproblemen en andere problemen dient u professioneel medisch advies in te winnen.
3. Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (waaronder ook kinderen) met verminderde lichamelijke zintuigen en/of mentale tekortkomingen of zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht zijn of tenzij ze door instructies hebben gekregen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid bij gebruik van het toestel.
4. **AANDACHT!** Het toestel mag NIET worden gebruikt bij kinderen jonger dan drie jaar.
5. Bewaar de otoscoop buiten het bereik van kinderen. Laat kinderen het toestel niet alleen gebruiken. Kinderen kunnen zichzelf verwonden als ze de otoscoop zonder toezicht gebruiken.
6. Dit product is geen speelgoed. Laat uw kinderen er niet mee spelen!
7. Zorg ervoor dat de otoscoop niet door meerdere mensen wordt gebruikt.
8. Tijdens gebruik ligt de temperatuur van de oorsmeer verwijderaar dicht bij de temperatuur van het menselijk lichaam.
9. Aandacht! Houd er rekening mee dat tijdens het gebruik van het toestel zijn temperatuur een beetje zal stijgen (max temperatuur tot 40°C). Dit heeft geen invloed op het menselijk lichaam, noch op de werking van de otoscoop.
10. Wees zeer voorzichtig bij het reinigen van oorsmeer met de opzetstukken. Plaats ze niet te diep in de gehoorgang.
11. Gebruik dit product alleen waarvoor het bestemd is, rekening houdend met de richtlijnen van deze handleiding. Bevestig geen toebehoren die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd en breng geen verbeteringen of wijzigingen aan het product aan. Dergelijke handelingen zouden tot een slechte werking van het product kunnen leiden of het product beschadigen.
12. Probeer nooit zelf wijzigingen aan het product aan te brengen, het product te repareren of onderdelen te plaatsen die niet door de fabrikant/de importeur zijn geleverd.
13. **AANDACHT!** Het toestel is niet waterdicht. Vermijd direct contact met water of vloeistoffen.
14. Vermijd sterke schokken en laat het toestel niet vallen.
15. Plaats of bewaar dit product niet op een plek waar het kan vallen of in een wastafel of badkuip geduwd kan worden.
16. De cameralens moet worden gereinigd met een wattenstaafje dat licht met medische alcohol is bevochtigd.
17. Vergeet niet om de oorsmeer verwijderaar elke keer na gebruik schoon te maken.
18. Het toestel moet altijd in een schone en droge omgeving worden bewaard.
19. Zorg ervoor dat u geen voedsel, water of andere vloeistoffen op het netsnoer morst
20. Gebruik het apparaat niet als het niet correct werkt, als het beschadigd is of als het in water is gevallen. Neem in voorkomend geval contact op met de detailhandelaar waar u het product hebt gekocht of met de importeur om de storing te laten verhelpen.

VOEDING VAN HET APPARAAT

1. Het toestel is voorzien van een ingebouwde oplaadbare batterij met een capaciteit van 300 mAh. De batterij wordt opgeladen met behulp van de meegeleverde **USB-C-kabel** en een standaard netlader met USB-uitgang (niet meegeleverd) of via een USB-poort op een computer.
 2. De tijd voor de volledige lading van de batterij bedraagt 60 minuten. Eenmaal volledig opgeladen kunt u het toestel gedurende circa 90 minuten ononderbroken gebruiken zonder dat u het op een adapter hoeft aan te sluiten.
 3. Gebruik alleen de meegeleverde kabel om de batterij op te laden.
- ❖ **AANDACHT!** LAAD HET TOESTEL GEDURENDE 60 MINUTEN VOLLEDIGE OPLADEN VOORDAT U HET VOORR DE EERSTE KEER GAAT GEBRUIKEN!



1. Laad de batterij voor de eerste gebruik volledig op.
2. Het product is voorzien van een ingebouwde lithiumbatterij met een capaciteit van 300 mAh.
3. De ingebouwde oplaadbare batterij kan niet uit het product worden verwijderd.

DE BATTERIJ KAN ENKEL DOOR EEN VOLWASSENE WORDEN OPGELADEN!**AANDACHT!**

- Gebruik enkel de USB-kabel die bij het product is geleverd. GEBRUIK NOOIT een kabel van een ander merk of product.
- De oplader mag niet door kinderen worden gebruikt. Enkel een volwassene mag ermee werken. Berg de oplader na gebruik altijd buiten het bereik van kinderen op.
- Voordat u het product gaat opladen, moet u controleren of de oplader en de kabels in goede staat zijn. Als een van deze onderdelen beschadigd is, mag u het product niet meer gebruiken totdat de storing is verholpen.
- Het is aangeraden om het product volledig op te laden voor het volgende gebruik. Dit zal de levensduur van product verlengen.
- Vermijd kortsluiting.
- Bewaar het toestel op kamertemperatuur.
- Stel het toestel niet bloot aan rechtsreeks zonlicht.
- **BELANGRIJK!** De batterij mag enkel in een erkend ONDERHOUDCENTRUM vervangen worden.
- De batterij is recyclebaar. Als het product beschadigd is en niet meer gebruikt kan worden, deponeer het dan op een stortplaats voor elektronisch afval, batterijen, adapters. Gooi het product NIET weg met het gewone huishoudelijke afval. Volg de regels van uw land voor gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten en oplaadbare batterijen. Gooi dit soort afval alleen weg op de daarvoor bestemde plaatsen. Dit zal een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu en aan het verminderen van de schadelijke effecten van stoffen in batterijen en elektronische componenten op het milieu en op de menselijke gezondheid.

FUNCTIONIES EN VOORDELEN VAN HET PRODUCT**Het product heeft een tal voordelen:**

- Eenvoudig in te stellen. Het kan verbinding maken met uw Wi-Fi-thuisnetwerk.
- De gratis toepassing CoolLeer; compatibel met Android, iOS.
- Real-time beelden van de binnenkant van het oor met hoge kwaliteit.
- Ingebouwde lithiumbatterij die een voldoende capaciteit heeft voor 90 minuten gebruik na een volledige oplading.
- Dunne camera diameter - 3,5 mm.
- Mogelijkheid om video's op te nemen en foto's te maken die rechtsreeks op uw smartphone kunnen worden opgeslagen.
- Mogelijkheid om het camerabeeld te draaien. De ingebouwde gyroscoop heeft 5 assen en zorgt voor een stabiele en soepele beeldoverdracht en voor een stabiele en nauwkeurige videorichting, zelfs wanneer de camera draait.
- 6 LED-lampjes aan het uiteinde van de camera om de visualisatie tijdens het gebruik te verbeteren.
- Geschikt voor volwassenen en kinderen - 8 verschillend gevormde bevestigingen om aan te passen aan verschillende leeftijden of oorgroottes.
- Compact formaat, draagbaar en handig.

TECHNISCHE KENMERKEN

1. Voeding: DC 5V/ 0.5A.
2. Aansluitmogelijkheden: Wi-Fi 2.4 GHz.
3. Maximale capaciteit van het Wi-Fi netwerk: 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz).
4. Toepassing CoolLeer, compatibel met Android en iOS.
5. 3 MP camera, HD-beeld, 30 fps, CMOS-sensor
6. Diameter van de camera: 3,5 mm.
7. Capaciteit van de batterij: 300 mAh.
8. Oplaadtijd: 60 minuten
9. Werkduur: tot 90 minuten ononderbroken werken
10. Scherpstelling camera: vast 1,5 - 2 cm.
11. Scherpstediepte: 1 - 5 cm.
12. Werktemperatuur: -10°C / 45°C.
13. Ingebouwde binnen antenne
14. Gyroscoop met 5 assen
15. Materiaal: aluminium + PC + ABS

1. Voordat u het product instelt en gebruikt moet u het volgende controleren:

- Hebt een draadloze internetverbinding (2.4 GHz Wi-Fi).
- Bent u dicht genoeg bij de draadloze router om een goede draadloze ontvangst te hebben.
- Als u een Wi-Fi repeater (versterker) gebruikt, zorg er dan voor dat u router en uw Wi-Fi repeater dezelfde SSID hebben en dat u hetzelfde wachtwoord voor de router en voor de repeater gebruikt.
- Houd het wachtwoord voor uw draadloze internetverbinding bij de hand. Gebruik altijd een beveiligd netwerk.
- Zorg ervoor dat uw smart toestel iOS of Android ondersteunt.

2. Download de toepassing CoolLeer van de App Store of van Google Play.

3. Of scan de QR-code:

**DE MOBIELE TOEPASSING COOLEER INSTALLEREN EN VERBINDING MET HET TOESTEL MAKEN**

Volg de instructies en de volgorde voor het installeren van de toepassing en het verbinden met uw mobiel toestel zoals weergegeven op afbeeldingen 1 tot 6.

1. Scan de QR-code en download de gratis toepassing CoolLeer – **Afbeelding 1.**
2. Download de mobiele toepassing CoolLeer van Google Play of van App Store (afhankelijk van uw toestel) – **Afbeelding 2.**
3. Open de toepassing om het toestel Digitale otoscoop toe te voegen – **Afbeelding 3.**
4. Zet de otoscoop aan om de aansluiting te voltooien - **Afbeelding 4.** Houd de aan/uit-knop op het toestel (A) gedurende 2 seconden ingedrukt. Het lampje van de camera (B) zal blauw knipperen en de lens licht op. Opmerking: De otoscoop ondersteunt een 2.4G Wi-Fi-router en uw mobiel toestel is verbonden met het 2.4G Wi-Fi-netwerk thuis. Zorg ervoor dat de batterij van de otoscoop volledig is opgeladen.
5. Verbind het mobiele toestel met uw Wi-Fi-thuisnetwerk. Log in op de toepassing en druk op de knop om over te schakelen naar de bedieningsmodus - **Afbeelding 5.**
6. Voor een normaal gebruik van de otoscoop moeten de volgende basisinstellingen worden uitgevoerd - **Afbeelding 6:**

6.1 Staat u toe dat de toepassing CoolLeer gebruikt maakt van de locatie van uw toestel?

U kunt kiezen uit:

- Alleen toestaan zolang de toepassing in gebruik is.
- Alleen deze keer toestaan.
- Niet toestaan.

ALTIJD KIEZEN: Alleen toestaan zolang de toepassing in gebruik is.

6.2. De toepassing 'Coolleer-XXXXX' heeft geen internettoegang, staat u toe dat het toestel automatisch overschakelt naar een ander Wi-Fi-netwerk met een beter signaal?

U kunt kiezen uit:

- Toestaan.
- Niet toestaan

ALTIJD KIEZEN: Niet toestaan.

OMSCHRIJVING VAN DE PICTOGRAMMEN EN DE BEHEERSFUNCTIES VAN DE TOEPASSING – AFBEELDING A

1. **Lens light:** LED-licht voor betere visualisatie tijdens gebruik.
2. **Zoom IN and OUT:** Houd deze knop gedurende 2 seconden ingedrukt. Druk nogmaals op het ZOOM-pictogram om het beeld naar de normale schaal te herstellen. Standaard zou het beeld op normale schaal moeten zijn.
3. **Screen rotation:** Het camerabeeld draaien.
4. **Mirror the image:** Spiegelweergave van het scherm. Hierdoor kunnen ook de gebieden met moeilijke doorgang worden onderzocht.
5. **Take photo:** Een snapshot van het scherm maken.
6. **Take video:** Een video opnemen.
7. **Album:** Fotoalbum
8. **Screen Lock:** Het scherm vergrendelen.
9. **Remaining battery:** De toestand van de batterij.

1. Het beeld is wazig en van slechte kwaliteit:

Reinig de lens voorzichtig met een wattenstaafje licht gedrenkt in medische alcohol.

2. Geen reactie bij het laden.

Probeer opnieuw nadat de batterij van de otoscoop volledig is opgeladen. Controleer uw Wi-Fi-signaal.

3. De toepassing crasht/blokkeert.

Verwijder de toepassing en scan de QR-code om de toepassing opnieuw te installeren.

4. De camera brandt niet:

Schakel de otoscoop uit en start hem opnieuw op. Zorg ervoor dat de batterij volledig opgeladen is.

5. Er knippert een rood lampje

De batterij is bijna leeg: de lading van de batterij is minder dan 10%. Laad de batterij op en start het toestel opnieuw op.

6. Wanneer het toestel succesvol met het mobiele toestel is verbonden, wordt het real-time beeld niet weergegeven of is de kwaliteit slechter.

Koppel de telefoon los van het Wi-Fi-netwerk, start het toestel opnieuw op, open de toepassing opnieuw en maak opnieuw verbinding met uw Wi-Fi-netwerk.

7. De Wi-Fi-verbinding is instabiel en verbreekt na enkele seconden de verbinding.

Start het toestel opnieuw op en maak opnieuw verbinding met de toepassing.

RICHTLIJNEN VOOR ONDERHOUD EN REINIGING VAN HET TOESTEL

1. Dompel de otoscoop niet onder in water en was hem niet onder lopend water.
2. Gebruik geen reinigingsspray of vloeibare reinigingsmiddelen.
3. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de otoscoop afveegt.
4. Reinig de objectieflens voorzichtig met een wattenstaafje licht gedrenkt in medische alcohol.
5. Reinig het oorsmeerverwijderingshulpstuk elke keer na gebruik met water en een mild schoonmaakmiddel.
6. Reinig het toestel met behulp van het meegeleverde reinigingsborsteltje.
7. Als u de otoscoop gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, berg het toestel dan op een koele, droge plaats op.
8. Als het product beschadigd raakt en buiten gebruik is, gooi het dan niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het naar een officieel inzamelpunt voor huishoudelijke toestellen waar het gerecycled kan worden. Zo helpt u het milieu te beschermen.
9. Als u beschadigingen of ontbrekende, kapotte/gescheurde onderdelen vaststelt, gebruik het toestel niet totdat het gerepareerd is.
10. Tracht het product niet zelf te repareren. Neem contact op met de winkel waar u het product heeft gekocht.

REGULATORNO OBAVEŠTENJE

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-reglementering. De werking ervan is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

1. dit apparaat veroorzaakt geen schadelijke storingen, en
2. dit apparaat moet alle ontvangen storingen aanvaarden, inclusief storing die ongewenste bediening kan veroorzaken.

WAARSCHUWING: Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving kan de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen tenietdoen. Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal Klasse B-apparaat, conform deel 15 van de FCC-reglementering. Deze limieten zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een huis installatie. Deze apparatuur wekt op, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien niet gemonteerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie van radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal plaatsvinden. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt voor radio- of televisieontvangst, wat bepaald kan worden door de apparatuur aan en uit te zetten, wordt de gebruiker geadviseerd om te proberen de interferentie te corrigeren door één meer van de volgende maatregelen toe te passen:

- De ontvangstantenne herpositioneren of verplaatsen.
- De afstand tussen de apparatuur en de ontvanger vergroten.
- De apparatuur op een stopcontact van een ander circuit aansluiten dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Een ervaren radio-/televisiemonteur raadplegen.

CE Het product betreft een draadloze digitale otoscoop OTO (artikelnummer Y-201). Het is ontworpen en vervaardigd overeenstemming met alle toepasselijke vereisten van Europese richtlijnen. Het toestel voldoet aan de vereisten van Richtlijn 1999/5/EU betreffende radioapparatuur en telecommunicatieapparatuur (vervangen door RED 2014/53/EU in 2017), Richtlijn 2004/108/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit (vervangen door 2014/30/EU in april 2016) en Richtlijn 2006/95/EU betreffende laagspanning (vervangen door 2014/35/EU in april 2016), uitgevaardigd door de Commissie van de Europese Gemeenschap. **Het product voldoet aan de vereisten van de volgende geharmoniseerde normen:**

- EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017. De volledige tekst van de EG-verklaring is beschikbaar op de volgende website: www.moni.bg

EEN AFGEDANKT TOESTEL RECYCLEREN



Overeenkomstig de Europese Richtlijn inzake het afvalbeheer 2012/19/EU betekent dit symbool op het product of op de verpakking dat het niet als huishoudelijk afval mag worden beschouwd en dat het moet worden afgevoerd naar de hiervoor bestemde zone voor recyclage van elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat het product op de juiste manier wordt afgevoerd, voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Voor meer informatie over productrecycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke kantoor of afvalinzamelingsdienst.

Geproduceerd voor CANGAROO Fabrikant en invoerder: Mony Trade OOD

Adres: Bulgarije, Sofia, zh.k. Trebich, Dolo-straat 1 Tel.: 02/ 936 07 90

HU

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ! A HASZNÁLATI UTASÍTÁS FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ A TERMÉK SZABÁLYOS HASZNÁLATÁRA ÉS KARBANTARTÁSÁRA.

FIGYELEM! A JELEN KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ÁBRÁK CSAK SZEMLE SZÁMÍTÁST ÉS ÚTMUTATÁST SZOLGÁLNAK. AZ ÖN VÁSÁROLT TERMÉK EZTŐL ELTÉRHETŐ LEHET.

A Cangaroo digitális vezeték nélküli otoszkópja (OTO Y-201) egy univerzális eszköz a hallójáratok hatékony és biztonságos vizsgálatára és a fülzsír eltávolítására gyermekek és felnőttek füléből.

• A 3 MP felbontású, 3,5 mm-es lencseátmérőjű HD kamera használatával az otoszkóp a fül belsejéből továbbít képet, és lehetővé teszi a dobhártya állapotának és a fül belsejének egyszerű vizsgálatát. A kamera vezeték nélküli Wi-Fi hálózaton keresztül csatlakozik okostelefonjához, és az iOS és Android operációs rendszerekkel kompatibilis Cooler mobilalkalmazással vezérelhető. Az alkalmazás lehetővé teszi videók és fényképek készítését.

• A készülék szilikonvéget használ, amely rendkívül gyengéd a fül belsejéhez, és megakadályozza a tisztítás során a sérülést.

A KÉSZLET TARTALMA (P. KÉP):

- **A - 8 különböző formájú és méretű szilikon hegy,** amelyek alkalmazkodnak a különböző életkorokhoz.
- **B - Kis kefe a készülék tisztításához.**
- **C.1 és C.2 - 8 további tartozék** a fülzsír egyszerű és hatékony eltávolításához a fülből.
- **D – otoszkóp beépített kamerával** – kompakt, hordozható és kényelmes.

AJÁNLÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

FIGYELEM!

1. A készüléket CSAK a jelen kézikönyvben leírt célokra szabad használni.
2. A készüléket gyakorlati használatra tervezték, de nem helyettesítheti az orvosi látogatást, fülfájás, hallásproblémák és egyéb problémák esetén forduljon szakorvoshoz.
3. Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai érzékszervekkel vagy szellemi fogyatékkal élő személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, ha felügyelet nélkül hagyják őket, és a biztonságukért felelős személy nem oktatta őket használni a készüléket.
4. FIGYELEM! NE használja három év alatti gyermekeknek.
5. Tartsa az otoszkópot gyermekektől távol. Ne engedje, hogy gyermekek egyedül használják a készüléket. A gyermekek megsérülhetnek, ha felügyelet nélkül használják az otoszkópot.
6. A termék nem játék. Ne engedje, hogy gyermekei játsszanak vele!
7. Ne engedje, hogy az otoszkópot különböző személyek osszanak meg egymással.
8. Használat közben a fülzsír eltávolító hőmérséklete közel van az emberi test hőmérsékletéhez.
9. Figyelem! Felhívjuk figyelmét, hogy használat közben a készülék hőmérséklete enyhén megemelkedik (maximális hőmérséklet 40°C-ig), ami nincs hatással az emberi szervezetre és az otoszkóp működésére.
10. Legyen nagyon óvatos, amikor a fülzsírt a tartozékokkal tisztítja. Ne helyezze be őket túl mélyen a hallójáratba.

11. Ezt a terméket csak a jelen kézikönyvben leírt rendeltetésének megfelelően használja. Ne rögzítsen a gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat, és ne végezzen fejlesztéseket vagy módosításokat a terméken, mert ez meghibásodást vagy károsodást okozhat.
12. Soha ne kísérelje meg módosítani a terméket, sérülés esetén saját maga megjavítani vagy bármely alkatrészét kicserélni olyanra, amelyet nem a gyártó/importőr biztosított.
13. VIGYÁZAT! A készülék nem vízálló. Kerülje a vízzel vagy folyadékkal való közvetlen érintkezést.
14. Kerülje az erős ütést vagy a készülék leejtését.
15. Ne helyezze vagy tárolja ezt a terméket olyan helyen, ahol leeshet, vagy mosogatóba vagy kádba lökhetik.
16. Óvatosan tisztítsa meg a kamera lencséjét orvosi alkohollal enyhén megnedvesített vattakoronggal.
17. Ne felejtse el megtisztítani a fülzsíreltávolítót minden használat után.
18. A készüléket mindig tiszta és száraz környezetben kell tárolni.
19. Ügyeljen arra, hogy ne öntsön ételt, vizet vagy más folyadékot a tápkábelre.
20. Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, ha sérült vagy vízbe esett. A hiba elhárítása érdekében vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, ahol a terméket vásárolta, vagy az importőrrel.

A KÉSZÜLÉK TÁPELLÁTÁSA

1. A készülék beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik, melynek kapacitása 300 mAh. Az akkumulátor töltése a mellékelt **USB-C** kábellel történik USB-kimenettel rendelkező szabványos hálózati töltőről (nem tartozék), vagy a számítógép USB-portjáról.
2. Az akkumulátor 60 perc alatt teljesen feltöltődik. Ezután az eszközt anélkül használhatja, hogy csatlakoztatná az adapterhez, körülbelül 90 percig folyamatos működés közben.
3. Az akkumulátor töltéséhez csak a mellékelt kábelt használja.

❖ **FIGYELEM!** A TERMÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT TÖLTSE TELJESEN AZ ESZKÖZT 60 PERCIG!

FONTOS INFORMÁCIÓ AZ AKKUMULÁTORRÓL



1. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.
2. A termék beépített 300 mAh kapacitású lítium-ion akkumulátorral rendelkezik.
3. A beépített újratölthető akkumulátort nem lehet eltávolítani a termékből.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSÉT CSAK FELNÖTT VÉGEZHETI!

FIGYELEM!

- Mindig csak a megvásárolt termékhez mellékelt USB-kábelt használja. SOHA NE HASZNÁLJON más márkájú vagy termékkábelt.
- Gyermek nem kezelheti a töltőt. Csak felnőtt kezelheti. Töltés után mindig tartsa gyermekektől elzárva.
- Mielőtt elkezdené a termék töltését, ellenőrizze, hogy a töltő és a kábelek jó állapotban vannak. Ha ezeknek az alkatrészeknek bármelyike megsérül, a hiba elhárításáig abba kell hagynia a használatát.
- Ne zárja rövidre.
- Szobahőmérsékleten tárolandó.
- Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.

- **FONTOS!** Az akkumulátor cseréjét CSAK hivatalos szervizközpontban végezheti el.

- Az akkumulátor újrahasznosítható. Ha a termék megsérült, és már nem használható, dobja ki az elektronikai hulladékok, akkumulátorok, adapterek gyűjtésére szolgáló hulladéklerakóba. NE dobja ki a terméket a normál háztartási hulladékkal együtt. Kövesse az országában érvényes szabályokat az elektromos és elektronikus termékek, valamint az újratölthető akkumulátorok elkülönített gyűjtésére vonatkozóan. Az ilyen típusú hulladékot csak az erre kijelölt helyre dobja. Ez fontos és jelentős hozzájárulás lesz a környezet védelméhez, valamint az akkumulátorokban és elektronikus alkatrészekben található anyagok környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak csökkentésére.

A TERMÉK JELLEMZŐI ÉS ELŐNYEI

A terméknek számos előnye van:

- Könnyen beállítható. Csatlakozhat az otthoni Wi-Fi hálózathoz.
- Ingyenes alkalmazás – Cooleer; Android, iOS kompatibilis.
- Kiváló minőségű képek valós időben a fül belsejéből.
- Beépített lítium-ion akkumulátor, amely akár 90 perces működést tesz lehetővé teljes feltöltéssel.
- Vékony kamera átmérője - 3,5 mm.
- Képes videókat és fényképeket készíteni, amelyeket közvetlenül az okostelefonra ment a rendszer.
- Képes forgatni a kamera képét. A beépített 5 tengelyes giroszkóp forgás közben is stabil és sima képátvitelt biztosít, valamint stabil és pontos videó irányt tart.
- 6 LED lámpa a kamera végén a jobb megjelenítés érdekében használat közben.

- Felnőtteknek és gyerekeknek is alkalmas - 8 különböző alakú hegy, amelyek különbözőekhez életkorhoz igazodnak

MŰSZAKI ADATOK

1. Tápellátás: DC 5V/ 0,5A.
2. Csatlakozási lehetőségek: Wi-Fi 2,4 GHz.
3. Wi-Fi maximális sávszélessége: 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz).
4. Monitoring App: CoolLeer, kompatibilis az Android, iOS rendszerrel.
- 5.3 MP kamera, HD átvitel, 30 fps, CMOS érzékelő
6. Kamera átmérője 3,5 mm.
7. Akkumulátor kapacitása 300 mAh.
8. Töltési idő: 60 perc.
9. Munkaidő: akár 90 perc folyamatos munkavégzés.
10. Kamera fókusz: fix 1,5 – 2 cm.
11. Fókusz mélysége: 1 – 5 cm.
12. Működési hőmérsékleti határok: -10°C / 45°C.
13. Beépített belső antenna.
14. 5 tengelyes giroszkóp.

A TERMÉK BEÁLLÍTÁSA ÉS HASZNÁLATA ELŐTT

1. A termék üzembe helyezése előtt ellenőrizze a következőket:

- Van-e vezeték nélküli internet-hozzáférése (2,4 GHz-es Wi-Fi).
 - Elég közel van-e a Wi-Fi útválasztóhoz, hogy jó Wi-Fi jelet kapjon.
 - Ha Wi-Fi átjátszót (erősítőt) használ, győződjön meg arról, hogy az útválasztó és a Wi-Fi átjátszó SSID-je megegyezik, és ugyanazt a jelszót használja az útválasztóhoz és az átjátszóhoz.
 - Legyen kéznél a Wi-Fi hálózat jelszava. Az otoszkópot mindig biztonságos hálózathoz csatlakoztassa.
 - Győződjön meg arról, hogy okoseszköze támogatja az iOS vagy az Android rendszert.
2. Töltse le a CoolLeer mobilalkalmazást az App Store vagy a Google Play áruházból.
 3. Vagy olvassa be a QR-kódot:



A COOLER MOBILALKALMAZÁS TELEPÍTÉSE ÉS CSATLAKOZTATÁS AZ ESZKÖZHöz

Kövesse az utasításokat és sorrendet az alkalmazás telepítéséhez, és csatlakoztassa mobil eszközét az egységhez az 1.-től 6.-ig képen látható módon.

1. Olvassa be a QR-kódot az ingyenes CoolLeer alkalmazás letöltéséhez – **1. ábra**.
2. Töltse le a CoolLeer mobilalkalmazást a Google Play vagy az App Store áruházból, amelyet választott – **2. ábra**.
3. Nyissa meg az alkalmazást a „Digital Otoscope” eszköz hozzáadásához – **3. ábra**.
4. Kapcsolja be az otoszkópot a csatlakozás befejezéséhez – **4. ábra**. Nyomja meg és tartsa lenyomva az egység bekapcsológombját (A) 2 másodpercig, a kamera jelzőfénye (B) kéken villogni kezd, és az objektív világítani kezd. Megjegyzés: Az otoszkóp támogatja a 2,4G Wi-Fi útválasztót, és mobil eszközre csatlakozik otthona 2,4G Wi-Fi hálózatához. Győződjön meg arról, hogy az otoszkóp akkumulátora teljesen fel van töltve.
5. Csatlakoztassa a mobil eszközt az otthoni Wi-Fi hálózathoz. Lépjen be az alkalmazásba, és érintse meg a gombot a munkamódba lépéshez - **5. ábra**.

6. Az otoszkóp normál használatának biztosításához a következő alapvető beállításokat kell elvégezni - 6. ábra:

6.1. Engedélyezi a CoolLeer alkalmazásnak, hogy használja az eszköz helyadatait?

Opciók:

- Csak akkor engedélyezze, ha az alkalmazás használatban van.
- Csak erre az esetre engedje meg.
- Tilalom.

MINDIG VÁLASZTÁS: Csak az alkalmazás használata közben engedélyezze.

6.2. A "Cooler-XXXXX" alkalmazás nem tud hozzáférni az Internethez, engedélyezi-e az eszközt automatikusan hogy egy másik jobb jelű Wi-Fi hálózatra váltson?

Opciók:

- Engedélyezés.
- Tiltás.

MINDIG VÁLASZTÁS: Tiltás.

- 1. Tens light:** LED lámpa a használat közbeni láthatóság javításához
- 2. Zoom IN and OUT:** Tartsa lenyomva 2 másodpercig a nagyítás/kicsinyítés ikont. Nyomja meg ismét a ZOOM ikont a kép normál méretarányú visszaállításához. Alapértelmezés szerint a képnek normál léptékűnek kell lennie.
- 3. Screen rotation:** Forgassa el a kamera képét.
- 4. Mirror the image:** Képernyőtükrozés, amely megkönnyíti a nehezen elérhető területek megfigyelését.
- 5. Take photo:** Képernyőkép a képernyőről.
- 6. Take video:** Videó rögzítése.
- 7. Album:** Fotótárolás
- 8. Screen Lock:** Képernyő lezárása.
- 9. Remaining battery:** Akkumulátor állapota.

HIBAEHÁRÍTÁS

1. A kép elmosódott és romlott a minősége:

Óvatosan tisztítsa meg az objektívlencsét orvosi alkohollal enyhén megnedvesített vattakoronggal.

2. Nincs válasz indításkor.

Próbálja újra, miután teljesen feltöltötte az otoszkóp akkumulátorát. Ellenőrizze a Wi-Fi jelet.

3. Az alkalmazás összeomlik/lefagy.

Távolítsa el a meglévő alkalmazást, olvassa be a QR-kódot az újratelepítéshez.

4. A kamera nem világít:

Kapcsolja ki és indítsa újra az otoszkópot. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.

5. Villogó piros fény jelenik meg

Gyenge akkumulátor: az akkumulátor töltöttsége 10% alatt van - töltse fel az akkumulátort, és indítsa újra a készüléket.

6. Ha az eszköz sikeresen csatlakozik a mobilhálózathoz, a valós idejű kép nem jelenik meg, vagy minősége romlott.

Válassza le a telefont a WiFi hálózatról, indítsa újra az eszközt, nyissa meg újra az alkalmazást, és csatlakozzon újra a WiFi hálózathoz.

7. A Wi-Fi kapcsolat instabil, és néhány másodperc múlva megszakad.

Indítsa újra az eszközt, és csatlakozzon újra az alkalmazáshoz.

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSÁRA ÉS TISZTÍTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

1. Ne merítse vízbe az otoszkópot, és ne mossa le folyó víz alatt.
2. Ne használjon tisztító sprayt és folyékony tisztítószeret.
3. Az otoszkóp törlése előtt ki kell húzni a konnektorból.
4. Óvatosan tisztítsa meg az objektívlencsét orvosi alkohollal enyhén megnedvesített vattakoronggal.
5. Minden használat után tisztítsa meg a fülcsíreltávolító tartozékot vízzel és enyhe tisztítószerrel.
6. Tisztítsa meg magát a készüléket a mellékelt tisztítókefével.
7. Ha hosszabb ideig nem használja az otoszkópot, tárolja a készüléket hűvös és száraz helyen.
8. Ha a termék megsérült és már nem használható, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Adja le egy hivatalos háztartási gép gyűjtőhelyen, ahol újrahasznosítható. Ezzel hozzájárul a környezet védelméhez.
9. Ha sérülést vagy hiányzó, eltört/törött alkatrészeket talál, hagyja abba az otoszkóp használatát, amíg a sérülést meg nem javítják.
10. Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a terméket. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel, ahol vásárolta.

SZABÁLYOZÁSI KÖZLEMÉNY

Ez az eszköz megfelel az FCC-szabályok 15. részének. A működés az alábbi két feltételhez kötött:

1. Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és
2. Ennek az eszköznek el kell viselnie minden interferenciát, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is.

FIGYELMEZTETÉS: Bármilyen változtatás vagy módosítás, amelyet a megfelelőségért felelős fél kifejezetten nem hagyott jóvá, érvénytelenítheti a felhasználó jogosultságát a készülék üzemeltetésére. Ezt az eszközt tesztelték, és megállapították, hogy megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek, az FCC-szabályok 15. része szerint. Ezeket a határértékeket úgy alakították ki, hogy ésszerű védelmet nyújtsanak a káros interferencia ellen lakossági telepítés során. Ez az eszköz rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ és sugározhat ki, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nincs azonban garancia arra, hogy egy adott telepítés során nem lép fel interferencia. Ha ez a termék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvetésben, ami a készülék ki- és bekapcsolásával állapítható meg, a felhasználót arra biztatjuk, hogy próbálja meg kiküszöbölni az interferenciát az alábbi intézkedések közül egy vagy több segítségével:

• Irányítsa át vagy helyezze át a vevőantennát.

- Növelje a távolságot a készülék és a vevő között.
- Csatlakoztassa a készüléket a vevőegységtől eltérő áramkörön lévő aljzathoz.
- Kérjen segítséget egy tapasztalt rádió- és televíziószerelőtől.

CE JELÖLÉS ÉS EK-MEGFELELŐSÉG

CE A terméket, az OTO Wi-Fi digitális otoszkópot (cikkszám Y-201), az összes vonatkozó európai irányelv követelményének megfelelően tervezték és gyártották. A készülék megfelel az 1999/5/EK rádió- és távközlési berendezésekről szóló irányelv (2017-ben a RED 2014/53/EC), az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EK irányelv (amelyet 2016 áprilisában 2014/30/EU váltott fel) és az Európai Közösség Bizottsága által kiadott 2006/95/EU kifizetésű irányelv (amelyet 2016 áprilisában a 2014/35/EU irányelv váltott fel).

A termék megfelel az alábbi harmonizált szabványok követelményeinek:

- EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.
- Az EO megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen található: www.moni.bg

A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA A HASZNÁLATI IDŐ LEJÁRTA UTÁN

 A 2012/19/EU európai hulladékgazdálkodási irányelv értelmében ez a szimbólum a terméken vagy a csomagolásán azt jelenti, hogy azt nem szabad háztartási hulladékként kezelni, és az elektronikus berendezések számára kijelölt újrahasznosítási helyen kell leadni. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával megelőzheti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat. A termékek újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi irodához vagy a hulladékgyűjtő szolgálatához.

CANGAROO számára készült Gyártó és importőr: Moni Trade OOD

Cím: Bulgária, Szófia, Trebich negyed, Dolo utca 1. Tel.: 02/ 936 07 90

CZ

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE ZA ÚČELEM BUDOUCÍHO POUŽITÍ!
NÁVOD K POUŽITÍ OBSAHUJE DŮLEŽITÉ INFORMACE OHLEDNĚ SPRÁVNÉHO POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY TOHOTO VÝROBKU.
POZOR!

DIAGRAMY A OBRÁZKY V TOMTO NÁVODU JSOU POUZE ILUSTRAČNÍ A POSKYTUJÍ POKYNY. PRODUKT, KTERÝ JSTE ZAKOUPILI, SE MŮŽE LIŠIT O TĚCHTO ZNAZORNĚNÍ.

Digitální bezdrátový otoskop od firmy Cangaroo (OTO Y-201) je univerzální přístroj určen pro efektivní a bezpečné vyšetření zvukovodů a odstranění ušního mazu z ucha dětí i dospělých osob.

- Otoskop pomocí HD kamery se schopností rozlišení 3 MP a průměrem čočky 3,5 mm přenáší obraz z vnitřku ucha a umožňuje provést snadné vyšetření stavu bubínku a vnitřní části ucha. Kamera se připojuje k vašemu smartphonu prostřednictvím bezdrátové sítě Wi-Fi a ovládá se pomocí mobilní aplikace Cooleer, která je kompatibilní s operačními systémy iOS a Android. Aplikace umožňuje tvorbu videoklipů a fotografií.
- Tento přístroj je opatřen silikonovou koncovkou, která je extrémně šetrná k vnitřní straně ucha a zabraňuje poškození během čištění.

SOUČÁSTÍ SOUPRAVY JSOU (OBRÁZEK P):

- **A - 8 silikonových nástavců různých tvarů a velikostí**, které se přizpůsobují různému věku případných uživatelů.
- **B - Malý kartáček na čištění přístroje.**
- **C.1 a C.2 - 8 dodatečných příslušenství** pro snadné a účinné čištění a odstranění ušního mazu z ucha.
- **D – otoskop s vestavěnou kamerou** – kompaktní, přenosný a pohodlný.

AJÁNLÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

POZOR!

1. Toto zařízení by mělo být používáno POUZE pro účely popsané v tomto návodu.
2. Přístroj je určen pro praktické použití, avšak nemůže nahradit návštěvu lékaře. V případě bolesti uší, při sluchových potížích a dalších potížích vyhledejte odbornou lékařskou pomoc.
3. Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim nebyla poskytnuta instrukce ohledně používání tohoto spotřebiče.
4. **POZOR! NEPOUŽÍVEJTE** u dětí mladších tří let.
5. Uchovávejte otoskop mimo dosah dětí. Nedovolte dětem používat spotřebič samostatně. Děti se mohou při používání otoskopu bez dozoru zranit.
6. Tento výrobek není hračka. Nedovolte Vaším dětem hrát si s ním!
7. Zabraňte společnému používání otoskopu různými lidmi.
8. Během použití se teplota přístroje pro odstranění ušního mazu blíží teplotě lidského těla.

9. POZOR! Mějte na paměti, že během používání teplota tohoto přístroje mírně stoupne ((maximální teplota do 40°C), to ale neovlivňuje lidský organismus ani činnost otoskopu.

10. Při čištění ušního mazu pomocí nástavců buďte velmi opatrní. Nezasunujte je příliš hluboko do zvukovodu.

11. Používejte tento výrobek pouze k účelu, ke kterému je určen, jak je popsáno v tomto návodu. Nepřipojujte žádné příslušenství, které nebylo předem schváleno výrobcem a neprovádějte vylepšení nebo úpravy produktu, protože to by mohlo způsobit jeho nesprávnou funkci nebo poškození. Nikdy se nepokoušejte tento výrobek upravovat, opravovat přístroj samostatně v případě poškození nebo vyměňovat některou z jeho částí za součást, která nebyla poskytnuta výrobcem/dovozcem.

12. **POZOR!** Tento přístroj není voděodolný. Vyhněte se přímému kontaktu s vodou nebo kapalinami.

13. Zabraňte možnosti silnému nárazu nebo pádu zařízení.

14. Neumísťujte ani neskladujte tento výrobek na místě, kde by mohl spadnout nebo být zatlačen do umyvadla nebo vany.

15. Jemně očistěte čočku kamery vatovým tamponem mírně navlhčeným v lékařském luhu.

16. Nezapomeňte nástavec na odstraňování ušního mazu po každém použití vyčistit.

17. Zařízení by mělo být vždy uschováváno v čistém a suchém prostředí.

18. Dávejte pozor, abyste na napájecí kabel nevylili jídlo, vodu nebo jinou tekutinu.

19. Spotřebič nepoužívejte v případě, že nefunguje správně, pokud je poškozený nebo pokud spadl do vody. Měli byste se obrátit na prodejce, u kterého jste produkt zakoupili, nebo na dovozce, aby závadu odstranil.

NAPÁJENÍ PŘÍSTROJE

1. Zařízení má vestavěnou dobíjecí baterii s kapacitou 300 mAh. Baterie se nabíjí přiloženým **USB-C** kabelem z běžné síťové nabíječky s USB výstupem (není součástí balení) nebo z USB portu na počítači.

2. Baterie je plně nabitá po dobu 60 minut. Zařízení pak můžete používat bez připojení k adaptéru přibližně 90 minut nepřetržitého provozu.

3. K nabíjení baterie používejte pouze dodaný kabel.

❖ **POZOR! PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU PLNĚ NABIJTE ZAŘÍZENÍ PO DOBU 60 MINUT!**

DŮLEŽITÉ INFORMACE O BATERII



1. Před prvním použitím plně nabijte baterii.

2. Výrobek má vestavěnou lithium-iontovou baterii 300 mAh.

3. Vestavěnou dobíjecí baterii nelze z produktu vyjmout.

NABÍJENÍ BATERIE MUSÍ PROVÁDĚT POUZE DOSPĚLÁ OSOBA!

POZOR!

• Vždy používejte pouze kabel USB, který byl dodán spolu se zakoupeným produktem. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE** kabel jiné značky nebo z jiného produktu.

• Dětem není povoleno s nabíječkou manipulovat. Měla by s ním manipulovat pouze dospělá osoba. Po nabití vždy uložte přístroj mimo dosah dětí.

• Než začnete produkt nabíjet, měli byste zkontrolovat, zda jsou nabíječka a kabely v dobrém stavu. Pokud dojde k případnému poškození některé z těchto částí, musíte je přestat používat, dokud nebude závada odstraněna.

• Zabraňte případnému výskytu zkratu.

• Uchovávejte při pokojové teplotě.

• Nevystavujte přímému slunečnímu záření.

• **DŮLEŽITÉ!** Výměna baterie se provádí **POUZE** v autorizovaném servisním středisku.

• Baterie je recyklovatelná. V případě, že je výrobek poškozen a nelze dále používat, zlikvidujte výrobek na skládce pro sběr elektronického odpadu, baterií, adaptérů. **NEODHAZUJTE** výrobek společně s běžným domovním odpadem. Dodržujte pravidla vaší země stanovená pro oddělený sběr elektrických a elektronických produktů a dobíjecích baterií. Tento druh odpadu likvidujte pouze na místech k tomu určených. Bude to důležitý a významný příspěvek k ochraně životního prostředí a snížení škodlivého dopadu látek obsažených v bateriích a elektronických součástkách na životní prostředí a lidské zdraví.

VLASTNOSTI A VÝHODY PRODUKTU

Produkt má řadu výhod:

- Snadné nastavení. Dokáže se připojit k vaší domácí Wi-Fi síti.

- Bezplatná aplikace – CoolLeer; Kompatibilní s Android, iOS.

- Vysoce kvalitní obrázky vnitřku ucha v reálném čase.

- Vestavěná lithium-iontová baterie, která umožňuje až 90 minut provozu v případě plného nabití.

- Malý průměr kamery - 3,5 mm.

- Možnost vytvářet videoklipy a fotografií, které se ukládají přímo do smartphonu.

- Možnost otočení zobrazení ke kameře. Vestavěný 5osý gyroskop dokáže zajistit stabilní a plynulý přenos zobrazení i

během otáčení a udržet směr videa stabilní a přesný.

- 6 LED světel na konci kamery pro zlepšení vizualizace během používání

- Vhodné pro dospělé i děti - 8 hrotů různých tvarů, které se přizpůsobí k uživatelům různému věku

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

1. Napájení: DC 5V/ 0.5A.
2. Možnosti připojení: Wi-Fi 2.4 GHz.
3. Wi-Fi maximální propustnost: 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz).
4. Monitorovací aplikace: Cooleer, kompatibilní s Android, iOS.
5. MP3 kamera, HD přenos, 30 fps, CMOS snímač.
6. Průměr kamery 3,5 mm.
7. Kapacita baterie 300 mAh.
8. Doba nabíjení: 60 minut.
9. Doba provozu: až 90 minut nepřetržitého provozu.
10. Zaostření kamery: Pevné 1,5 – 2 cm.
11. Hloubka ostrosti: 1 – 5 cm.
12. Teplotní omezení pro provoz: -10°C / 45°C.
13. Vestavěná interní anténa.
14. 5osý gyroskop.

PŘED NASTAVENÍM A POUŽÍVÁNÍM PRODUKTU

1. Před nastavením produktu zkontrolujte následující:

- Zda disponujete s bezdrátovým připojením k internetu (2.4 GHz Wi-Fi).
 - Zda se nacházíte v dostatečné blízkosti k routeru Wi-Fi, abyste získali dobrý signál Wi-Fi.
 - V případě, že používáte Wi-Fi repeater (zesilovač), ujistěte se, že Váš router a Wi-Fi repeater mají stejné SSID a že používáte stejné heslo pro router a repeater.
 - Zda heslo k síti Wi-Fi máte po ruce. Otokop vždy připojujte k zabezpečené síti.
 - Ujistěte se, že Vaše chytré zařízení podporuje iOS nebo Android.
2. Stáhněte si mobilní aplikaci Cooleer z App Store nebo Google Play.

3. Nebo naskenujte uvedený QR kód:



NAINSTALUJTE MOBILNÍ APLIKACI COOLER A PŘIPOJTE SE K ZAŘÍZENÍ

Dodržujte pokyny a příslušný postup nainstalování aplikace a připojte své mobilní zařízení k jednotce, jak je znázorněno na obrázcích 1 až 6.

1. Naskenujte QR kód a stáhněte si bezplatnou aplikaci Cooleer – **Obrázek 1.**
2. Stáhněte si mobilní aplikaci Cooleer z Google Play nebo App Store dle Vašeho výběru - **Obrázek 2.**
3. Otevřete aplikaci a přidejte zařízení „Digitální otoskop“ – **Obrázek 3.**
4. Zapněte otoskop, abyste mohli připojení dokončit – **Obrázek 4.** Stiskněte a podržte tlačítko napájení jednotky (A) po dobu 2 sekund, indikátor kamery (B) začne modře blikat a čočka se rozsvítí. Poznámka: Otokop podporuje 2,4G Wi-Fi router a Vaše mobilní zařízení je připojeno k Vaší domácí 2,4G Wi-Fi síti. Ujistěte se, že je baterie otoskopu plně nabitá.
5. Připojte mobilní zařízení ke své domácí síti Wi-Fi. Přihlaste se do aplikace, abyste stisknutím tlačítka mohli přepnout do pracovního režimu – **Obrázek 5.**

6. Za účelem zajištění normálního používání otoskopu je třeba provést následující základní nastavení – Obrázek 6:

6.1. Povolujete, aby aplikace CoolLeer používala lokalizaci Vašeho zařízení? Za možných podmínek:

- Povolit pouze po dobu používání aplikace.
- Povolit pouze pro tento případ použití.
- Zákaz.

POVINNÁ VOLBA: Povolit pouze po dobu používání aplikace.

6.2. Aplikace "Cooleer-XXXXX" se nedokáže připojit k internetu, povolujete zařízení automaticky přepnout na jinou síť Wi-Fi s lepším signálem? Za podmínek:

- Povolení.
- Zákaz.

VŽDY ZVOLÍTE: Zákaz.

- 1. Lens light:** LED světlo pro zlepšení vizualizace během používání.
- 2. Zoom IN and OUT:** Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund ikonu přiblížení/oddálení. Dalším stisknutím ikony ZOOM vrátíte zobrazení do normálního měřítka. Ve výchozím nastavení by mělo být zobrazení v normálním měřítku.
- 3. Screen rotation:** Otáčení zobrazení kamery.
- 4. Mirror the image:** Zrcadlové zobrazení obrazovky, které usnadňuje sledování těžko dostupných míst.
- 5. Take photo:** Aktuální snímek obrazovky.
- 6. Take video:** Nahrávání videoklipu.
- 7. Album:** Uložiště pro fotky.
- 8. Screen Lock:** Uzamčení obrazovky.
- 9. Remaining battery:** Stav baterie.

ŘEŠENÍ PŘÍPADNÝCH PROBLÉMŮ

1. Zobrazení není jasné a má špatnou kvalitu:

Čočku objektivu jemně očistěte vatovým tamponem mírně navlhčeným v lékařském lihu.

2. Žádná odezva při načítání.

Zkuste to znovu po úplném nabití baterie otoskopu. Zkontrolujte Váš signál Wi-Fi.

3. Aplikace se zhroutlí/blokuje.

Odinstalujte stávající aplikaci, naskenujte QR kód a znovu ji nainstalujte.

4. Kamera nesvítí:

Vypněte a restartujte otoskop. Ujistěte se, že je baterie plně nabitá.

5. Objeví se blikající červené světlo

Slabá baterie: nabití baterie je nižší než 10 % - nabijte baterii a restartujte zařízení.

6. V případě úspěšného připojení jednotky k mobilnímu zařízení se zobrazení v reálném čase nezobrazuje nebo má zhoršenou kvalitu.

Přerušete připojení telefonu do sítě WiFi, restartujte zařízení, znovu otevřete aplikaci a znovu se připojte k síti WiFi.

7. Vaše připojení Wi-Fi je nestabilní a po několika sekundách se odpojí.

Restartujte přístroj a znovu se připojte k aplikaci.

NÁVOD K ÚDRŽBĚ A ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

1. Tento otoskop neponořujte do vody ani nemyjte pod tekoucí vodou.
2. Nepoužívejte čisticí spreje a tekuté čisticí prostředky.
3. Před otíráním je nutné otoskop odpojit od napájení.
4. Čočku objektivu jemně očistěte vatovým tamponem mírně navlhčeným v lékařském lihu.
5. Nástavec pro odstranění ušního mazu vyčistěte po každém použití vodou a jemným čisticím prostředkem.
6. Vyčistěte samotnou jednotku pomocí přiloženého čisticího kartáčku.
7. Pokud nebudete otoskop delší dobu používat, uschovávejte na chladném a suchém místě.
8. V případě, že je výrobek poškozen a nelze dále otoskop používat, nevyhazujte jej do domovního odpadu. Předajte výrobek do oficiálního sběrného místa domácích spotřebičů, kde je možné recyklovat. Tímto způsobem pomáháte chránit životní prostředí.
9. V případě, že zjistíte poškození nebo chybějící, zlomené/rozbité části, přestaňte otoskop používat, dokud nebude poškození opraveno.
10. Nepokoušejte se výrobek opravit sami. Kontaktujte prodejní místo, u kterého jste jej zakoupili.

REGULAČNÍ UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

1. Toto zařízení nezpůsobuje škodlivé rušení a
2. Toto zařízení by mělo přijímat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí fungování.

VAROVÁNÍ: Jakékoli změny nebo úpravy, které nejsou výslovně předem schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou způsobit ztrátu oprávnění uživatele provozovat zařízení.

Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že vyhovuje všem omezením ohledně digitálních zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením v případě domácí instalace. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s příslušnými pokyny by mohlo způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že u konkrétní instalace k rušení nedojde. V případě, že tento produkt způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení,

doporučujeme užívateľi, aby sa pokúsil napraviť rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte smer alebo umiestnenie prijímací antény.
- Zabezpečte väčšiu vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Zapojte zariadenie do elektrickej zásuvky v inom okruhu, než ten, ku ktorému je pripojený prijímač.
- Požiadajte o pomoc skúseneho rádiového alebo televízneho technika.

OZNAČENÍ EC A SOULAD S ES



Výrobek, Wi-Fi digitální otoskop OTO (číslo výrobku Y-201), byl navržen a vyroben v souladu se všemi platnými požadavky evropských směrnic. Toto zařízení splňuje požadavky směrnice o rádiových a telekomunikačních zařízeních 1999/5/EU (v roce 2017 nahrazena směrnicí RED 2014/53/EU), směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EU (v dubnu 2016 nahrazena směrnicí 2014/30 /EU) a směrnicí o nízkém napětí 2006/95/EU (v dubnu 2016 nahrazena směrnicí 2014/35/EU), vydané Komisí Evropského společenství.

Výrobek splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

- EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.
- Úplné znění prohlášení o shodě ES je k dispozici na následující internetové adrese: www.moni.bg

RECYKLACE ZAŘÍZENÍ PO UPLYNUTÍ DOBY JEHO ŽIVOTNOSTI



V souladu s evropskou směrnicí o nakládání s odpadem 2012/19/EU tento symbol na produktu nebo jeho obalu znamená, že s ním nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem a že produkt by měl být zlikvidován v určené oblasti pro recyklaci elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace výrobku zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Pro podrobnější informace o recyklaci produktu se prosím obraťte na místní úřad nebo službu pro sběr odpadů.

Vyrobeno pro CANGAROO; Výrobce a dovozce: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharská republika, Sofie, obytná čtvrť Trebich, ul. Dolo 1 tel.: 02/ 936 07 90

SK

DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ZA ÚČELOM BUDÚCEHO POUŽITIA! NÁVOD NA POUŽITIE OBSAHUJE DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE OHLADNE SPRÁVNEHO POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY TOHTO VÝROBKU.

POZOR! DIAGRAMY A OBRÁZKY V TOMTO NÁVODE SÚ LEN ILUSTRACNÉ A POSKYTUJÚ POKYNY. PRODUKT, KTORÝ STE ZAKÚPILI, SA MÔŽE LÍŠIŤ O TÝCHTO ZNAZORNENÍ.

Digitálny bezdrôtový otoskop od firmy Cangaroo (OTO Y-201) je univerzálny prístroj určený pre efektívne a bezpečné vyšetrenie zvukovodov a odstránenie ušného mazu z ucha detí aj dospelých osôb.

•Otoskop pomocou HD kamery so schopnosťou rozlíšenia 3 MP a priemerom šošovky 3,5 mm prenáša obraz z vnútra ucha a umožňuje vykonať ľahké vyšetrenie stavu bubienka a vnútornej časti ucha. Kamera sa pripája k vášmu smartfónu prostredníctvom bezdrôtovej siete Wi-Fi a ovláda sa pomocou mobilnej aplikácie Cooleer, ktorá je kompatibilná s operačnými systémami iOS a Android. Aplikácia umožňuje tvorbu videoklipov a fotografií.

•Tento prístroj je opatrený silikónovou koncovkou, ktorá je extrémne šetrná k vnútornej strane ucha a zabraňuje poškodeniu počas čistenia.

SÚČASŤOU SÚPRAVY SÚ (OBRÁZOK P):

- A** - 8 silikónových nástavcov rôznych tvarov a veľkostí, ktoré sa prispôbujú rôznemu veku prípadných užívateľov.
- B** - Malá kefka na čistenie prístroja.
- C.1 a C.2** - 8 dodatočných príslušenstva pre ľahké a účinné čistenie a odstránenie ušného mazu z ucha.
- D** – otoskop so vstavanou kamerou – kompaktný, prenosný a pohodlný.

ODPORÚČANIA A VAROVANIE PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

POZOR!

1. Toto zariadenie by malo byť používané LEN na účely popísané v tomto návode.
2. Prístroj je určený na praktické použitie, avšak nemôže nahradiť návštevu lekára. V prípade bolesti uší, pri sluchových problémoch a ďalších problémoch vyhľadajte odbornú lekársku pomoc.
3. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ na nich nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im nebola poskytnutá inštrukcie ohľadom používania tohto spotrebiča.
4. **POZOR! NEPOUŽÍVAJTE** u detí mladších ako tri roky.
5. Uchovávajte otoskop mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom používať spotrebič samostatne. Deti sa môžu pri používaní otoskopu bez dozoru zraniť.
6. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte Vaším deťom hrať sa s ním!
7. Zabráňte spoločnému používaniu otoskopu rôznymi ľuďmi.

8. Počas použitia sa teplota prístroja na odstránenie ušného mazu blíži teplote ľudského tela.
9. POZOR! Majte na pamäti, že počas používania teplota tohto prístroja mierne stúpne ((maximálna teplota do 40 ° C), to ale neovplyvňuje ľudský organizmus ani činnosť otoskopu.
10. Pri čistení ušného mazu pomocou nástavcov buďte veľmi opatrní. Nezasúvajte ich príliš hlboko do zvukovodu.
11. Používajte tento výrobok iba na účel, na ktorý je určený, ako je popísané v tomto návode. Nepripájajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo vopred schválené výrobcom a nevykonávajte vylepšenia alebo úpravy produktu, pretože to by mohlo spôsobiť jeho nesprávnu funkciu alebo poškodenie.
- Nikdy sa nepokúšajte tento výrobok upravovať, opravovať prístroj samostatne v prípade poškodenia alebo vymieňať niektorú z jeho častí za súčasť, ktorá nebola poskytnutá výrobcom/dovozcom.
12. POZOR! Tento prístroj nie je vodeodolný. Vyhnite sa priamemu kontaktu s vodou alebo kvapalinami.
13. Zabráňte možnosti silnému nárazu alebo pádu zariadenia.
14. Neumiestňujte ani neskladujte tento výrobok na mieste, kde by mohol spadnúť alebo byť zatlačený do umývadla alebo vane.
15. Jemne očistite šošovku kamery vatovým tampónom mierne navlhčeným v lekárskom luhu.
16. Nezabudnite nadstavec na odstraňovanie ušného mazu po každom použití vyčistiť.
17. Zariadenie by malo byť vždy uschovávané v čistom a suchom prostredí.
18. Dávajte pozor, aby ste na napájací kábel nevyliali jedlo, vodu alebo inú tekutinu.
19. Spotrebič nepoužívajte v prípade, že nefunguje správne, ak je poškodený alebo ak spadol do vody. Mali by ste sa obrátiť na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili, alebo na dovozcu, aby závalu odstránil.

NAPÁJANIE PRÍSTROJA

1. Zariadenie má vstavanú dobíjaciu batériu s kapacitou 300 mAh. Batéria sa nabíja priloženým USB-C káblom z bežnej sieťovej nabíjačky s USB výstupom (nie je súčasťou balenia) alebo z USB portu na počítači.
2. Batéria je plne nabitá po dobu 60 minút. Zariadenie potom môžete používať bez pripojenia k adaptéru približne 90 minút nepretržitej prevádzky.
3. Na nabíjanie batérie používajte iba dodaný kábel.

❖ **POZOR!** PRED PRVÝM POUŽITÍM VÝROBKU PLNE NABIJTE ZARIADENIA PO DOBU 60 MINÚT!

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O BATÉRII



1. Pred prvým použitím úplne nabite batériu.
2. Výrobok má vstavanú lítium-iónovú batériu 300 mAh.
3. Vstavanú dobíjaciu batériu nemožno z produktu vybrať.

NABÍJANIE BATÉRIE MUSÍ VYKONÁVAŤ LEN DOSPELÁ OSOBA!

POZOR!

- Vždy používajte iba kábel USB, ktorý bol dodaný spolu so zakúpeným produktom. NIKDY NEPOUŽÍVAJTE kábel inej značky alebo z iného produktu.
- Deťom nie je povolené s nabíjačkou manipulovať. Mala by s ním manipulovať iba dospelá osoba. Po nabití vždy uložte prístroj mimo dosahu detí.
- Skôr ako začnete produkt nabíjať, mali by ste skontrolovať, či sú nabíjačka a káble v dobrom stave. Pokiaľ dôjde k prípadnému poškodeniu niektorej z týchto častí, musíte ich prestať používať, pokiaľ nebude závala odstránená.
- Zabráňte prípadnému výskytu skratu.
- Uchovávajte pri izbovej teplote.
- Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- **DÔLEŽITÉ!** Výmena batérie sa vykonáva LEN v autorizovanom servisnom stredisku.
- Batéria je recyklovateľná. V prípade, že je výrobok poškodený a nie je možné ďalej používať, zlikvidujte výrobok na skládke pre zber elektronického odpadu, batérií, adaptérov. NEOHDADZUJTE výrobok spoločne s bežným domovým odpadom. Dodržujte pravidlá vašej krajiny stanovené pre oddelený zber elektrických a elektronických produktov a dobíjajúcich batérií. Tento druh odpadu likvidujte iba na miestach na to určených. Bude to dôležitý a významný príspevok k ochrane životného prostredia a zníženiu škodlivého dopadu látok obsiahnutých v batériách a elektronických súčiastkach na životné prostredie a ľudské zdravie.

VLASTNOSTI A VÝHODY PRODUKTU

Produkt má množstvo výhod:

- Jednoduché nastavenie. Dokáže sa pripojiť k vašej domácej Wi-Fi sieti.
- Bezplatná aplikácia – CoolLeer; Kompatibilný s Android, iOS.
- Vysoko kvalitné obrázky vnútra ucha v reálnom čase.
- Vstavaná lítium-iónová batéria, ktorá umožňuje až 90 minút prevádzky v prípade plného nabitia.
- Malý priemer kamery - 3,5 mm.

- Možnosť vytvárať videoklipy a fotografií, ktoré sa ukladajú priamo do smartphonu.
- Možnosť otočenia zobrazenia ku kamere. Vstavaný 5osý gyroskop dokáže zaistiť stabilný a plynulý prenos zobrazenia aj počas otáčania a udržať smer videa stabilný a presný.
- 6 LED svetiel na konci kamery pre zlepšenie vizualizácie počas používania.
- Vhodné pre dospelých aj deti - 8 hrotov rôznych tvarov, ktoré sa prispôbia k užívateľom rôznemu veku.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

1. Napájanie: DC 5V/ 0.5A.
2. Možnosti pripojenia: Wi-Fi 2.4 GHz.
3. Wi-Fi maximálna priepustnosť: 802.11g/802.11b (2.400 – 2.500 GHz).
4. Monitorovacie aplikácie: Cooleer, kompatibilný s Android, iOS.
5. MP3 kamera, HD prenos, 30 fps, CMOS snímač.
6. Priemer kamery 3,5 mm.
7. Kapacita batérie 300 mAh.
8. Doba nabíjania: 60 minút.
9. Doba prevádzky: až 90 minút nepretržitej prevádzky.
10. Zaostrenie kamery: Pevné 1,5 – 2 cm.
11. Hĺbka ostrosti: 1 – 5 cm.
12. Teplotné obmedzenia pre prevádzku: -10°C / 45°C.
13. Vstavaná interná anténa.
14. 5osý gyroskop.

PRED NASTAVENÍM A POUŽÍVANÍM PRODUKTU

1. Pred nastavením produktu skontrolujte nasledujúce:

- Či disponujete s bezdrôtovým pripojením na internet (2.4 GHz Wi-Fi).
 - Či sa nachádzate v dostatočnej blízkosti k routeru Wi-Fi, aby ste získali dobrý signál Wi-Fi.
 - V prípade, že používate Wi-Fi repeater (zosilňovač), uistite sa, že Váš router a Wi-Fi repeater majú rovnaké SSID a že používate rovnaké heslo pre router a repeater.
 - Či heslo k sieti Wi-Fi máte po ruke. Otokop vždy pripájajte k zabezpečenej sieti.
 - Uistite sa, že Vaše chytré zariadenie podporuje iOS alebo Android.
2. Stiahnite si mobilnú aplikáciu Cooleer z App Store alebo Google Play.
 3. Alebo naskenujte uvedený QR kód:



NAINŠTALUJTE MOBILNÚ APLIKÁCIU COOLER A PRIPOJTE SA K ZARIADENIU

Dodržujte pokyny a príslušný postup nainštalovania aplikácie a pripojte svoje mobilné zariadenie k jednotke, ako je znázornené na obrázkoch 1 až 6.

1. Naskenujte QR kód a stiahnite si bezplatnú aplikáciu CoolLeer – **Obrázok 1.**
2. Stiahnite si mobilnú aplikáciu Cooleer z Google Play alebo App Store podľa Vášho výberu - **Obrázok 2.**
3. Otvorte aplikáciu a pridajte zariadenie „Digitálny otoskop“ – **Obrázok 3.**
4. Zapnite otoskop, aby ste mohli pripojenie dokončiť – **Obrázok 4.** Stlačte a podržte tlačidlo napájania jednotky (A) po dobu 2 sekúnd, indikátor kamery (B) začne modro blikať a šošovka sa rozsvieti. Poznámka: Otokop podporuje 2,4 G Wi-Fi router a Vaše mobilné zariadenie je pripojené k Vašej domácej 2,4 G Wi-Fi sieti. Uistite sa, že je batéria otoskopu plne nabitá.
5. Pripojte mobilné zariadenie k svojej domácej sieti Wi-Fi. Prihláste sa do aplikácie, aby ste stlačením tlačidla mohli prepnúť do pracovného režimu – **Obrázok 5.**
6. **Za účelom zaistenia normálneho používania otoskopu je potrebné vykonať nasledujúce základné nastavenia – Obrázok 6:**

6.1. Povoľujete, aby aplikácia CoolLeer používala lokalizáciu Vášho zariadenia? Za možných podmienok:

- Povoľiť iba počas používania aplikácie.
- Povoľiť iba pre tento prípad použitia.
- Zákaz.

POVINNÁ VOĽBA: Povoľiť iba počas používania aplikácie.

6.2. Aplikácia "Cooleer-XXXX" sa nedokáže pripojiť k internetu, povoľujete zariadenie automaticky prepnúť na inú sieť Wi-Fi s lepším signálom?

Za podmienok:

- Povolenie.
- Zákaz.

VŽDY ZVOLÍTE: Zákaz.

OPIS IKON A OVLÁDANIE APLIKÁCIE - OBRÁZOK A

- 1. Lens light:** LED svetlo pre zlepšenie vizualizácie počas používania.
- 2. Zoom IN and OUT:** Stlačte a podržte po dobu 2 sekúnd ikonu priblíženia/oddialenia. Ďalším stlačením ikony ZOOM vrátite zobrazenie do normálneho merítka. V predvolenom nastavení by malo byť zobrazenie v normálnom meradle.
- 3. Screen rotation:** Otáčanie zobrazenia kamery.
- 4. Mirror the image:** Zrkadlové zobrazenie obrazovky, ktoré uľahčuje sledovanie ťažko dostupných miest.
- 5. Take photo:** Aktuálna snímka obrazovky.
- 6. Take video:** Nahrávanie videoklipu.
- 7. Album:** Uložisko pre fotky.
- 8. Screen Lock:** Uzamknutie obrazovky.
- 9. Remaining battery:** Stav batérie.

RIEŠENIE PRÍPADNÝCH PROBLÉMOV

- 1. Zobrazenie nie je jasné a má zlú kvalitu:**
Šošovku objektívu jemne očistite vatovým tampónom mierne navlhčeným v lekárskom liehu.
- 2. Žiadna odozva pri načítaní.**
Skúste to znova po úplnom nabití batérie otoskopu. Skontrolujte Váš signál Wi-Fi.
- 3. Aplikácia sa zrúti/blokuje.**
Odinštalujte existujúcu aplikáciu, naskenujte QR kód a znovu ju nainštalujte.
- 4. Kamera nesvieti:**
Vypnite a reštartujte otoskop. Uistite sa, že je batéria plne nabitá.
- 5. Objaví sa blikajúce červené svetlo**
Slabá batéria: nabitie batérie je nižšie ako 10 % - nabite batériu a reštartujte zariadenie.
- 6. V prípade úspešného pripojenia jednotky k mobilnému zariadeniu sa zobrazenie v reálnom čase nezobrazuje alebo má zhoršenú kvalitu.**
Prerušte pripojenie telefónu do siete WiFi, reštartujte zariadenie, znovu otvorte aplikáciu a znovu sa pripojte k sieti WiFi.
- 7. Vaše pripojenie Wi-Fi je nestabilné a po niekoľkých sekundách sa odpojí.**
Reštartujte prístroj a znovu sa pripojte k aplikácii.

NÁVOD NA ÚDRŽBU A ČISTENIE PRÍSTROJA

1. Tento otoskop neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou.
2. Nepoužívajte čistiace spreje a tekuté čistiace prostriedky.
3. Pred utieraním je nutné otoskop odpojiť od napájania.
4. Šošovku objektívu jemne očistite vatovým tampónom mierne navlhčeným v lekárskom liehu.
5. Náštavec na odstránenie ušného mazu vyčistite po každom použití vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
6. Vyčistite samotnú jednotku pomocou priloženej čistiacej kefy.
7. Pokiaľ nebudete otoskop dlhšiu dobu používať, uschovávajte na chladnom a suchom mieste.
8. V prípade, že je výrobok poškodený a nemožno ďalej otoskop používať, nevyhadzujte ho do domového odpadu. Odovzdajte výrobok do oficiálneho zberného miesta domácich spotrebičov, kde je možné recyklovať. Týmto spôsobom pomáhate chrániť životné prostredie.
9. V prípade, že zistíte poškodenie alebo chýbajúce, zlomené/rozbité časti, prestaňte otoskop používať, kým nebude poškodenie opravené.
10. Nepokúšajte sa výrobok opraviť sami. Kontaktujte predajné miesto, u ktorého ste ho zakúpili.

REGULAČNÉ UPOZORNENIE

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

1. Toto zariadenie nespôsobuje škodlivé rušenie a
2. Toto zariadenie by malo prijímať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaduce fungovanie.

VAROVANIE:

Akékoľvek zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne vopred schválené stranou zodpovednou za zhodu, môžu spôsobiť stratu oprávnenia užívateľa prevádzkovať zariadenie. Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že vyhovuje všetkým obmedzeniam ohľadom digitálnych zariadení triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v prípade domácej inštalácie. Toto zariadenie generuje, používa a

môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a pokiaľ nie je nainštalované a používané v súlade s príslušnými pokynmi by mohlo spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Nie je však možné zaručiť, že pri konkrétnej inštalácii k rušeniu nedôjde. V prípade, že tento produkt spôsobuje škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, čo je možné zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, odporúčame užívateľovi, aby sa pokúsil napraviť rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte smer alebo umiestnenie prijímaciu anténu.
- Zaisťte väčšiu vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Zapojte zariadenie do elektrickej zásuvky v inom okruhu, než ten ku ktorému je pripojený prijímač.
- Požiadajte o pomoc skúseného rádiového alebo televízneho technika.

OZNAČENIE EC A SÚLAD S ES



Výrobok, Wi-Fi digitálny otoskop OTO (číslo výrobku Y-201), bol navrhnutý a vyrobený v súlade so všetkými platnými požiadavkami európskych smerníc. Toto zariadenie spĺňa požiadavky smernice o rádiových a telekomunikačných zariadeniach 1999/5/EÚ (v roku 2017 nahradená smernicou RED 2014/53/EÚ), smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/EÚ (v apríli 2016 nahradená smernicou 2014/30 a smernica o nízkom napätí 2006/95/EÚ (v apríli 2016 nahradená smernicou 2014/35/EÚ) vydaná Komisiou Európskeho spoločenstva.

Výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem:

- EN 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 55014-2:2021; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.
- Úplné znenie vyhlásenia o zhode ES je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.moni.bg

RECYKLÁCIA ZARIADENIA PO UPLYNUTÍ DOBY JEHO ŽIVOTNOSTI



V súlade s európskou smernicou o nakladaní s odpadom 2012/19/EÚ tento symbol na produkte alebo jeho obale znamená, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom a že produkt by mal byť zlikvidovaný v určenej oblasti pre recykláciu elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie výrobku zabránite potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii produktu sa prosím obráťte na miestny úrad alebo službu na zber odpadov.

Vyrobene pre CANGAROO Výrobca a dovozca: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharská republika, Sofia, obytná štvrť Trebich, ul. Dolo 1 tel.: 02/ 936 07 90

BG ГАРАНЦИЯ

Продуктът има гаранция срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията не е валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.

За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu.

Телефон за контакт: +359 02 936 079

Email: office@moni.bg

EN WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

DE GARANTIE

Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben.

Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden.

Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

FR GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation.

La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation,

l'usure ou des circonstances imprévues.

Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

IT GARANZIA

Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso.

La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste.

Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

ES GARANTÍA

El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso.

La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas.

Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

RO GARANTIE

Produsul are garantie împotriva oricaror neconformități în condiții normale de utilizare, conform celor prevăzute în instrucțiunile de utilizare.

Garantia nu va fi valabilă în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, uzura sau circumstanțe neprevăzute.

Pe durata garanției, în ceea ce privește lipsa de conformitate, vă rugăm să consultați prevederile speciale ale legislației locale aplicabile în țara de achiziție, atunci când sunt prevăzute.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης.

Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες.

Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

RU ГАРАНТИЯ

Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации.

Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено.

SR GARANCIJA

Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu.

Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima.

Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

NL GARANTIE

Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing.

De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden.

Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

HU GARANCIA

A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára.

A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén.

A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.

CZ ZÁRUKA

Na výrobek je poskytována záruka na jakoukoli vadu shody za běžných podmínek použití, jak je stanoveno v návodu.

Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním, opotřebením nebo náhodnými událostmi.

A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára.

SK ZÁRUKA

Výrobok má záruku na akúkoľvek chybu zhody pri bežných podmienkach používania, ako je stanovené v návode. Záruka sa nevzťahuje na prípady poškodenia spôsobené nesprávnym používaním, opotrebovaním alebo náhodnými udalosťami.

Trvanie záruky na chyby zhody nájdete v konkrétnych ustanoveniach platných národných noriem v krajine nákupu, ak sú stanovené.